



Téléphone 027/23 30 51
Publicité :
Publicitas - Sion
Téléphone 027/21 21 11

PRINCE
AMEUBLEMENTS

VETROZ
Tél. 027/36 24 39

MEUBLES-RING

Le n° 60 ct.

L'opposition au barrage de Gletsch au bénéfice d'un inventaire

Voir page 21

Nouvelliste

et Feuille d'Avis du Valais

Au nom des enfants de son pays, l'ambassade du Liban remercie le peuple suisse

Dans l'impossibilité de s'adresser individuellement aux innombrables organisations, groupements, organismes bancaires, établissements d'enseignement médicaux ou hospitaliers et particuliers qui ont, dans un mouvement irrésistible de sympathie et d'active solidarité, voulu participer à la Chaîne du bonheur en faveur des enfants libanais, l'ambassade du Liban en Suisse les prie de trouver ici l'expression de sa gratitude émue pour l'importante contribution obtenue, significative de la compréhension instinctive de l'homme de la rue à l'égard d'une situation malheureuse susceptible en tout cas de retenir son attention bienveillante, sa commisération, sa pitié, et, à partir de ces sentiments, de déclencher le geste généreux qui permettra aux œuvres humanitaires de poursuivre, indépendamment de toute considération confessionnelle, culturelle ou politique, leur mission d'entraide et de secours.

LYON

Un autocar dans le Rhône

13 morts dont 12 enfants

Voir page 28

Les vues fausses à propos de la toxicomanie

Il court sur les causes de propagation de la toxicomanie tout un ensemble d'idées fausses, qu'il importe de réfuter.

La drogue comme rançon d'une société mauvaise

Le premier et le plus répandu des stéréotypes sur l'épidémie, c'est qu'elle viendrait d'une réaction de la jeunesse à une société insupportable. C'est la théorie même que les protagonistes de la drogue essaient de faire valoir, et que beaucoup adoptent parce que la mode intellectuelle veut que tout ce qui arrive de mal aujourd'hui soit toujours la faute de l'ordre social établi.

La forme la plus extrême de cette théorie, c'est que l'oubli par la drogue « attire surtout les victimes des détresses sociales ». Et on évoque aussitôt les mal logés des HLM et les fils de familles pauvres et désunies. Or, c'est dans ces milieux, justement, qu'on rencontre le moins de drogués. Lorsque les jeunes des couches populaires veulent protester contre leur sort, ils font de l'action politique, ils ne s'aliènent pas dans la drogue, laquelle est, en fait, un instrument d'évasion, non d'engagement, et est recherché égoïstement pour la jouissance immédiate, la posture affranchie ne venant qu'ensuite, comme ornement intellectuel. La drogue frappe d'abord et avant tout les milieux bourgeois, cultivés, raffinés, gâtés par la vie, où les familles sont, en général, unies, aimantes et très libérales avec leurs enfants.

D'ailleurs, si c'était le malheur de la condition sociale qui poussait vers la toxicomanie, celle-ci devrait avoir apparu depuis bien longtemps, aux époques où cette condition sociale était beaucoup plus dure pour le peuple, et non pas en 1965, au sommet d'une vague de prospérité qui bénéficiait à toutes les classes.

Quand on se rend compte combien il est absurde d'imputer la toxicomanie à la misère, on l'impute à l'ennui. Les jeunes fuiraient une société grégaire, matérialiste et robotisante.

En vérité, les jeunes n'ont jamais eu à leur disposition autant de distractions et de moyens de « se signifier » en cultivant leur originalité : voyages, spectacles, littérature, cinéma, TV, photo, disques, explorations, musées, peinture, sports de neige et de tous temps, clubs musicaux, de danse, d'artisanat, de théâtre, etc., foisonnent et peuvent satisfaire toutes les vocations et fleurir tous les horizons.

En outre, ces jeunes sont choyés comme à aucune autre époque de l'histoire, et chantés par une immense littérature qui ne voit de beauté, de vertu, de dynamisme, de vision et d'idéal qu'entre 15 et 25 ans. Jamais les familles n'ont

été moins intéressées par l'établissement de leurs enfants sur le plan de la fortune, jamais elles n'ont donné une telle primauté au bonheur.

Reste l'idée que les jeunes se réfugient dans la drogue parce que la dureté de la vie et des carrières ferait peur.

par Suzanne Labin

Cette explication ne résiste pas davantage à l'examen, pour la simple et évidente raison qu'une carrière et le succès étaient considérablement plus difficiles jadis. Les risques d'échecs étaient plus nombreux et avaient des conséquences plus dramatiques que dans notre société hautement sécurisée qui offre des consolations innombrables contre les épreuves. Notons que l'épidémie de

toxicomanie commence en 1965, à une époque où n'existait nulle part aucun chômage des jeunes.

Les vraies causes de la toxicomanie

Et pourquoi, justement, l'éruption se produit-elle à cette date ? Pourquoi pas dix ans plus tôt ou dix ans plus tard ? Une seule remarque permet d'en rendre compte : c'est à cette date qu'entre dans l'adolescence la jeunesse d'après-guerre, cette jeunesse éduquée dans la « non-directivité » intégrale du docteur Spock, et formée ensuite dans les collèges ou les universités par des professeurs subversifs ou contestataires qui accèdent aux chaires après la guerre. En même temps, c'est à cette époque

Suite page 25

UNE BOUTADE AMÈRE DE BOUKOVSKI

EN URSS, IL Y A 250 MILLIONS DE PRISONNIERS

ZURICH (ATS/AFP). - Le dissident soviétique Vladimir Boukovski a estimé, mardi, que des changements pouvaient se produire en URSS, mais qu'ils ne prendraient « ni l'aspect du Printemps de Prague, ni celui de l'insurrection de Budapest ».

Dans une interview accordée à l'envoyé spécial de l'AFP, M. Boukovski, qui se repose actuellement dans un hôtel de Zurich, a ajouté : « On peut pen-

ser qu'en URSS, les changements éventuels se dérouleront suivant une « variante soviétique » qu'il est encore impossible de prévoir ».

(...) Cette « variante soviétique » dépendra des sentiments du peuple et de la façon dont sa volonté pourra s'exprimer ».

« Pour une libre expression »

Pour le moment, a indiqué M. Boukovski, le mouvement d'opposition en URSS « ne pose pas le problème du changement de système politique dans le pays ». « Notre tâche, a souligné le dissident, est double : donner à notre population le maximum d'informations objectives et créer les conditions nécessaires à la libre expression de sa volonté. Je ne puis me représenter un quelconque changement dans le système politique existant en URSS autrement que sur la base de la libre expression des sentiments et des sympathies politiques de mes concitoyens ».

A ce propos, l'ancien détenu des prisons et des asiles psychiatriques soviétiques, a évoqué l'un des paragraphes de l'acte final de la Conférence d'Helsinki « qui garantit à chaque peuple le droit de décider en toute liberté de son statut intérieur et extérieur ». « A l'occasion de l'anniversaire des accords d'Helsinki, a-t-il révélé, tous les prisonniers politiques de la prison de Vladimir ont lancé un appel en faveur de l'application de ce paragraphe ».

« Au cours de la seule période de 1975/1976, a-t-il ajouté, les détenus de cette prison de Vladimir ont adressé aux instances compétentes plusieurs milliers de plaintes et de pétitions ».

« Les détenus disposent, aussi en

tant que moyen de résistance, des grèves de la faim. Certaines sont devenues traditionnelles. Le 5 septembre, tous les prisonniers font la grève de la faim à l'occasion de l'anniversaire du décret du Gouvernement soviétique (5 septembre 1918) qui avait instauré « la terreur rouge ». Il en va de même le 30 octobre (Journée de la défense des détenus politiques en URSS) et le 10 décembre (anniversaire de la Déclaration universelle des droits de l'homme).

« Chaque fois que les prisonniers constatent l'inefficacité de leurs plaintes, ils adoptent alors la seule solution qui leur reste, celle de la grève de la faim », a poursuivi M. Boukovski. Il a évoqué à ce propos la grève qui se prépare, « et qui a peut-être déjà commencé » dans la prison de Vladimir pour protester contre la suppression du droit des détenus de recevoir des livres et de s'abonner aux journaux. « Je crains pour la vie de ceux des détenus qui se trouvent dans un état de santé particulièrement déficient et qui ne pourraient supporter une grève de la faim prolongée ».

Prié de donner une estimation du nombre des détenus politiques en URSS, M. Boukovski a déclaré en guise de boutade : « Il y a 250 millions de prisonniers politiques en URSS... »

Enfin, le dissident soviétique a affirmé que tous les détenus connaissent l'existence de l'ouvrage « L'Archipel du Goulag » d'Alexandre Soljenitsyne, mais en ignorent évidemment le contenu ».

Saas-Almagell

Chute mortelle

Voir page 23

L'église de Lens... encore plus belle!

L'église de Lens vient de rouvrir ses portes après avoir été transformée et rafraîchie. Une cérémonie a eu lieu, empreinte de ferveur, au cours de laquelle les nouveaux aménagements ont été bénis par Mgr Adam. Les gens qui passent dans le charmant village de Lens comparent volontiers son église à une forteresse solide ; lorsqu'ils connaissent les Lensards, ils conviennent qu'elle est à l'image de leur foi...



LES MEURTRIERS DE MICHEL BARMAN DEVANT LE TRIBUNAL CANTONAL

MONTHÉY. - Le 13 janvier prochain, Emmanuel Zbinden et Monique Barman-Martin, qui ont recouru contre le jugement du tribunal du 3^e arrondissement prononcé le 29 mars 1976, comparaitront devant le Tribunal cantonal.

On se souvient qu'Emmanuel Zbinden avait été condamné à onze ans de réclusion, sous déduction de 306 jours de détention préventive, étant reconnu coupable d'assassinat (art. 112 CPS) et de vol (art. 137, ch. 1, CPS), alors que Monique Barman-Martin écopait de huit ans de réclusion, sous déduction de 306 jours de préventive, étant également reconnue coupable d'assassinat (art. 111 et 112 CPS) et d'escroquerie (art. 11 et 148 CPS). Les droits civils des enfants Barman ont été

réservés, les frais étant mis à la charge par moitié aux deux accusés.

Le Tribunal cantonal siégera donc, en séance plénière le 13 janvier, le procureur sera M^e Amédée Delèze qui a déjà prononcé le réquisitoire au tribunal du 3^e arrondissement, qui était composé, rappelons-le, des juges Camille Abbet et Gaston Collombin, sous la présidence de M^e Georges Pattaroni, le greffier étant M^e Jean-Luc Buttet.

Emmanuel Zbinden sera défendu par M^e Claude Kalbfuss, son avocat, alors que Monique Barman, le sera par M^e Jacques Allet, son premier avocat, M^e Dominique Favre étant aujourd'hui fonctionnaire. Quant aux parties civiles, elles seront toujours représentées par M^e Jean-F. Bagnoud et Fr. Couchepin.

Les problèmes énergétiques de la Suisse

envisagés plus particulièrement sous l'angle de l'économie électrique

1

Nous avons l'avantage de commencer aujourd'hui la publication d'un très intéressant exposé prononcé devant les officiers de l'état-major de la zone territoriale 10 par M. Christophe Babaizant, directeur de l'EOS (Société anonyme de l'Energie Ouest Suisse). Nous remercions M. Babaizant d'avoir bien voulu mettre à disposition de nos lecteurs ce texte d'une brûlante actualité que, vu son intérêt, nous publierons intégralement, la suite de l'exposé ci-dessous devant paraître dans nos prochaines éditions.

Vous m'avez prié de vous présenter, en un exposé d'une heure environ, quelques considérations sur les problèmes énergétiques auxquels notre pays est actuellement confronté. Ces problèmes sont vastes et complexes; aussi le temps imparti implique-t-il que la formulation en soit résumée. Je vous prie donc par avance de bien vouloir m'excuser si mon exposé se contente d'exprimer des notions générales, sans trop aborder les détails. Par ailleurs, étant particulièrement actif dans le domaine de l'économie électrique, je m'étendrai plus longuement sur les problèmes propres à

celle-ci. Mon exposé se divisera en trois parties. Dans la première j'envisagerai les choses sous l'angle de l'énergie globale. La seconde partie sera consacrée à l'examen du cas particulier de l'économie électrique. Dans la troisième partie enfin, je m'étendrai sur quelques problèmes fondamentaux découlant de la situation actuelle, l'accent étant cependant porté sur l'électricité.

I

J'aborde sans plus tarder la première partie en soulignant que l'énergie est aujourd'hui au centre des préoccupations de

nombreux milieux économiques et politiques.

Depuis son accession au Conseil fédéral en 1974, M. Ritschard, chef du Département fédéral des transports et communications et de l'énergie, a relevé à plusieurs reprises que les services compétents de son département avaient cessé aujourd'hui d'être des « planques » - si vous me passez l'expression - pour ceux qui y travaillent, c'est-à-dire des officines caractérisées par la routine et par un travail fastidieux se résumant à la simple addition de kilomètres-heure, de tonnes de pétrole ou de mètres cubes de gaz.

L'énergie, dont les utilisations se sont multipliées depuis la fin du XIX^e siècle, a été l'objet ces dernières années d'une seconde découverte de la part du grand public et de nos parlementaires fédéraux et cantonaux. Cette évolution s'est traduite par une véritable débauche d'opinions individuelles exprimées de cent manières différentes et largement diffusées par les mass media. De leur côté, conseillers nationaux ou aux Etats, députés cantonaux et conseillers communaux, ont multiplié des interventions qui traduisent tour à tour des angoisses, des visions idéalistes de l'économie énergétique, ou des visées de nature politique qui vont du désir de charger aveuglément l'Etat de n'importe quoi à celui de revoir les structures existantes en sauvegardant notre fédéralisme traditionnel.

Axiomes de l'économie énergétique

Les problèmes qui devront être résolus ces prochaines années en matière énergétique sont nombreux. Ils concernent tous les agents énergétiques: pétrole, électricité, gaz naturel, charbon, bois, énergie solaire et j'en passe. Leur solution doit être élaborée sur la base d'un maximum de données connues ou vraisemblables, au moins au départ. C'est pourquoi j'estime sage de définir une vision de l'avenir, ou plutôt ce qu'il pourrait être, en partant du présent et en utilisant les enseignements du passé.

Lorsque j'ai eu le bonheur, comme collègue, d'être initié à la géométrie d'Euclide, les théorèmes, que l'on démontrait successivement sous la forme d'une construction à la logique irréprochable, étaient fondés à la base sur un certain nombre d'axiomes qui allaient tellement de soi qu'il était inutile de les démontrer parce qu'ils pouvaient être considérés comme des évidences. Dans le domaine énergétique, pris dans sa totalité, nous avons aussi des axiomes que je voudrais citer à la base de mon exposé.

- 1 L'énergie est indispensable. Toutes les civilisations ont eu recours à elle, que ce soit sous la forme d'esclaves humains, de bêtes de somme, ou sous l'apparence plus moderne du commutateur électrique, du démarreur de nos automobiles, ou d'autres gadgets plus ou moins répandus.
- 2 Les ressources terrestres sont limitées pour certaines énergies, ces dernières n'étant pas renouvelables. Il en est ainsi par exemple du pétrole, du gaz naturel, de l'uranium et du charbon, pour ne citer qu'eux.
- 3 L'énergie est donc une matière précieuse; le fait qu'on ait mis du temps pour s'en rendre compte ne change rien à l'affaire. Comme toute matière précieuse, elle ne doit pas être gaspillée et doit faire l'objet d'une utilisation rationnelle.
- 4 La Suisse est un Etat pauvre en ressources naturelles, mais prospère. Cette prospérité a été fondée sur la transformation de matières brutes en produits finis, ce qui exige beaucoup d'énergie. Le degré de spécialisation et de technicité de nos industries est poussé, ce qui conduit ces industries à consommer beaucoup d'énergie. Le haut standard de vie des Suisses explique que la consommation privée soit elle aussi élevée.
- 5 La dépendance de la Suisse vis-à-vis de l'étranger en matière énergétique est obligatoire; elle ne saurait être diminuée au point de devenir accessoire. En revanche, nous devons nous efforcer de la rendre moins désagréable et plus exempte de risques en développant nos efforts dans le sens de la diversification des énergies utilisées, aussi bien en ce qui concerne les types d'énergie que la

provenance géographique des agents importés.

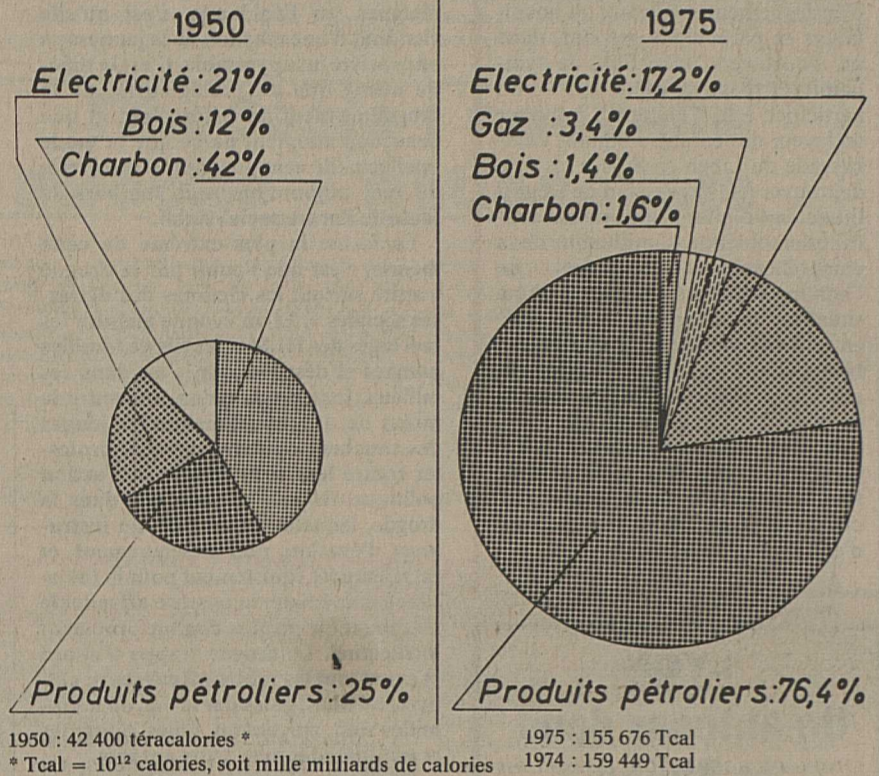
Il y aurait peut-être d'autres axiomes à énumérer, mais je pense que ceux que je viens de citer nous permettent d'aborder le vif du sujet.

Données statistiques (énergie globale)

Les effets sont toujours déterminés par des causes qu'il s'agit de connaître si l'on veut analyser une situation donnée. En matière d'économie énergétique suisse, on peut

affirmer que le problème actuel se trouve posé du fait que la part des produits pétroliers dans la couverture de nos besoins énergétiques a atteint en 1975 76,4%, après avoir même culminé à 80,3% en 1973. Sans vouloir vous gaver de chiffres, il me paraît cependant indispensable de rappeler ici qu'en 1950, il y a donc un quart de siècle, les produits pétroliers ne couvraient que 25% des besoins totaux de la Suisse en énergie. A cette époque, le charbon avait encore une part importante de 42%, le bois 12%, et l'électricité, qui nous intéresse ici, 21%. (A suivre)

Bilan énergétique global Suisse



Fêtes de fin d'année Horaire de nos bureaux

Noël

VENDREDI 24 DÉCEMBRE : Imprimerie Moderne Sion SA (IMS), Imprimerie Beeger SA (IBS) et rédaction du « Nouvelliste et Feuille d'Avis du Valais » (NF) : ouverts jusqu'à 12 heures.

SAMEDI 25 (Noël), DIMANCHE 26 : IMS, IBS et NF fermés. Rédaction NF ouverte dès 20 heures le dimanche 26. Dès lundi 27 : horaire normal.

Nouvel-An

VENDREDI 31 DÉCEMBRE : IMS, IBS et NF : ouverts jusqu'à 12 heures.

SAMEDI 1^{er} JANVIER 1977 (Nouvel-An), DIMANCHE 2 : IMS, IBS et NF fermés. Rédaction NF ouverte dès 20 heures le dimanche 2. Dès lundi 3 : horaire normal.

Le NF ne paraîtra pas les samedis 25 décembre et 1^{er} janvier, mais régulièrement les autres jours.

AVIS À NOS ANNONCEURS

Les annonces pour l'édition du vendredi 24 décembre doivent être en notre possession le mercredi 22 décembre à 16 heures; celles pour le journal du lundi 27 décembre le jeudi 23 décembre à 16 heures; celles pour le vendredi 31 décembre doivent nous parvenir le mercredi 29 décembre à 16 heures et celles pour le lundi 3 janvier le jeudi 30 décembre à 16 heures. Les annonces prescrites pour les éditions supprimées seront avancées ou retardées d'un numéro.

Les avis mortuaires pour les éditions des lundis 27 décembre et 3 janvier doivent être envoyés par exprès à la rédaction, ou alors transmis par téléphone le dimanche soir dès 20 heures au 027/23 30 51.

Durant les jours ouvrables de cette période de fêtes, « Publicitas SA » assurera son service normalement.

Nous souhaitons de très heureuses fêtes à nos lecteurs et annonceurs.

L'administration

Nouvelliste et Feuille d'Avis du Valais

Imprimeur et éditeur responsable : Imprimerie Moderne de Sion S.A. André Luisier, directeur. Administration et rédaction : 1951 Sion, rue de l'Industrie 13, tél. 027 23 30 51-52. Chèques postaux 19-274.

RÉDACTION CENTRALE

André Luisier, rédacteur en chef. F.-Gérard Gessler et Gaspard Zwissig, rédacteurs principaux. Gérald Rudaz et Roger Germainier, éditorialistes et analystes. Jean Pignat, secrétaire de rédaction. Roland Pulpe et Pierre Fournier, rédacteurs de nuit. Jean-Paul Riomedel et Jean-Marie Reber, rédacteurs de jour. Jean-Pierre Bahler, Jacques Mariéthoz et Gérard Joris, rédacteurs sportifs.

Service de publicité: Publicitas SA, Sion.

RÉCEPTION DES ANNONCES

Publicitas SA, Sion, avenue de la Gare 25, téléphone 027/21 21 11. Téléc 38 121.

DÉLAIS DE RÉCEPTION DES ANNONCES

Edition du lundi : le vendredi à 10 heures. Edition du mardi : le vendredi à 16 heures. Edition du mercredi au samedi : l'avant-veille du jour de parution à 16 heures. Avis mortuaires : la veille du jour de parution jusqu'à 18 h (en dehors des heures de bureau ils peuvent être transmis directement à la rédaction du journal au 027/23 30 51 jusqu'à 23 heures).

RENSEIGNEMENTS TECHNIQUES

Surface de composition d'une page : 289 x 440 millimètres. Corps fondamental : 8 (petit). 10 colonnes annonces de 25 mm de largeur. 5 colonnes réclames de 54 mm de largeur.

TARIF DE PUBLICITÉ

Annonces : 55,5 ct le millimètre (colonne de 25 mm) hauteur minimum 30 mm. Réclames : 2 fr. 10 le millimètre (colonne de 54 mm). Gastronomie : 1 fr. 25 le millimètre (colonne de 54 mm). Avis mortuaires : 90 centimes le millimètre (colonne de 54 mm). Rabais de répétition sur ordres fermes et sur abonnements d'espace.

BULLETIN D'ABONNEMENT

au

Nouvelliste
et Feuille d'Avis du Valais

Fr. 109.-

Prix de l'abonnement pour 1 an :

Amis du «NF», transmettez ce bulletin à une connaissance. Si elle s'abonne, qu'elle nous signale votre geste pour qu'en fin d'année nous puissions vous témoigner notre reconnaissance de façon tangible.

Le premier quotidien du Valais vous offre

- chaque matin le tour du monde en raccourci
- la vie valaisanne sous la loupe
- le programme complet des sports
- un reflet en couleurs de toutes les régions du canton

Le soussigné souscrit un abonnement au «NF» des ce jour, au prix de

109.-

(Jusqu'au 31 décembre 1977)

Nom : _____

Prénom : _____ Fils (fille) de _____

Profession : _____

Adresse exacte : _____

Lieu : _____

Date : _____ Signature : _____

Coupon à détacher et à retourner à l'administration du Nouvelliste et Feuille d'Avis du Valais, 13, rue de l'Industrie, 1951 Sion. L'abonnement se renouvelle tacitement sauf révocation écrite.

Sobriquets du Valais romand

Le merveilleux livre du « guillot » Raphy Rappaz

Dialogue, l'autre après-midi, entre le « bacouni » auteur du présent article et le « guillot » Raphy Rappaz, qui a signé aux Editions Fiorina & Burgener à Sion un livre consacré aux sobriquets des localités du Valais romand.

— Depuis mes premières leçons à l'école primaire, nous a dit Raphy Rappaz, j'ai toujours été passionné par l'histoire.

— Ce qui explique votre appartenance à la Société d'histoire du Valais romand et vos articles historiques, dont plusieurs ont été publiés par le NF ?

— Ce qui explique aussi mon livre. De nombreux amis m'ont incité à regrouper sous une seule couverture mon étude sur les sobriquets, mes articles historiques et mon « Histoire du Vieux Chablais ».

Une « vouivre » à la « une » !

— M. Rappaz, vous avez donc suivi les suggestions de vos amis. Vous nous offrez aujourd'hui votre collection sous une couverture rouge ornée de l'image d'une paysanne protégeant son mouton de l'attaque d'une « vouivre » (ce fabuleux dragon allié familier de nos légendes valaisannes). Il s'agit d'un livre de 200 pages richement illustré, en partie d'après vos documents personnels, dont quatre clichés couleur. Comment peut-on se procurer votre livre ?

— La souscription étant terminée, on peut l'acheter dans les librairies.

Qui est Raphy Rappaz ?

Raphy Rappaz est né en 1909 à Evionnaz, où les habitants portent le sobriquet de « guillots ». On le ren-

contre à Sion dès 1931 : il s'occupe de chasse et de pêche, à l'état-major de la police cantonale. On le trouve ensuite derrière les zincs d'établissements publics, à Sion, qu'il dirige en patron hautement

Par **Gérald Rudaz**

compétent. Puis, pour rencontrer Raphy Rappaz, il fallait courir par monts et vaux car il s'était mis à chasser les papillons !

— Un « hobby » hérité du temps où je m'occupais de chasse et de pêche, nous confia-t-il. J'avais été séduit par les richesses et les beautés de la nature et j'ai voulu m'en constituer un échantillon.

— Un sacré échantillon ! Car si nous sommes bien au courant, votre collection de papillons du Valais compte 4000 spécimens qui représentent plus de 1000 espèces ?

— C'est exact, et ajoutez-y tout un lot de papillons exotiques.

— Et vous avez aussi voulu, non pas un échantillon, mais un répertoire complet des sobriquets du Valais romand ?

— J'ai toujours été frappé par ces sobriquets dont les gens ignoraient souvent l'origine. Mon goût pour l'histoire a fait le reste...

— Un « reste » qui a dû vous demander beaucoup de travail, tout de même ?

— Oh oui, car on était loin de s'entendre sur la signification de ces sobriquets, auxquels des explications fantaisistes étaient données dans bien des cas. J'ai dû procéder à de longues recherches pour tomber sur des origines vraisemblables.

Un lupanar à Sion

Laissons le lecteur du livre de Raphy Rappaz, qui s'ouvre d'ailleurs



Le vieux pont de Saint-Maurice d'après une estampe ancienne. A gauche, l'ancienne gendarmerie vaudoise, à droite le château gardant l'entrée du Valais. (Cliché aimablement prêté par l'auteur).

par une préface signée « *Nouvelliste et Feuille d'Avis du Valais* », repérer s'il est « Peca-Dzote » (Ardon), « Berlouca » (Veysonnaz) ou « Tapa-goille » (Conthey-Bourg et Saint-Séverin) et passons à la suite du livre, qui nous offre une remarquable collection d'articles historiques sur notre canton et le Vieux-Chablais. Qui a construit le canal de Stockalper et pourquoi ? Comment sont nés les partis politiques traditionnels ? Que resta-t-il de Saint-Maurice après l'incendie de 1693 ? Comment s'exerçait la sorcellerie, le long du Rhône ?

Autant de questions, autant de réponses données par Raphy Rap-

paz. L'auteur a même retrouvé l'existence d'un lupanar à Sion et c'est, paraît-il, sur ce texte qu'on saute en premier en ayant le livre en main...

Documents de grande valeur

Le livre s'orne de quelques planches en couleurs et d'une riche série d'illustrations. Relevons de ce lot un étrange « balancier de la politique en Valais », caricature de P. Dürrenmatt, un « Château de Chillon » inédit et un « Combat de Grimisuat » du 1^{er} avril 1940 signé Martin Disteli.

Le livre de Raphy Rappaz constitue, tant par ses textes fouillés et précis, mais nullement exempts d'humour, que par ses illustrations, une véritable collection de documents de grande valeur. On y puise à pleine main la connaissance de notre pays, mais aussi des sourires provoqués par les situations cocasses qu'excellente à dépeindre l'auteur, ou par les pointes d'humour dont celui-ci assaisonne l'explication des sobriquets.

Un livre à lire. Un livre à offrir : l'occasion est bonne, à la veille des fêtes.

Bravo et merci, Raphy Rappaz. **Gérald Rudaz**



Une Montheysanne reçoit un prix Migros

MONTHEY. — Migros a, depuis quelques mois, un rayon télévision dans ses marchés de Monthey, Martigny, Sion, Sierre et Brigue.

Afin de marquer tout spécialement cette promotion de la TV, Migros-Valais a organisé dans ses magasins un concours Læwe dont le premier prix est revenu à une Montheysanne, M^{me} Patricia Innerberger.

Le MMM Métropole de Sion dispose d'un atelier dont l'équipement technique moderne où s'affairent des spécialistes est à même d'assurer non seulement la livraison

gratuite des appareils TV achetés dans ses magasins, mais d'offrir un service après vente garanti dans le rayon d'activité de chaque magasin de Saint-Gingolph à Brigue.

Migros est donc aujourd'hui un spécialiste de la branche TV accordant toute son attention à la qualité de l'assortiment, du service après vente et bien entendu des prix.

Nous donnons ci-dessous les résultats du concours Læwe :

Premier prix : un téléviseur couleur portable Læwe C-T 42 à M^{me} Patricia Inner-

berger, avenue du Léman 4 à Monthey ; 2^e prix : une radio-recorder T.C. 402 à M^{me} Amédée Ruppen, chemin de l'Industrie 20 à Sierre ; 3^e prix : un transistor T 304 à M^{me} Hélène Novosade, Chesières (VD) ; du 4^e au 10^e prix : un livre de Pierre Lang à Kilian Carrarini, Naters ; Pierre-Angelo Iaggali, Scex 10, à Sion ; Luc Evéquo à Erde-Conthey ; Fridolin Cian, Paradis 27, à Sierre ; Thérèse Morisod, à Massongex ; Charles-André Métrailler ; Véronique Papilloud, Vétroz.

(Com. publ.)



M. Gérard Ieri, gérant de Migros-Monthey remettant son prix à M^{me} Patricia Innerberger, en l'occurrence un poste TV portable Læwe C.T. 42, au rayon TV de Migros à Monthey Photo NF

Réouverture des caves de Tous-Vents



Le nouveau chef M. Hocine devant le grill.

Sion. Les caves de Tous-Vents, rénovées, et avec son nouveau chef français M. Hocine, et son nouveau grill, sont ouvertes, tous les jours sauf le lundi, de 10 h. 30 à 22 heures (service de midi et service du soir).

Spécialités :

- * Grillades au feu de bois
- * Carte gastronomique
- * Raclette
- * Viande séchée
- * Marmite de Tous-Vents

Menu de Nouvel-An

- Cocktail Nouvel-An
- Foie de canard à la gelée de xérès
- Consommé Célestine
- Délices du turbotin au champagne
- Sorbet
- Filet de bœuf au fumet de truffes
- Bouquetière de légumes
- Fromages
- Vacherin glacé
- Café et petits fours

Réservez vos tables
Té. 22 46 84

Comm. publ. - gé -



CINEMAS

SIERRE Bourg
Tél. 027 55 01 18

Aujourd'hui à 14 h. 30 : de Walt Disney
BLANCHE-NEIGE ET LES 7 NAINS
A 20 h. 30 : deux grands noms du cinéma
dans
MISSOURI BREAKS

SIERRE Casino
Tél. 027 55 14 60

Jusqu'à dimanche, à 20 h. 30 - 16 ans
Dimanche matinée à 14 h. 30
L'ultime chef-d'œuvre de Luchino Visconti
Une merveilleuse histoire d'amour
L'INNOCENT

MONTANA Le Casino
Tél. 027 41 27 64

Matinée pour enfants à 16 h. 30
HEIDI
soirée à 21 heures
VOL AU-DESSUS D'UN NID DE COUCOU

CRANS Le Cristal
Tél. 027 41 11 12

Matinée à 17 heures, soirée à 21 heures et
nocturne à 23 heures
MISSOURI BREAKS

SION Arlequin
Tél. 027 22 32 42

Jusqu'à dimanche, à 20 h. 30 - 18 ans
Samedi et dimanche matinée à 15 heures
Vendredi : RELACHE

SION Capitole
Tél. 027 22 20 45

Jusqu'à dimanche, à 20 h. 30 - 16 ans
Dimanche matinée à 15 heures
Vendredi : RELACHE

SION Lux
Tél. 027 22 15 45

Jusqu'à dimanche, à 20 h. 30 - 7 ans
Mercredi - jeudi - vendredi - samedi -
dimanche matinée à 15 heures

ARDON Cinéma
Tél. 027 86 12 59

Ce soir : RELACHE
Samedi et dimanche
FANFAN LA TULIPE

FULLY Michel

Aujourd'hui : RELACHE
Jeu à 23 - 18 ans
ATTAQUE!

MARTIGNY Corso
Tél. 026 2 26 22

Dès ce soir mercredi - 18 ans
Un film dur comme un coup de poing!
LES DOUZE SALOPARDS

MARTIGNY Etoile
Tél. 026 2 21 54

Gala de Noël
Jusqu'à dimanche, à 20 h. 30 - 7 ans
(Vendredi : RELACHE)

ST-AURICE Zoom
Tél. 025 3 76 86

Aujourd'hui : RELACHE
Dès demain jeudi, à 20 h. 30 - 7 ans
LA PLUS GRANDE HISTOIRE

MONTHEY Monthéolo
Tél. 025 4 22 60

Dès ce soir, à 20 h. 30 - 16 ans
Exceptionnel!
Marlon Brando et Jack Nicholson dans le

MONTHEY Plaza
Tél. 025 4 22 90

Dès ce soir, à 20 h. 30 - Enfants dès 12 ans
Venez rire avec eux!
Louis de Funès et Bourvil dans

BEX Rex

Ce soir à 20 h. 30 - Dès 7 ans
de Walt Disney
LES MERVEILLES DE LA NATURE

Publicitas
Sion 21 21 11



TELEVISION



tv Suisse romande

Emissions en noir et blanc

- 16.45 Point de mire
16.55 Les 4 coins
17.15 Boîte à surprises de fêtes
17.55 Présentation des programmes
18.00 Téléjournal
18.05 Musiques de ma vie

tv Suisse alémanique

- 17.30 TV-junior
Programme destiné aux jeunes de 10 à 12 ans.
18.10 Pause
18.40 Fin de journée
18.50 Téléjournal

tv Suisse italienne

- 18.00 Pour les enfants. Le Noël de Peter et Lotte : téléfilm de Mille Schmidt (2).
18.55 Boîte à musique. Musique pour les jeunes
19.30 Téléjournal

tv France 1

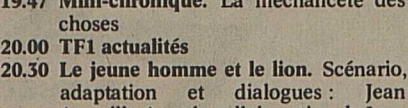
- Toutes les émissions en noir-blanc
12.00 L'Evangile en papier
12.15 Réponse à tout
12.33 Midi première. Avec Nicole Croisille

France Régions 3

- Toutes les émissions en couleurs
18.45 FR3 jeunesse
19.05 La télévision régionale

Notre sélection du jour

« Maison de poupée. »



Avec André Faure (Helmer) et Corinne Coderey (Nora).

de Henrik Ibsen, avec Corinne Coderey, André Faure, Leyla Aubert et Gérard Carrat.

« Maison de poupée » est un des drames les plus célèbres de la seconde moitié du XIXe siècle...

Lors de son apparition, « Maison de poupée » fut jugée comme une prise de position en faveur de la libération de la femme...

blèmes sociaux, fut et reste un dramaturge d'un puissant lyrisme. Ses attitudes polémiques ou qui purent sembler telles, furent en réalité des motifs de poursuivre...

avec « Maison de poupée » commence à se définir la forme très personnelle de son théâtre qui allie au réalisme concret des personnages...

Radio romande I

- Informations à toutes les heures, de 6.00 à 23.00, puis à 23.55.
6.00 Le journal du matin
6.00, 7.00, 8.00 Editions principales
8.05 Revue de la presse romande

Radio romande II

- 7.00 Suisse-musique
9.00 Informations
9.05 Le temps d'apprendre : contre la pollution du français

visites de fêtes : servez CYNAR!

météo Soleil en altitude ! Nord des Alpes, Valais et Grisons : en plaine, au nord des Alpes, les brouillards et les stratus se maintiennent.

L'agence «UNA» enquête 995 COSMOPRESS, GENÈVE

Rip Kirby EN CE MOMENT, LE COLLIER DOIT LUI BRÛLER LA POCHE, À MON PAUVRE EDMOND!

Nous venons vous délivrer. Oh! Je commençais à perdre l'espoir...

JE VAIS LES SUIVRE ET VOIR CE QUE JE PEUX FAIRE POUR QUE CETTE SOIRÉE SOIT PARFAITEMENT RÉUSSIE!

Beromunster

- Informations à 6.00, 7.00, 8.00, 9.00, 11.00, 12.30, 14.00, 16.00, 18.00, 20.00, 22.00, 23.00.
6.05 Espresso. 9.05 Frais du four.

Monte Ceneri

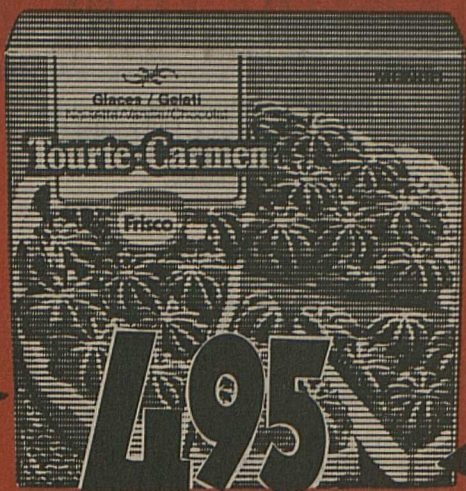
- Informations à 6.30, 7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 10.30, 14.30, 16.30, 22.30, 23.30.
6.00 Musique et informations. 9.00 Radio-matin. 12.00 Inf. de midi,

Saumon fumé

1er choix
en plaques
emballé sous vide
600 g (kg 26.50)

15.90

Prix valables jusqu'à épuisement du stock



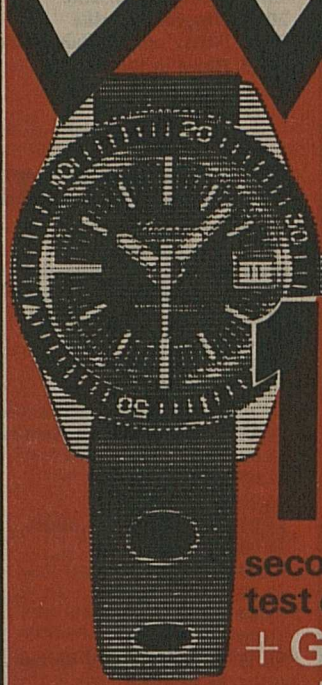
950 ccm ■ (100 ccm - .52')
Tourte glacée (Frisco)
noisette-vanille-chocolat
4 à 6 portions

4.95

Dindes fraîches

(imp.) 1er choix
prêtes à cuire

le kg **6.90**



19.95 Montre
suisse, métal,
anti-magnétique,
chiffres lumineux,
secondes, calendrier,
test électronique
+ GRATUIT 5x100 g
chocolat au lait
suisse assorti



2.90
les
100 g
Jambon de
Parme 1er
choix



16.95
Calvados
(Morin)
40 Vol. %
70 cl



28.90
Whisky
Johnnie Walker
red Label 43 Vol. %
70 cl



19.50
Champagne
Veuve Cliquot brut
Mumm brut
Perrier Jouet brut
Heidsieck Monopole sec
chaque bouteille de 78 cl
au choix (100 cl 25.-)



6.90
Pâté en croûte
(de fête)
1er choix
la pièce
de 500g

Notre atout: les produits frais

Prix valables du 23 au 25.12.76

Roulé
de veau
1er choix

100 g

1.65

Lapins frais
(imp.) 1er choix

le kilo

9.50

Caquelon
terrinerie
de fête

la pièce de 300 g

9.90

Notre atout: les produits frais

Prix valables du 23 au 25.12.76

Crevettes

1er choix
cuites ou crues

100 g

1.95

Camembert
Le Moine

45% m.g.

250 g

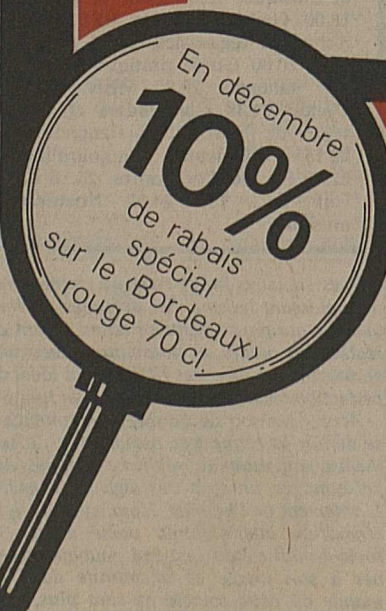
2.95

Dattes

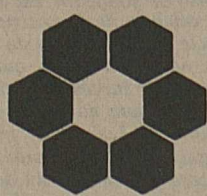
nouvelle récolte
boîte marseillaise

250 g

1.75



En décembre
10%
de rabais
spécial
sur le (Bordeaux)
rouge 70 cl.



PLACETTE

Fribourg, Genève, Lausanne, Monthey, Morges, Nyon, Sierre, Vevey, Yverdon

P P X R X P X P X P X P X

A Monthey et Sierre Essence-Manor-Super -.89

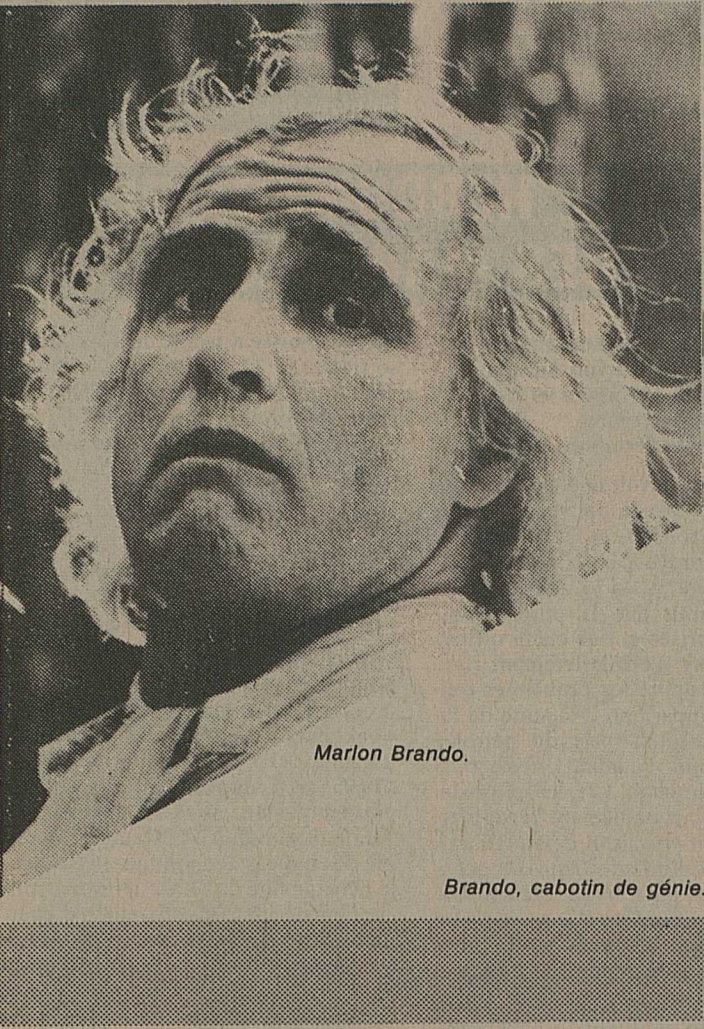


Notre
garantie:
satisfait
ou
remboursé!



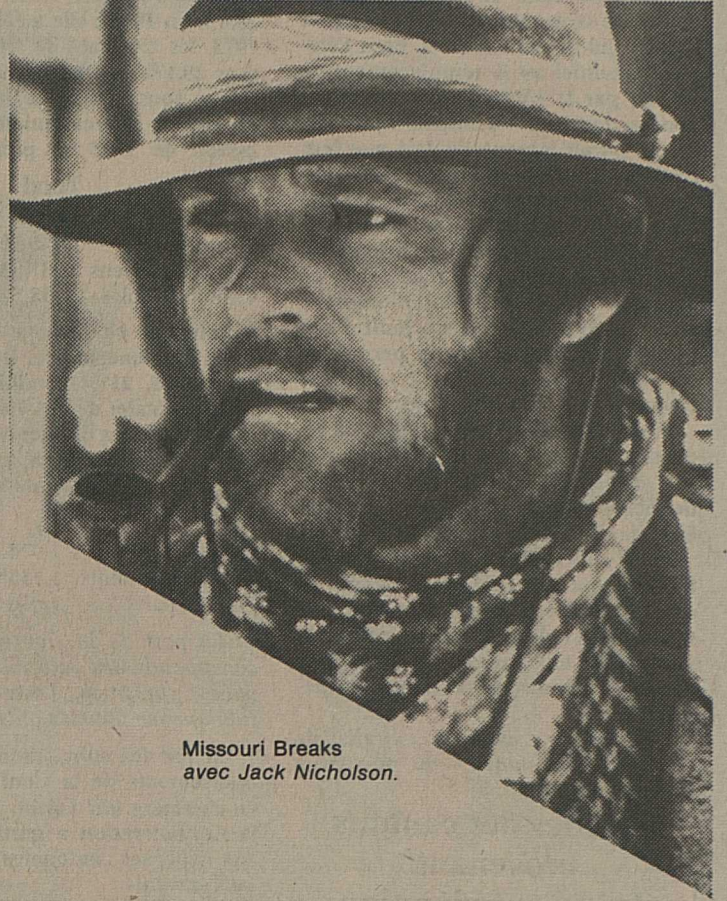
SUR NOS ECRANS

par Hermann Pellegrini



Marlon Brando.

Brando, cabotin de génie.



Missouri Breaks avec Jack Nicholson.

MISSOURI BREAKS

d'Arthur Penn

Trois cavaliers cheminent dans la plaine, vagues silhouettes perdues au loin. La caméra frôle les hautes herbes, s'élève, découvre un vaste paysage, des montagnes soulevant l'horizon. Gros plan sur les cavaliers. L'un d'eux se retourne et dit à son compagnon : « Sens-tu combien ce pays est beau ? » L'instant d'après, l'interpellé se balance au bout d'une corde. Nous sommes

dans l'Etat du Montana, vers 1880, à l'époque de la colonisation de l'Amérique par les Américains. Les voleurs de chevaux attaquent un train afin de réunir le capital nécessaire à l'achat d'un ranch. Leur chef pense pouvoir ainsi détourner l'attention des propriétaires. Les petits fermiers sont ruinés si le brigandage dépasse certaines limites. Les gros éleveurs défendent « la loi et l'ordre ». En

réalité, ils souffrent aussi des pillages commis par les voleurs de bétail. Les uns et les autres accueillent favorablement l'initiative de David Braxton qui a engagé un « régulateur », un tueur professionnel implacable et rusé qui se propose d'éliminer tous les brigands.

Au premier abord, ce film présente les caractéristiques d'un western traditionnel. Mais une fois les cartes distribuées, Arthur Penn, critique de l'épopée westernienne, change les règles du jeu et envoie promener les structures narratives du genre. A la relation suivie d'une action tendue, il préfère la peinture éclatée d'une chronique de l'Ouest, une chronique où se mêlent les descriptions réalistes et les envolées lyriques, la rigueur et l'improvisation, la lenteur et des ellipses foudroyantes. De quoi déconcerter tous les admirateurs de la geste de l'Ouest.

Le réalisateur du *Gaucher* emprunte ses personnages au

folklore et leur impose un comportement à contre-pied de notre attente. Le riche éleveur, héritier des bâtisseurs de royaumes fonciers, n'est plus qu'un tyran crispé sur ses privilèges. Il rêve d'un retour à la féodalité. Les poubelles de l'histoire attendent sa dépouille. En 1880, le vieil Ouest se meurt, la mentalité des pionniers disparaît. Le voleur de chevaux est sympathique. Rescapé de la guerre civile, il veut s'installer, obtenir sa part de biens, au prix de quelques rapines. En attendant son retour définitif à la terre, il cultive des choux. Le justicier solitaire est une vieille cocotte. Il n'appartient à aucun camp et les trahit tous. Quant à la loi, il s'en moque. La pure héroïne n'est pas conquise ou courtisée. Elle viole presque le cow-boy recyclé.

Un anti-western

Arthur Penn mène sa chronique à un rythme flâneur. Il prend le temps d'enregistrer

des détails véristes ou pittoresques. Il fige ses portraits, fouille les comportements, donne une place importante aux bavardages souvent oiseux. Les digressions, les parenthèses préparent de brusques éclats de violence. Les lapins et les hommes sont tués de la même façon, au moyen d'un harpon en forme de crucifix lancé par une main habile. La corde sauve l'outlaw de la noyade et, l'instant d'après, l'étrangle.

Un humour sarcastique coupe l'émotion, désamorce les situations tragiques. Toute la mise en scène d'ailleurs tend à mettre une distance entre le spectateur et l'histoire racontée. Arthur Penn soigne les couleurs et les éclairages, passe avec une grande aisance du réalisme au baroque le plus fou. Cette liberté d'écriture, la sophistication des images sont séduisantes, mais souvent vaines, gratuites. Et surtout, la lenteur savamment calculée met à mal notre patience.

L'auteur de *Bonnie et Clyde* semble avoir hésité entre la tradition et la mode de l'anti-western. De ce fait, la construction de *Missouri Breaks* est hésitante ou peut-être trop axée sur l'affrontement de deux grandes stars : Marlon Brando et Jack Nicholson, au mépris de la vrai-

semblance. L'outrance de leur jeu, leurs facéties, leur cabotinage lassent à la longue.

Cette brillante affiche est devenue un piège pour le réalisateur contraint d'équilibrer les rôles des deux vedettes ou d'accepter leurs suggestions en cours de réalisation. Chacun à leur tour, ils tirent la couverture et dérangent un scénario déjà lâche au départ. Une déclaration d'Arthur Penn confirme cette impression : Brando, Nicholson et Penn voulaient tourner ensemble. Un producteur a proposé le sujet. « Je ne pouvais pas laisser passer pareille chance de travailler avec ces deux superbes champions... McGuane (le scénariste) et moi-même n'avons disposé que de très peu de temps pour travailler au scénario et nous ne nous sommes guère vus que trois fois. Il y eut seulement cinq à six semaines de préparation, ce qui, pour un film de cette importance, créait d'énormes difficultés. »

Le métier de Penn éclate dans quelques excellents passages : l'attaque du train, la course des chevaux en liberté, la scène du bain, le duo des amoureux le long de la rivière, la mort de Brando traitée en une ellipse extraordinaire.

Sierre, cinéma du Bourg. Slon, cinéma Capitole.

MARATHON MAN

de John Schlesinger

Dans le dernier numéro de la revue *Cinématographe*, Jacques Fieschi décrit les tendances actuelles de la production et de la distribution des films américains. Il note qu'un film est d'abord testé dans quelques points chauds, puis c'est l'énorme grille nationale de distribution, pilonnant l'audience. « Selon la sanction, le film dure ou quitte très vite le lieu de son échec. » *Marathon Man* a fort bien passé cette épreuve. Aux Etats-Unis, il figure aux premières places des recettes. Ce qui explique sa sortie massive en Europe, à grand renfort de publicité, notamment sur les écrans de télévision. Dix-sept villes suisses ont reçu en même temps une copie de *Marathon Man*.

Le dernier film de John Schlesinger reproduit le schéma des *Trois jours du condor* : une grande vedette (Dustin Hoffman, au lieu de Redford), victime d'un complot, fuit dans les

rues de New York poursuivi par des agents implacables. C'est un thriller haletant, brillamment ouragé. Laurence Olivier, en vieux nazi, y réussit une composition grandiose.

L'industrie d'Hollywood produit de plus en plus de redites ou de « remakes ». Un succès entraîne aussitôt la mise en chantier d'une suite. Un troisième *Airport* est annoncé. *Drum* reproduit la recette de *Mandingo*. John Boorman achève un *Exorciste II*. L'échec de quelques films ambitieux, *Buffalo Bill*, *The Shootist* et *Missouri Breaks*, ou très peu coûteux, *L'oiseau bleu*, un vrai désastre, « explique le peu d'audace des choix cinématographiques et indique un fort danger de sclérose », remarque Fieschi.

Slon, cinéma Arlequin.

Le mensuel d'actualité cinématographique, *Cinématographe*, consacre l'essentiel de son numéro de décembre à l'expressionnisme allemand.

LES DOUZE TRAVAUX D'ASTÉRIX

Quelque part en Bretagne, une tribu gauloise nargue les légions romaines. Jules César, un imbécile solennel - il n'est pas gaulois ! - offre un marché au chef Abraracourcix : si deux champions exécutent des travaux renouvelés de ceux d'Hercule, l'empereur déposera ses lauriers et s'inclinera devant la puissance des irréductibles praticiens du système D. Astérix et Obélix, désignés, absorbent une rasade de potion magique et... vous devinez la suite. Le scénario compte pour beurre ici. A travers les épisodes du film, Goscinny et Uderzo brocardent la société française et exaltent la débrouillardise des Français. Les deux compères connaissent bien les défauts et les qualités de leurs compatriotes.

Le contenu ne se distingue pas par une grande originalité. Les auteurs utilisent toujours les mêmes procédés : le comique de situation, l'anachronisme, le comique de mots. Dans trois séquences, le mélange de ces ingrédients est parfaitement réussi : la satire de la bureaucratie, la parodie de la

publicité télévisée et les jeux du cirque.

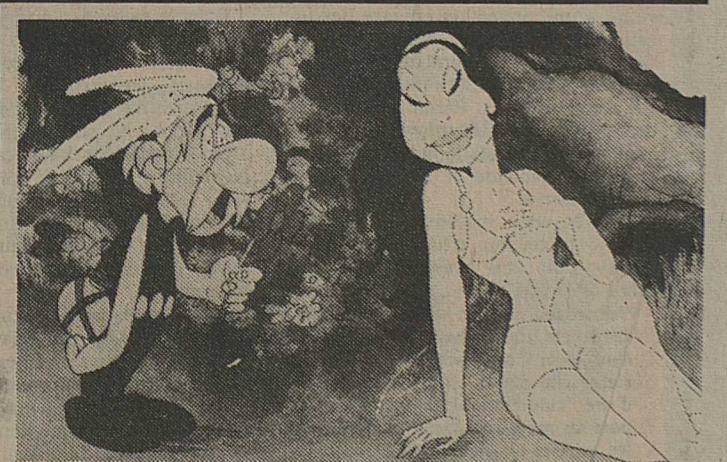
Quant à la forme, elle est meilleure que dans les films précédents. Les Editions Dargaud ont créé un studio en France. Elles en ont confié la direction à deux spécialistes estimables, Pierre Watrin et Henri Gruel. Cinquante-six membres permanents composaient l'équipe de réalisation. A certaine époque, quarante dessinateurs supplémentaires ont été engagés. Ces artistes ont produit les 500 000 dessins qui ont donné les 127 000 images du film.

La bande sonore a été particulièrement soignée. D'excellents comédiens prêtent leurs voix aux personnages. Une musique alerte de Gérard Calvi donne un rythme à l'ensemble.

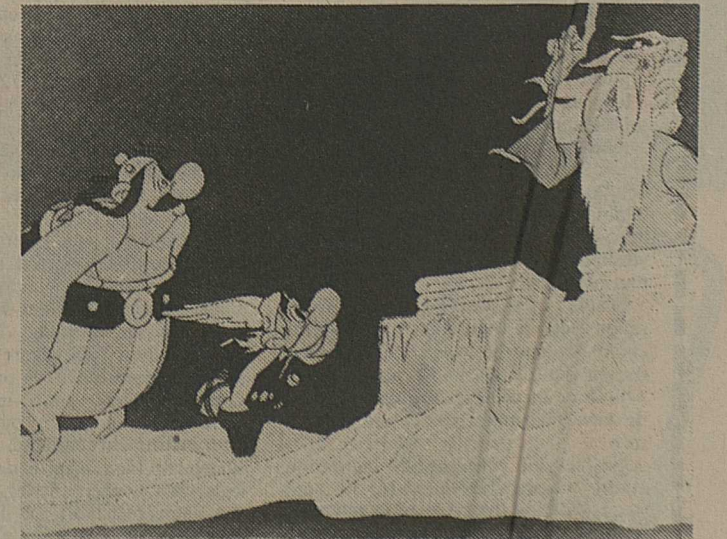
En dépit d'incontestables progrès, l'animation ne satisfiera pas les amateurs d'inventions graphiques. Elle reste plate et statique.

Slon, cinéma Lux.

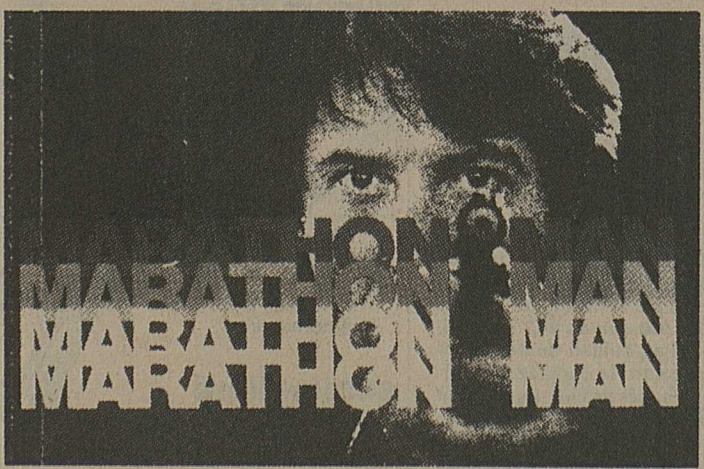
par Hermann Pellegrini



Astérix affronte la séduction féminine.



Les douze travaux d'Astérix.



Marathon Man.

Match international
à Fribourg-en-Brisgau

RFA - Suisse 9-2 (2-0, 2-1, 5-1)

La bande à Killias a tenu deux tiers !



Ici, le gardien Grubauer, a dû s'avouer battu à neuf reprises devant les attaquants allemands. (a), de dos Hofmann et Holzer.

La première sortie internationale de la saison s'est soldée par une défaite attendue. Face à une formation d'Allemagne aux ressources athlétiques supérieures, la Suisse a limité les dégâts aussi longtemps que la condition physique des joueurs le permit. Au dernier tiers, ce fut une sorte d'effondrement.

La République fédérale a peut-être triomphé sur un score un peu sévère compte tenu de la physionomie du match. Toutefois, il faut remarquer que l'Allemagne était privée de quelques-unes de ses meilleures individualités, comme Schloder et Hofherr.

Un arbitrage correct contribua à la réussite d'un match que le public de Fribourg-en-Brisgau trouva à son goût. La fatigue au dernier tiers explique quelques défaillances individuelles. A l'instar de ses défenseurs, qui supportèrent tout le poids du match, le gardien Grubauer n'est pas à l'abri de reproches. Le sélectionneur Killias a pour fiche de consolation la bonne performance du néophyte Wettenschwiler qui imposa dans les moments difficiles sa masse musculaire.

Seule la première ligne, chez les Suisses, esquissa des offensives dignes de ce nom. Les deux autres lignes souffrirent de l'absence de véritables avant-centres. Retenu par un deuil, Michel Turler n'avait rejoint l'équipe que lundi. Il n'a pas disputé ce premier match, mais il sera, en principe, sur la glace ce soir à Zoug pour la seconde confrontation RDA - Suisse.

Battus 9-2 (2-0, 2-1, 5-1), les Suisses espèrent obtenir un meilleur résultat, mais la force, la classe d'éléments comme Kuehnagel, Funk et Phillip dans le camp allemand rendent difficile la possibilité d'une véritable revanche.

Patinoire de Fribourg-en-Brisgau. 3200 spectateurs. Arbitres : Filip, Barnet et Kornek (Tch).

Allemagne : Kehle ; Kissling, Berndaner ; Klatt, Voelk ; Metz, Auhuber ; Kuhl, Kuehnagel, Phillip ; Koberle, Funk, Vacatko ; Reindl, Zach, Hinterstocker.

Suisse : Grubauer ; Meyer, Luethi ; Koeliker, Zenhäuser ; Hofmann, Wettenschwiler ; Horisberger, U. Lott, Holzer ; Schenk, T. Neining, Tschiemer ; Dubois, B. Neining, Baertschi.

Marqueurs : 17^e Phillip 1-0 ; 19^e Hinterstocker 2-0 ; 29^e Kuehnagel 3-0 ; 34^e Schenk 3-1 ; 40^e Kuhl 4-1 ; 41^e Kissling 5-1 ; 42^e Vacatko 6-1 ; 45^e Kuehnagel 7-1 ; 53^e Kuehnagel 8-1 ; 55^e U. Lott 8-2 ; 57^e Funk 9-2.

Pénalités : 6 x 2' contre la Suisse et la RFA.

● A l'engagement, le rythme était rapide, équilibré. A la 4^e minute, Zach gâchait une première chance pour l'Allemagne. Deux minutes plus tard, le Suisse Horisberger échouait devant la sortie du gardien sur un débordement.

Après huit minutes, les Allemands prenaient un réel ascendant. Ils devaient attendre cependant la 17^e minute pour ouvrir le score par Phillip sur une passe de Kuhl. Schenk et Tschiemer manquaient à la fois de précision et de sang-froid dans des moments où ils auraient pu égaliser. A la 19^e minute, sur rupture, Hinterstocker obtenait le deuxième but pour la RFA.

● Au second tiers, le jeu était moins intense mais demeurait plaisant. A la 25^e minute, Holzer, en possession du palet, ne voyait pas Urs Lott complètement démarqué. A la 29^e minute, un effort solitaire de Kuehnagel se terminait par un nouveau but. La Suisse réussissait son premier but à la 34^e minute par un tir surprise de Schenk alors que l'Allemagne jouait en infériorité numérique. Une seconde avant que ne retentisse la sirène, Kuhl signait le quatrième but germanique à la suite d'une action confuse.

● La troisième et dernière période se plaçait entièrement sous le signe de la domination allemande. Deux buts en deux minutes ruinaient les dernières espérances helvétiques.

URSS B - Tchécoslovaquie B à Neuchâtel

Un match entre l'URSS B et la Tchécoslovaquie B aura lieu le 2 janvier à la patinoire de Monruz à Neuchâtel. Il constituera la revanche du dernier match de la coupe Spengler.

ques. Deux buts provoqués par des défaillances individuelles : celle de Hofmann au premier et de Grubauer au second. A la 45^e minute, une superbe action Phillip - Kuehnagel était parachevée par un but du second nommé. Kuehnagel s'attirait à nou-

veau les applaudissements de la foule en battant Grubauer à la 53^e minute au terme d'une action en solo. A la 55^e minute, par Lott qui reprenait une passe de Holzer, la Suisse diminuait l'écart, mais à la 57^e, Funk, sur cafouillage, clôturait le score.

Aux footballeurs pour la troisième fois la coupe Erz-Etains à Sion

HC Sion - FC Sion renforcé : 4 à 7 (0-2, 1-2, 3-0 puis 0-3 aux penalties)

HC Sion : Dekumbis ; Hoch, Kalbfuss ; Héritier, Senggen ; D'Amico, Schroeter Chr., Favre ; Mayor, Brunner, Bücher ; Granziero, Zermatten, Schöpfer et Francis Schroeter.

FC Sion renforcé : Donzé ; Trincherio, Burgener ; Luisier, Zuchuat ; Barberis, Sarasin, Schaller ; Vergères, Valentini, Papiloud ; In-Albon, Brunner, Jungo ; Bernard Gagnon, qui a tenu sa promesse et a joué un tiers et demi.

Buts : 2^e Vergères 0-1 ; 14^e Vergères (penalty) 0-2 ; 22^e Vergères (encore) 0-3 ; 37^e Mayor 1-3 ; 38^e Gagnon 1-4 ; 45^e D'Amico 2-4 ; 55^e Hoch 3-4 ; 58^e D'Amico 4-4.

Pénalités : Trincherio 4-5 ; Vergères 4-6 ; Burgener 4-7.

Sept cents spectateurs s'étaient donné rendez-vous hier soir sur les gradins de la patinoire de l'Ancien-Stand pour assister à la rencontre devenue traditionnelle, opposant les hockeyeurs aux footballeurs.

Aux ordres du trio Ungemacht, Mathieu et Mutter (on demande un moniteur de patinage !), ce sont finalement les footballeurs renforcés qui l'ont emporté, non sans avoir dû recourir aux tirs de penalties.

Cette soirée « pour rire » a été agrémentée par l'octuor carnavalesque du HC Sion II qui, aux sons d'une « Guggelmusik » a divertie le public avant et pendant le match. Une idée à retenir...

Les cannes sciées attribuées aux hockeyeurs ont été pour eux un lourd handicap, plus lourd d'ailleurs que prévu ! Par ailleurs, il faut reconnaître que le portier Jean-Claude Donzé a littéralement été le héros du match, effectuant des arrêts dignes d'un gardien de hockey en grande forme !

Et puis encore, Père Noël est venu avant la rencontre distribuer des cadeaux et le donateur de la coupe l'a remise à Jean-Claude Bruttin à l'issue de la rencontre.

Les équipes se sont réunies ensuite pour

un petit souper des retrouvailles à la caserne de Sion.

Il faut ici féliciter Michel Savioz de son idée, et souhaiter que ces rencontres amicales se perpétuent au fil des ans. Nous avons passé une bonne soirée, en fait, absolument décontractés. Ce qui, pour une fois où l'enjeu n'était pas de taille, était tout aussi bien agréable que de rester dans un fauteuil. N'est-ce pas ?

But

Résultats du championnat

DEUXIEME LIGUE - GR. 12	
Martigny II - Ayer	5-3
Zermatt - Nendaz I	4-7
Champéry I - Sembrancher	10-3
Charrat - Champéry I	3-6

TROISIEME LIGUE - GR. 12 A - D	
Champéry II - Val-d'Illeaz	1-4
Leukerbad - Grône II	18-0
Montana II - Sion II	3-2
Embd - Graechen	6-1
Leukerbad - Turtmann	8-2
Vissoie - Turtmann	12-3
Embd - Taesch	10-2
Grimentz - Leukergrund II	6-1

Suisse B - Davos 12-4

Deux jours avant le match représentatif contre l'équipe nationale du Japon, la Suisse B a battu Davos par 12-4 (3-2, 6-0, 3-2) à Wohlen, en présence de 500 spectateurs.

Victoire soviétique à la coupe Isvetzia

A Moscou, la coupe Isvetzia est revenue à l'URSS qui a battu le champion du monde, la Tchécoslovaquie, lors de son dernier match par 3-2. Les Tchécoslovaques n'alignaient pas cependant leur meilleure équipe, certains internationaux étant déjà au Canada avec Somp Kladno. Champion de la World Hockey Association, les Winnipeg Jets ont sauvé la quatrième place en battant la Finlande 2-1.

DERNIERS RESULTATS

URSS - Tchécoslovaquie 3-2 (1-1, 0-1, 2-0) ; Winnipeg Jets - Finlande 2-1 (0-0, 2-0, 0-1). - Classement final après quatre matches : 1. URSS, 8 points (22-11) ; 2. Suède 5 (17-9) ; 3. Tchécoslovaquie 4 (12-8) ; 4. Winnipeg Jets 3 (12-14) ; 5. Finlande 0 (5-26).

● **Matches amicaux :** Viège - La Chaux-de-Fonds 6-8 (4-5, 2-2, 0-1) ; Olten - HC Zoug 9-2 (2-0, 3-0, 4-2) ; Ev. Zoug - Katoenice 2-2 (1-1, 0-0, 1-1).

SPORT-TOTO

Prévisions pour le concours N° 52 :

1. FC Augsburg - FSV Francfort	5 3 2
2. Darmstadt 98 - Spvgg. Fürth	5 3 2
3. Nürnberg - Kick Offenbach	4 4 2
4. VfB Stuttgart - Stuttgart K.	5 3 2
5. Völklingen - Jahn Regensburg	4 3 3
6. Arm. Bielefeld - Al. Aachen	5 3 2
7. Bayer Uerdingen - Hannover	4 3 3
8. Fortuna Cologne - Bonner SC	6 2 2
9. Hannover 96 - U. Solingen	6 2 2
10. P. Münster - W. 04 Berlin	5 3 2
11. St. P. Hamb. - Wupper. SV	5 3 2
12. Westfalia H. - Göttingen 05	4 3 3

TOTO-X

Les autres rencontres comptant pour le concours du Toto-X sont les suivantes :

13. München 1860 - KSV Baunatal 7	2 1
14. Wattenscheid - SC Herford	5 3 2
15. FC Augsburg - Frankf. *	5 3 2
16. Darmstadt 98 - Spvgg. Fürth *	3 4 3
17. Nürnberg - K. Offenbach *	4 4 2
18. VfB Stuttgart - Stuttgart K. *	4 3 3
19. Völklingen - J. Regensburg *	3 4 3
20. Arm. Bielefeld - Al. Aachen *	4 3 3
21. B. Uerdingen - Arm. Hannov. *	4 4 2
22. Fortuna Köln - Bonner CS *	5 3 2
23. Hannover 86 - U. Solingen *	4 3 3
24. P. Münster - Wacker 04 *	3 4 3
25. St. Paul H. - Wuppertaler SV *	4 4 2
26. Westfalia H. - Göttingen *	4 4 2
27. München 1860 - Baunatal *	7 2 1
28. Wattenscheid - Herford *	4 3 3
29. Schwenningen - Bayreuth	3 3 4
30. SV Waldhof - Pirmasens	5 3 2
31. Leverkusen - Osnabrück	4 4 2
32. Wotisburg - SW Essen	1 3 6

* Résultats à la mi-temps.

AUTOMOBILISME

Nouveau système de contrôle et de service pour les voitures Opel

- Meilleure adaptation à la technique automobile moderne
- Services simplifiés pour les véhicules roulant beaucoup

La General Motors suisse SA va lancer dès le 1^{er} janvier 1977 un nouveau système de contrôle et de service qui ne se contente pas d'offrir des avantages supplémentaires à la clientèle, mais assure un fonctionnement encore plus sûr et plus favorable à l'environnement.

L'introduction de ce système repose sur le fait que la moyenne des kilomètres parcourus annuellement par une voiture est constamment en légère diminution en Suisse. Lorsque la voiture est immobilisée durant une période prolongée, l'huile et les matières de lubrification peuvent être soumises à un vieillissement prématuré pouvant occasionner des dommages éventuels qui seront désormais évités encore davantage par ce système.

Pour tous les clients qui parcourent peu de kilomètres par année, les intervalles de temps entre les services prennent le pas sur les intervalles kilométriques. Parallèlement, le temps de travail pour les véhicules roulant annuellement 15 000 km et plus a pu être diminué, ce qui a une incidence favorable sur le coût d'entretien.

Comme jusqu'ici l'automobiliste devra faire contrôler son Opel deux fois l'an, même s'il parcourt plus de kilomètres. Mais, pour ceux qui roulent par exemple plus de 2000-3000 km par année, les intervalles entre les services pourront être étendus à tous les 10 000 km.

Le nouveau système tient particulièrement compte des conditions particulières d'utilisation (courtes distances, porte à porte, traction de remorque, etc.), puisqu'il prévoit, entre les tranches de 10 000 km ou les intervalles de six mois, des contrôles de sécurité tous les 5000 km ou tous les trois mois.

- Deux ans de garantie sur les batteries Opel

La General Motors suisse SA annonce qu'une garantie de deux ans est offerte sur les batteries Opel équipant d'origine depuis quelques mois les voitures Opel. Cette même garantie s'étend également, depuis le 1^{er} novembre 1976, sur les batteries de rechange Opel.

Reconnaissable extérieurement à l'emblème de la marque, la batterie Opel dispose de réserves de puissance élevées et d'une grande fiabilité. Il s'agit d'une batterie à sec avec plaques préchargées qui garantit à l'utilisateur la pleine utilisation de sa longévité, car elle n'est activée par le remplissage de l'électrolyse que vingt minutes avant d'être employée.

La batterie Opel (12 volts et 36,44 ou 55 ampères/h) est livrable dans toutes les agences de la marque en Suisse.

VOLLEYBALL

SION-FÉMINA ET MONTHEY III CHAMPIONS D'AUTOMNE 1976

Première ligue nationale : Monthey I - Chênois III 2-3.

Deuxième ligue valaisanne féminine : Sion-Fémina - Sion-Culture 3-1 ; Sierre juniors - Martigny 1-3 ; Sierre I - Monthey juniors 1-3.

Classement : 1. Sion-Fémina 5 matches/10 points ; 2. Monthey juniors 5/8 ; 4. Sierre I 5/6 ; 4. Martigny 5/4 ; 5. Sion-Culture 5/2 ; 6. Sierre juniors 5/0.

Deuxième ligue valaisanne masculine : Savièse - Sion 0-3 ; Monthey III - Naters 3-0 (forfait) ; Sierre - Monthey juniors 3-1.

Classement : 1. Monthey III 6 matches/12 points ; 2. Sierre 6/8 ; 3. Naters 6/8 ; 4. Sion 6/8 ; 5. Martigny 5/2 ; 6. Savièse 4/0 ; 7. Monthey juniors 5/0.

- UN MATCH À OUBLIER

En perdant face à Chênois, Monthey I a galvaudé ses dernières chances de participer au tour de promotion pour la ligue nationale B. Après avoir disputé une bonne rencontre face à Fribourg le samedi précédent, les Montheysans ont fourni une petite prestation contre l'équipe genevoise formée uniquement de routiniers. Il reste à Monthey deux matches avant la fin du tour de qualification.

Ces deux rencontres se joueront après les fêtes de fin d'année, soit face à Yverdon le 13 janvier et contre EOS Lausanne le 25 janvier.

- SIERRE BATTU CHEZ LES FILLES

Sion-Fémina a définitivement conquis le titre de champion d'automne en prenant facilement la mesure de son rival local Sion-Culture. La surprise de la semaine est venue de Sierre, où l'équipe locale a dû baisser pavillon face aux juniors montheysans qui se trouvent seules à la seconde place du classement. Martigny pour sa part a battu Sierre juniors et laisse son malheureux

adversaire en fin de classement sans victoire.

- ENCORE DEUX MATCHES À JOUER POUR LE PREMIER TOUR

Chez les garçons, deux rencontres ont été reportées et seront jouées avant le 16 janvier et il s'agit de Martigny - Savièse et de Savièse - Monthey juniors. La semaine dernière Monthey III a facilement consolidé sa position de leader, grâce au forfait de Naters, qui en raison de trois blessés, n'a pas pu faire le déplacement dans le Bas-Valais. Il aura fallu moins de trente-cinq minutes à Sion pour battre l'équipe de Savièse qui reste toujours sans victoire. Quant à Sierre, il a dû concéder un set aux juniors montheysans mais s'est tout de même imposé 3-1.

- DÉBUT DU DEUXIÈME TOUR AU MOIS DE FEVRIER

Les treize équipes valaisannes seront au repos jusqu'au début février, date à laquelle reprendra la compétition avec le deuxième tour. Celui-ci devra être terminé au 26 mars pour faire place au tour de promotion de la première ligue nationale. Ce tour de promotion réunira les équipes premières du classement des cantons de Vaud, Genève, Fribourg et Valais. Un championnat aller et retour se déroulera entre ces équipes.

L'équipe classée en tête accèdera à la première ligue nationale, tandis que la seconde disputera un match de barrage contre l'avant-dernier de première ligue.

JJP

Votre habillement de ski
McGrégor, Ellesse, Fusalp Olympic chez
Renko-Sports
Martigny
36-5608

Course de sélection OJ Bas-Valais sur les pistes des Crosets

Deux épreuves de sélection sous la forme d'un slalom géant se sont disputées dimanche sur les pistes des Crosets. Les conditions étaient excellentes, sur le parcours « Grand-Conche » piqué par G. Rey-Bellet et Daniel Bovay. Voici les principaux résultats :

Première manche

FILLES 1 : 1. Michellod Armande, Verbier 1'10"53; 2. Bressoud Nathalie, Joretaz 1'13"34; 3. Ecœur Christiane, Champéry 1'13"39; 4. Bressoud Corinne, Joretaz 1'14"03; 5. Buchard Romaine, Ovronnaz 1'16"59; 6. Bovard Emmanuelle, Morgins 1'17"38; 7. Koller Nadia, Joretaz 1'19"93; 8. Mathey Joëlle, Salvan 1'20"39; 9. Schwery Isabelle, Morgins 1'20"70; 10. Bruchez Sophie, Bagnes 1'22"01.

FILLES 2 ET 3 : 1. Eugster Corinne, Verbier 1'09"60; 2. Koller Sabine, Joretaz 1'11"25; 3. Eugster Isabelle, Verbier 1'13"; 4. Darbellay Raphaëlle, Champex-Ferret 1'13"47; 5. Ecœur Marina, Champéry 1'15"31; 6. Darbellay Catherine, Liddes 1'17"17; 7. Solioz Monique, Illiez - Les Crosets 1'17"78; 8. Granger Marie-Paule, Troistorrents 1'19"10; 9. Hiroz Mireille, Riddes 1'20"58; 10. Schmidely Carole, Illiez - Les Crosets 1'22"29.

GARÇONS 1 : 1. Dubosson Eric, Illiez - Les Crosets 1'10"81; 2. Es-Borrot Claude, Illiez - Les Crosets 1'11"39; 3. Guinnard Daniel, Verbier 1'12"84; 4. Maillard Alain, Ovronnaz 1'13"61; 5. Mento Pierre-Antoine, Verbier 1'14"97; 6. Buchard Yves, Ovronnaz 1'16"18; 7. Millius Yvan, Choëx 1'17"66; 8. Copt René-Pierre, Martigny 1'17"87; 9. Bouchat Yves, Les Marécottes 1'19"84; 10. Biseix Yves, Champex-Ferret 1'19"94; 11. Manta Roland, Salvan 1'20"18; 12. Crettenand Pierre-Alain, Verbier 1'20"28; 13. Vouillamoz Alain, Riddes 1'20"29; 14. Ogay Frank, Joretaz 1'21"33; 15. Bovard Nicolas, Morgins 1'21"40.

GARÇONS 2 ET 3 : 1. Es-Borrot Jean-Marc, Illiez - Les Crosets 1'08"66; 2. Corthay Jérôme, Verbier 1'09"08; 3. Andeer Roland, Verbier 1'09"20; 4. Dubler José, Isérables 1'09"95; 5. Perrin Yvan, Illiez - Les Crosets 1'10"78; 6. LUISIER Pierre-Alain, Verbier 1'12"08; 7. Crettenand Jean-Robert, Isérables 1'12"19; 8. Buchard Alain, Ovronnaz 1'12"78; 9. Exquis Patrice, Liddes 1'13"03; 10. Gard François, Bagnes 1'13"27; 11. Schönegg Hervé, Monthey 1'13"85; 12. Julien Jean-Paul, Verbier 1'14"22; 13. Fleutry Dominique, Les Marécottes 1'14"25; 14. Roduit Olivier, Ovronnaz 1'14"76; 15. Tissières Xavier, Champex-Ferret 1'14"81.

Crans-Montana : Safari-Neige 1976

Durant la semaine du 11 au 18 décembre, l'Office du tourisme de Montana, en collaboration avec l'Ecole de ski, organisait la quatrième édition du cours de ski de fond dénommé « Safari-Neige ».

Placé sous la direction technique de Denis Mast (ex-champion suisse), secondé par Eugène Bonvin, ce cours a été suivi par 24 hôtes venant d'Allemagne, de Belgique, de Hollande, de France et de Suisse. La journée du vendredi était réservée à la compétition. Une boucle de 4 km tracée dans la région du lac Moubra devait être parcourue une fois par les dames et deux fois par les messieurs.

Classement de la course de fond, dames (4 km) : 1. Gyax Ginette, Suisse 24'07"66; 2. Rigassi Margrit, Suisse 26'20"28; 3. Zarkowska Natascha, France 26'30"51; 4. Barras Andrée, Suisse 28'57"81; 5. Crettol Bernadette, Suisse 29'39"49.

Messieurs (8 km) : 1. Bernard Martial, Suisse 38'12"95; 2. Untiedt Friedrich, Allemagne 54'23"03; 3. Babel André, Suisse 1 h. 07'41"79. Un tour seulement : 4. Vandenhove Paul, Belgique 35'56"71; 5. Lameris Jan, Suisse 47'45"15.

Rendez-vous a déjà été pris pour l'an prochain : la semaine de ski de fond « Safari-Neige » aura lieu du 10 au 17 décembre 1977.



L'encouragement du chronométrateur et le sérieux des concurrents étaient à l'ordre du jour.

Deuxième manche

FILLES 1 : 1. Bressoud Nathalie, Joretaz 1'23"03; 2. Bressoud Corinne, Joretaz 1'32"07; 3. Ecœur Christiane, Champéry 1'32"40; 4. Koller Nadia, Joretaz 1'34"39; 5. Buchard Romaine, Ovronnaz 1'34"70; 6. Mathey Joëlle, Salvan 1'34"83; 7. Bovard Emmanuelle, Morgins 1'35"83; 8. Schwery Isabelle, Morgins 1'37"93; 9. Bruchez Sophie, Bagnes 1'40"66; 10. Dubosson Magaly, Troistorrents 1'41"06.

FILLES 2 ET 3 : 1. Koller Sabine, Joretaz 1'25"54; 2. Pilonnet Christine, Morgins 1'27"86; 3. Exquis Nicole, Liddes 1'28"19; 4. Eugster Isabelle, Verbier 1'29"16; 5. Heitz Noëlle, Salvan 1'29"73; 6. Darbellay Raphaëlle, Champex-Ferret 1'30"64; 7. Schmidely Carole, Illiez - Les Crosets 1'33"40; 8. Solioz Monique, Illiez - Les Crosets 1'34"83; 9. Hiroz Mireille, Riddes 1'37"77; 10. Copt Manuella, Martigny 1'38"50.

GARÇONS 1 : 1. Maillard Alain, Ovronnaz 1'28"64; 2. Es-Borrot Claude, Illiez - Les Crosets 130"19; 3. Dubosson Eric, Illiez - Les Crosets 1'31"29; 4. Buchard Yves, Ovronnaz 1'31"40; 5. Mento Pierre-Antoine, Verbier 1'32"13; 6. Mathey Pierre, Salvan 1'33"32; 7. Ogay Frank, Joretaz 1'34"29; 8. Manta Roland, Salvan 1'35"30; 9. Millius Yvan, Choëx 1'36"32; 10. Copt René-Pierre, Martigny 1'37"24; 11. Fort Stéphane, Riddes 1'37"54; 12. Revaz Gilles, Salvan 1'37"88; 13. Klinger Olivier, Monthey 1'39"19; 14. Bovard Nicolas, Morgins 1'39"49; 15. Biseix Yves, Champex-Ferret 1'40"52.

GARÇONS 2 ET 3 : 1. Es-Borrot Jean-Marc, Illiez - Les Crosets 1'22"93; 2. Perrin Yvan, Illiez - Les Crosets 1'23"51; 3. Dubler José, Isérables 1'25"36; 4. Corthay Jérôme, Verbier 1'25"91; 5. Gard François, Bagnes 1'26"10; 6. Andeer Roland, Verbier 1'26"61; 7. Buhler Félix, Morgins 1'27"01; 8. Produit Didier, Ovronnaz 1'27"02; 9. Buchard Alain, Ovronnaz 1'27"52; 10. Mathey Christian, Salvan 1'27"97; 11. LUISIER Pierre-Alain, Verbier 1'28"54; 12. Koller Stéphane, Joretaz 1'28"93; 13. Constantin Olivier, Ovronnaz 1'29"28; 14. Schönegg Hervé, Monthey 1'29"58; 15. Mathey Lionel, Salvan 1'29"66.

Quatrième circuit de la Saint-Sylvestre à Savièse

Lieu et date : Bini, mayens de la Zour, le 31 décembre 1976.

Accès : à Saint-Germain-Savièse, prendre la route des mayens de la Zour et suivre les indications « Courses Ski-Club Savièse ».

Catégorie : OJ 5 km (premier départ à 9 heures) - Dames 6 km - Juniors 10 km - Seniors I 13 km - Seniors II 13 km - Populaires l'après-midi, 13 heures (départ en ligne) 6 km.

Dénivellation : 120 m.
Inscriptions : licenciés : sur formule FSS uniquement jusqu'au 29 décembre 1976.
Populaires : carte postale ou téléphone 027/22 13 01, Dubuis Gaby, transports, 1965 Savièse.

Coupe valaisanne OJ nordique Magnifique succès de l'épreuve disputée aux Mayens-de-Riddes

La station des Mayens-de-Riddes fut le théâtre d'une épreuve de ski de fond OJ, organisé par le SC Etablons de Riddes. Cette épreuve comptait pour la coupe valaisanne. Voici les principaux résultats :

OJ III filles : 1. Imboden Victoria, 61, Täsch, 54'27"90; 2. Kalbermatten Gritli, 61, Zermatt, 59'37"62; 3. Imboden Edith, 62, Täsch, 68'04"41.

OJ II filles : 1. Willisch Fabiola 63, Täsch 26'52"35; 2. Spagier Irène, 63, Zermatt, 29'01"47.

OJ III garçons : 1. Burgener Orlando, 61, Saas-Grund 44'37"34; 2. Pidroni Hans-Ruedi, 61, Termen, 44'47"12; 3. Tissières Jean-Marc, 61, Val-Ferret, 44'53"98; 4. Escher Louis, 61, Termen, 45'22"16; 5. Anthamatten Tobias, 61, Saas-Grund, 47'54"04; 6. Jordan Daniel, 61, Daviaz, 49'15"33; 7. Braun Michel, 61, Salvan, 49'37"08; 8. Baumann Frank, 61, Saas-Fee, 50'28"50; 9. Portmann Christian, 62, Orzival, 51'10"11; 10. Anthamatten Peter, 61, Saas-Grund, 51'16"15.

Première course de fond à Saint-Martin

Pour la première fois, le SC Saint-Martin a mis sur pied une épreuve de fond, ouverte à toutes les catégories. Le parcours très bien préparé avait une longueur de 4,2 km dont 80 m de dénivellation. Les conditions étaient parfaites ainsi que l'organisation. Le meilleur temps a été réalisé par Elmar Chastonay d'Obergoms. Dimanche était mise sur pied une course populaire, qui regrettablement n'avait pas attiré de nombreux adeptes. Voici les principaux résultats de ces deux épreuves :

OJ 2 : 1. Salamin Albert, Grimentz, 20'07"

Dames seniors : 1. Mathey Fabienne, Salvan, 21'49"1; 2. Miéville Michèle, Salvan, 21'54"8.

Messieurs juniors 1 et 2 : 1. Jost Armin, Obergoms, 27'40"6; 2. Salamin Aurel, Grimentz, 27'55"1; 3. Favre Freddy, Rosa-Blanche, 29'41"5; 4. Kiechler Josef, Obergoms, 29'47"2; 5. Ammaheim Daniel, Dom Randa, 29'47"8; 6. Steigler Albert, Dom

val, 51'10"11; 10. Anthamatten Peter, 61, Saas-Grund, 51'16"15.

OJ II garçons : 1. Willisch Germain, 64, Täsch 24'41"21; 2. Fellay Laurent, 64, Lourtier, 25'55"56; 3. Gruber Pius, 64, Rittinen, 26'17"79; 4. Favre Gilles, 63, Vercorin, 26'20"81; 5. Cina Aldo, 64, Saas-Grund, 26'22"60; 6. Pellouchoud Willy, 63, Val-Ferret, 26'54"41; 7. Albasini Jacques, 64, Vercorin, 27'14"36; 8. Stoffel Daniel, 63, Saas-Grund, 27'47"42; 9. Portmann Patrice, Orzival, 28'09"07; 10. Truffer Otto, 63, Rittinen, 28'09"99.

OJ I : 1. Burgener Alex, 65, Saas-Grund, 28'29"56; 2. Perruchoud Laurent, 65, Vercorin, 28'58"76; 3. Cina Rodol, 66, Saas-Grund, 30'31"73; 4. Revaz Cédric, 65, Salvan, 31'57"10; 5. Métrailler Bernard, 65, Vercorin, 33'38"96; 6. Miéville Pascal, 67, Salvan, 36'35"95; 7. Roduit Eric, 65, Vercorin, 39'39"45; 8. Abbé André, 67, Orzival, 42'53"07; 9. Portmann Hervé, 67, Orzival, 49'36"15.

Randa, 29'58"0; 7. Zumtaugwald Elmar, Dom Randa, 31'00"3; 8. Tissières Gérard, Praz-de-Fort, 31'14"6; 9. Salamin Armand, Grimentz, 31'38"4; 10. Carlen Hans, Obergoms, 32'21"3.

Messieurs seniors : 1. Chastonay Elmar, Obergoms, 41'50"6; 2. Gaillard Stanislas, Vercorin, 42'15"4; 3. Ecœur Raymond, Garde-Frontière, 42'57"8; 4. Salamin Marcel, Grimentz, 43'02"6; 5. Favre Paul, Rosa-Blanche, 44'21"4; 6. Anthénien Markus, Obergoms, 44'39"0; 7. Willisch Konstan, Taeschalp, 46'41"7; 8. Schens Pierre-Alain, Praz-de-Fort, 48'10"3; 9. Griching Benno, Grenching, 48'32"8; 10. Hischer Anton, Obergoms, 48'41"2; 11. Willisch Gody, Taeschalp, 49'35"2; 12. Lambrigger Oswald, Naters, 50'03"6; 13. Maret Jean-Paul, Grand-Combin, 50'14"2; 14. Lochmatter Kurt, St-Niklaus, 50'20"0; 15. Brucher Edmond, Grand-Combin, 51'32"2.

Messieurs vétérans : 1. Durnat Gaston, Daviaz, 44'34"2; 2. Bortis Oswald, Naters, 46'39"2; 3. Richard Marcel, Daviaz, 47'24"2; 4. Sarbach Adolf, Bettmeralp, 47'40"6; 5. Garbely Peter, Ulrichen, 48'11"2; 6. Imstefp Josef, Obergoms, 48'24"9; 7. Badaire Jean-Claude, Saas-Fee, 50'43"1; 8. Zurbriggen Roland, Saas-Grund, 50'44"9; 9. Maret Michel, Grand-Combin, 51'02"5; 10. Marclay Jean-Daniel Chœx, 51'37"0.

COURSE POPULAIRE

Cat. 1 : Morand Pascal, Saint-Martin, 18'21"; 2. Charvet Jérémie, Saint-Maurice, 20'08"; 3. Moix Jean-Philippe, Eison, 23'03"; 4. Zermatten Martin, Vex, 24'27".

Cat. 2 (8 km 400) : 1. Beytrison André, Saint-Martin 35'42"; 2. Moix Philippe, Praz-Jean, 38'10"; 3. Beytrison Angelin, Saint-Martin, 40'47"; 4. Morand Oscar, Saint-Martin, 41'04".

Gaston Durnat s'impose à Troistorrents

La dixième course de fond organisée par le SC Troistorrents a connu une belle réussite. Voici les résultats de cette épreuve qui s'est déroulée sur 2, 8 et 14 km selon les catégories :

OJ I : 1. Donnet Gérard, Troistorrents, 10'33"; 2. Jordan Philippe, Daviaz, 10'52"; 3. Bellon Philippe, Troistorrents 11'09".

OJ III : 1. Marclay Philippe Dents-du-Midi, 17'43"; 2. Défago Constant, Dents-du-Midi, 18'24"; 3. Marclay Marc-Henri, Dents-du-Midi 21'28".

Dames : 1. Miéville Michèle, SC Salvan, 17'12; 2. Mathey Fabienne, SC Salvan, 19'06".

Juniors I : 1. Tissières Gérard, Val Ferret, 28'32".

Juniors II : 1. Favre Freddy, SC Rosa-Blanche, 28'13"; 2. Jacquemin Laurent, Val Ferret, 29'52".

Seniors : 1. Scherz P.-A., Val Ferret, 42'12"; 2. Morand Christophe, Martigny 44'47"; 3. Dorsaz Michel, SC Ovronnaz 46'01"; 4. Maret Jean-Paul, SC Grand-Combin, 46'06"; 5. Scherz André, Val Ferret, 46'35"; 6. Buèche Thierry, Daviaz, 47'28"; 7. Brucher Edmond, SC Grand-Combin, 47'50".

Vétérans I : 1. Durnat Gaston, Daviaz 41'09"; 2. Stadler Jacob, Garde frontière, 45'05"; 3. Marclay Jean-Daniel, Choëx, 46'19".

Vétérans II : 1. Sarrazin Henri, Daviaz 50'47"; 2. Mazonne Roland, Troistorrents, 55'01".

Ski-Club Ardon Cours OJ

Le cours OJ de la saison 1976-1977, placé sous la responsabilité de MM. Pierre-Henri Monnet et Eric Bérard, se déroulera du lundi 27 au jeudi 30 décembre, sur les pistes de Thyon.

A cet effet, des monitrices et moniteurs d'Ardon, ont participé à un cours spécialement organisé à cette intention, sous la direction de moniteurs de l'Ecole suisse de ski, et pourront ainsi instruire nos OJ avec compétence.

Les départs pour Thyon auront lieu chaque matin, devant les caves Provins à 8 h. 30.

P.S. : Parents, veuillez marquer les sacs et contrôler l'équipement de vos enfants (fixations, lanières de sécurité, etc.)

PATINAGE ARTISTIQUE Sélection suisse

La championne suisse Danielle Rieder (La Chaux-de-Fonds) et sa dauphine Denise Biellmann (Zurich) participeront aux championnats d'Europe du 25 au 30 janvier prochain à Helsinki. Le couple formé de Chantal Zürcher et Paul Huber a également été retenu. Anita Siegfried (Küsnacht) a été nommée remplaçante et demeurera de piquet en Suisse. Cette sélection doit encore être approuvée par le comité national pour le sport d'élite.

Réflexions et remarques sur le sport et l'argent

L'éclat de Guy Druet, médaille d'or à Montréal, reconnaissant que des athlètes touchent des enveloppes, ravive une fois de plus l'irritante question des relations du sport et de l'argent qui est au centre de l'amateurisme.

En première approche, il est facile de constater que dans toutes les activités humaines, quand un homme excelle dans son activité, il est récompensé par des avantages financiers qui peuvent être très importants. C'est probablement dans le domaine du spectacle que ces profits sont les plus visibles. Le goût des « idoles » pour les Rolls est de notoriété publique.

Le sport est devenu, pour une bonne part, un spectacle, et quel spectacle. Les meilleurs athlètes portent des auréoles qui peuvent faire pâlir celles des « idoles » mais ils n'ont pas le droit de gagner de l'argent sous peine de lèse-majesté olympique. Il y a là une distorsion de la logique et du sens commun qu'il serait bon d'examiner de plus près.

Quand le duc de Wellington déclare que la bataille de Waterloo a été gagnée sur les terrains de jeu d'Eton, il rend un hommage au sport. En même temps il nous informe que le collège d'Eton avait des terrains de sport, ce qui serait de peu d'intérêt si nous ne savions pas qu'à la même époque la plus grande partie des habitants de la Grande-Bretagne (et du monde entier) non seulement ne disposaient pas de terrains de sport mais n'avaient souvent pas d'école du tout, ce qui ne veut pas dire que les exploits des gros bras les laissaient indifférents. Leur admiration allait aux lutteurs et aux boxeurs de foire, des gens d'une tout autre farine que les fils de la « gentry » ou de la noblesse qui jouaient au cricket sur les pelouses d'Eton. Entre ces deux genres de « sportifs », une infranchissable barrière était dressée. Pour les joueurs d'Eton, l'idée de s'exhiber pour de l'argent était aussi inconvenante que de laisser trainer sa cuillère dans sa tasse. Quant à se mesurer à ces saltimbanques...

Il est tout à fait naturel que le mouvement olympique se soit développé dans

ces milieux de gens huppés qui, plus ou moins, se connaissent à travers toute l'Europe. Eux seuls constituaient ce terrain dans lequel pouvait germer la bonne graine semée par ce doux optimiste, le baron Pierre de Coubertin.

Que le désir de demeurer entre gens de bonne compagnie ait impliqué l'établissement de règles d'amateurisme ne doit pas étonner, c'était inévitable. A vrai dire, la question ne se posait même pas, la réponse allait de soi. Il n'en est pas moins vrai que la fidélité aux règles d'une certaine classe a intoxiqué le sport pendant des dizaines d'années. Il est également vrai que sans le mouvement olympique le sport serait très loin d'avoir la place qu'il occupe.

Depuis le temps où ce savoir-vivre sportif régnait tout naturellement, le monde a changé et l'on a vu les tenants de l'amateurisme inconditionnel contraints à une retraite pied à pied dans laquelle la sérénité du sport n'a jamais trouvé son compte.

Les premiers signes

C'est de l'Est qu'arriva l'une des premières menaces sur les règles de la bonne conduite sportive. Les Russes qui avaient exterminé avec une détermination implacable toute la population qui aurait pu consacrer ses loisirs à jouer, comprirent très vite l'extraordinaire moyen d'embrigadement et de propagande qu'ils possédaient avec le sport d'Etat. Ils formèrent et alignèrent des athlètes redoutables. Amateurs ? Pour les Russes, le mot ne voulait plus rien dire, mais ils furent arrangeants, ils donnèrent à leurs champions des fonctions officielles. Personne ne fut dupe mais l'amateurisme était sauf.

Autre cause de distorsion : entre le monde des gens très à l'aise et le menu fretin qui composait la majorité du peuple, on vit très rapidement monter une classe féru de sport mais dépourvue des larges moyens indispensables pour le pratiquer au haut niveau des exigences modernes. Des ressources furent trouvées. Que firent les chevaliers porte-

glaive de l'amateurisme ? Ils reculérent comme toujours, sous réserve de réactions ponctuelles et brutales quand le manteau de Noé montrait des trous géants (Schranz). Ils voulurent toutefois bien admettre la compensation des pertes de gain assortie d'une casuistique qui permettait tout et rien.

C'est ainsi que l'on voit des athlètes gagner, avec le sport, dix fois plus (chiffre modeste) que ce qu'ils auraient obtenu en exerçant leur métier. Cela semble contraire à l'éthique du sport et même un peu scandaleux. On pressent qu'il y a là-dessous quelque tromperie, quelque laxisme aux complicités multiples. D'où ce sentiment provient-il ?

Si l'on fait abstraction de la pointe de jalousie qui est bien rarement tout à fait absente de ces sentiments-là, on doit reconnaître qu'ils naissent d'un véritable dressage, d'un matraquage qui dure depuis le début du siècle.

Des amateurs qui doivent vivre...

Le sport devait être une activité d'amateurs, (on ne sait pourquoi) tout gain était impur. L'amateur, dilettante hors du commun, guidé par une chartre dictée de l'Olympe, était une sorte de préfiguration de l'homme du nouveau paradis, libre et toujours disponible, Adonis coupé et désœuvré vaguement paratisé, vivant sur le côté solaire de Métropolis. Nous avons tous été conditionnés par les exigences de cette pseudo-morale sportive. A la limite, le sportif devenait le clerc qui ne trahit pas.

Malheureusement, cette fiction à l'usage du Petit Lord Fountleroy ne dispense pas l'homme qui veut faire du sport de manger, se vêtir, se loger... Aussi, plongé jusqu'au cou dans la réalité la plus quotidienne, s'empressa-t-il de revendiquer sa part quand le sport se révéla, pour beaucoup, une bonne affaire. Sordide, proclamèrent les hiérarchiques du sport pur. La réprobation fut à son comble quand il fut impossible d'ignorer que certains sportifs gagnaient vraiment beaucoup d'argent. Mais on se

demande en vertu de quel impératif onzième commandement les dix meilleurs skieurs du monde, pour ne prendre que cet exemple, ne seraient pas aussi à l'aise financièrement, que les dix meilleurs chanteurs de variétés qui, eux, ne risquent pas leur vie ? Si les situations offertes par le ski de compétition se révèlent moins substantielles que celles que peut apporter le music-hall, cela ne doit être que l'effet d'une situation de fait et non de considérations artificielles sur « l'essence » du sport.

Tant que l'on n'aura pas admis cela, le sport national ou international sera empoisonné par le mythe fallacieux de l'amateurisme. Ses hérauts sauront-ils se désintoxiquer pour faire de l'olympisme un mouvement accordé à notre société actuelle ? Peuvent-ils le faire sans détruire une idée généreuse marquée d'anachronisme ? Ce n'est d'ailleurs pas l'amateurisme qui a fait la grandeur de l'olympisme, au contraire, mais il lui est si intimement lié que son abandon demanderait beaucoup de détermination, de courage et de diplomatie.

Un chercheur qui étudiait les époques pré-révolutionnaires fit une remarque qu'il formula à peu près ainsi : « Certains groupes dirigeants, à cause de l'organisation même de leur société, semblent développer un aveuglement irrémédiable. Il prend la forme d'une incompréhension radicale de la nature des rapports sociaux auxquels ils participent. » Il semble bien que les distingués messieurs dont la tribu a inventé l'amateurisme comme signe de respectabilité, non seulement sportive mais aussi sociale, sont un bon exemple de cet aveuglement.

Une chose semble certaine : l'amateurisme inconditionnel a perdu toute crédibilité. Malgré les replâtrages, ou le mensonge et l'aveuglement servent de ciment, il est condamné à mourir, pour le plus grand bien de la propreté dans le sport. Il n'est plus de notre temps. On peut le regretter mais pas le nier.

Hockey sur glace - Championnat de II^e ligue

Nendaz dans la foulée de Champéry



Après de belles années passées au HC Sierre notamment, André Dondainaz (ici à gauche) en compagnie de Didi Imhof et J.-J. Debons mène la barque du CP Charrat avec beaucoup de clairvoyance.

On connaît le lot des hockeyeurs de ligue inférieures : les conditions atmosphériques font vivre les patinoires naturelles et il s'agit-là souvent de vies bien fragiles. Alors, le calendrier du championnat prend ses aises. Mais dans ce petit royaume où il faut apprendre à composer, la bonne volonté et le plaisir de jouer font quand même avancer les choses. Ainsi, 10 matches ont été joués sur les 15 fixés jusqu'au 20 décembre dans le groupe 12.

Champéry : comme prévu

Comme il fallait un peu s'y attendre, Champéry - qui avait échoué de peu en finale l'an passé - a remis la main à la pâte avec passablement de succès. L'équipe du Val-d'Illeuz a gagné cinq fois et seul Charrat l'a fait trembler jusqu'au bout. Ce match disputé à Martigny n'a d'ailleurs pas manqué d'intérêt. Contre les atouts champérolains que sont la routine d'une dizaine de joueurs, l'excellent patinage de l'ensemble

et le bon équilibre de ses trois lignes, Charrat fit valoir la classe de son entraîneur André Dondainaz et les bonnes intentions des anciens Biolaz, Darioly, Bruchez et du jeune Giroud.

Les regrets de Dondainaz

L'entraîneur charratien - bien que fort satisfait de la tenue de ses hommes - avait quelques regrets : « On savait Champéry supérieur, mais nous n'avons pas passé loin d'une surprise. Le patinage des Champérolains a certainement fait la différence mais il ne faut pas oublier non plus le rôle des arbitres sur le 4^e but (pénalité injustifiée) et le 5^e (net off-side). Enfin, d'après les premiers indices, nous allons vers un championnat ouvert pour le gros de la mêlée mais avec un certain avantage aux Champérolains. »

Nendaz discret et efficace

Les Nendards ont également pris un bon départ. Deux victoires sur les patinoires de

Zermatt et Ayer sont toujours bienvenues. Le président Albert Lathion préfère pourtant voir venir : « Les affaires ne font que commencer. La position de Champéry par contre est déjà bien claire. Alors nous verrons ce que nous pourrions faire. Nous préférons ne pas faire de bruit et donner à chaque occasion le maximum de nos possibilités. Après, il n'y aura qu'à faire parler les chiffres. »

Bouteille à l'encre

Il est effectivement bien difficile d'épiloguer sur ces premiers résultats. Constatons seulement qu'Ayer a déjà perdu quatre matches et c'est une surprise, que Zermatt n'a pas l'air très à l'aise à l'extérieur où il sera probablement souvent incomplet, que Lens et Sembrancher ont du pain sur la planche et que Martigny 2 et Charrat peuvent réaliser d'excellentes choses. On peut même penser que ces deux formations se mettront non seulement en valeur sur le plan des résultats mais aussi sur celui de la manière.

Telle était en tout cas (pour ce qui regarde Charrat) l'impression de l'entraîneur du HC Sion Jean-Jacques Debons qui avait : « Charrat et Champéry ont livré un bon match. Je réserve encore mon jugement sur Champéry qui doit pouvoir faire encore mieux avec ses brillants patineurs. Avec des moyens plus limités, Charrat a soutenu le débat en manœuvrant intelligemment. On a d'ailleurs vu de part et d'autre de belles phases de jeu. »

Résultats : Charrat - Ayer 3-2, Champéry - Lens 10-2, Champéry - Zermatt 8-1, Ayer - Nendaz 2-4, Ayer - Champéry 3-11, Zermatt - Sembrancher 7-4, Martigny 2 - Ayer 5-3, Champéry - Sembrancher 9-3, Zermatt - Nendaz 4-7, Charrat - Champéry 3-6. Classement : 1. Champéry 5 matches et 10 points. 2. Nendaz 2-4. 3. Martigny 2 1-2. 4. Charrat 2-2. 5. Zermatt 3-2. 6. Lens 1-0. 7. Sembrancher 2-0. 8. Ayer 4-0.

EQUIPPISME

Concours de Genève : programme complet

Le comité d'organisation du prochain concours de saut international officiel (du 29 mars au 3 avril 1977) au centre des Vernets a établi le programme complet de la manifestation, qui se présente ainsi : mardi 29 mars, en soirée : barème A au chrono avec deux barrages au chrono ; barème A au chrono ; mercredi 30, en soirée : barème C, épreuve de maniabilité ; barème A au chrono, avec barrage spécial ; jeudi 31, matinée et soirée : épreuve pour juniors ; épreuve aux points, de difficultés progressives ; prix des Nations ; vendredi 1^{er} avril, en soirée : épreuve contre la montre ; épreuve de puissance ; bal ; samedi 2, matinée et soirée : épreuves réservées aux ponies ; barème A, par équipes de deux cavaliers ; trophée de la ville de Genève ; dimanche 3, matinée et soirée : épreuve relais par équipes de trois cavaliers ; présentation de chevaux ; Grand Prix de Suisse.

Paul Schockemöhle gracié

L'Allemand de l'Ouest Paul Schockemöhle pourra faire sa réapparition en compétition à partir du 15 janvier 1977. Cette décision est le résultat d'un compromis survenu entre le cavalier et la Fédération équestre de RFA, à Warendorf.

Le 7 septembre dernier, Paul Schockemöhle avait été suspendu pour une durée d'un an parce qu'il avait, au cours des Jeux olympiques de Montréal, dopé son cheval « Talisman ».

OLYMPIQUE

JO 1980 - La bataille de Moscou est engagée

Dix-neuf présidents et directeurs des trois grandes chaînes de télévision américaines (ABC, CBS et NBC) sont rentrés de Moscou « choqués » par les « demandes excessives des Soviétiques » pour les droits de retransmission des Jeux olympiques d'été de 1980.

Les Soviétiques ont posé comme première condition le paiement de 50 millions de dollars pour l'achat d'équipement technique et la création d'une infrastructure qui sera mise à la disposition des chaînes étrangères en URSS.

Cette somme s'ajouterait aux droits proprement dits qui devraient être payés à l'avance : 40 % en 1977, le solde l'année suivante, soit deux ans avant le début des Jeux.

De plus, les installations techniques soviétiques n'étant pas entièrement satisfaisantes pour les besoins des Américains, ces derniers devraient dépenser 15 millions supplémentaires pour un apport de matériel et de techniciens.

Les représentants des trois chaînes ont refusé de se laisser entraîner dans une surenchère exorbitante. Ils ont décidé de constituer un front commun et de demander au ministère de la justice, comme l'exige la législation américaine (afin de ne pas tomber sous le coup de la loi anti-trust), l'autorisation de former un « pool » pour les Jeux de Moscou.

Au cas où cette autorisation serait accordée, d'autres chaînes non commerciales pourraient demander à leur tour leur part du « gâteau olympique ».

BILLARD

Bossel champion valaisan



Alain Roch (à gauche) remet le challenge au vainqueur René Bossel de Martigny.

De l'or pour Martigny, de l'argent pour Vouvry, du bronze pour Ardon tel est le verdict de la finale du championnat valaisan troisième catégorie libre.

Le club de la cité du soleil - plus particulièrement Alain Rech - en était l'organisateur ; organisation parfaite il faut le souligner. Le grand favori, G. Pommaz d'Ardon, ne s'attendait pas à se faire contrer par ses dauphins qui, grâce à cette volonté de vaincre, lui ravirent non seulement l'or mais également l'argent. Cette finale fut assez restreinte côté moyenne générale ; il n'en reste pas moins que tous les finalistes firent preuve de qualité certaine et, qu'avec de l'entraînement, des progrès

verront le jour d'ici peu de temps. Les résultats se présentent de la manière suivante : 1. Bossel René, Martigny, 5 matches, 8 points, moyenne générale 1,84, moyenne particulière 3,57, série 15 ; 2. Pignat Hervé, Vouvry 5/8/1,63/2,38/9 ; 3. Pommaz Georgy, Ardon 5/6/2,78/6,25/18 ; 4. Delaloye Richard, Ardon 5/6/1,63/2,50/12 ; 5. Sarasin Roger, Martigny 5/2/1,56/3,57/21 ; 6. Nichini Mario, Sion 5/0/1,52/5,0/10.

Plus forte moyenne particulière (6,25) et générale (2,78) G. Pommaz, Ardon, qui confirme sa promotion en deuxième catégorie. Moyenne du tournoi : 1,74. M.J.

TENNIS

Roland Stadler éliminé à Miami

Le Suisse Roland Stadler a été éliminé dès le premier tour de l'Orange Bowl, tournoi international pour juniors qui se dispute chaque année depuis 30 ans à Miami.

Tournois à l'étranger

DALLAS (TEXAS). - Tournoi mondial de double mixte, finale : Rosemary Casals / Dick Stockton (EU) battent Frew McMillan / Betty Stove (AFS/Ho) 7-6, 6-7, 6-2, 7-6.

CYCLISME

Les Six Jours de Maastricht

Positions après la quatrième nuit : 1. Patrick Sercu - Graeme Gilmore (Be-Aus) 446 points ; 2. A un tour : Wilfried Peffgen - Albert Fritz (RFA) 218 ; 3. A trois tours : René Pijnen - Guenter Haritz (Ho-RFA) 711 ; 4. A cinq tours : Gerben Karstens - Udo Hempel (Ho-Rfa) 271 ; 5. A neuf tours : Knetemann - Hermann (Ho-Lie) 475.

TIR A L'ARC

Un nouveau président à Sion

La compagnie des Archers de la Tour de Sion s'est réunie dans son local pour sa traditionnelle assemblée de fin d'année.

C'est en présence des membres fidèles que l'on passa tout de suite à l'ordre du jour dont le point principal était l'élection du nouveau président et de son comité. Après lecture des rapports de l'actuel président, du capitaine, de l'entraîneur, du caissier, du vérificateur des comptes, on procéda à l'élection : Claude Naef remporta tous les suffrages.

Henri Schmid se retire après quatre années de présidence dévouée ainsi que son secrétaire, François Reichenbach. Tous deux furent vivement applaudis et remerciés.

La composition du nouveau comité

s'annonce comme suit : président : Claude Naef ; vice-président : Henri Schmid ; secrétaire : Claudine Naef ; caissier : Pierre Lorenz ; vérificateurs des comptes : Pierre Gaillard et Heinz Preisig ; publicité : Griselda Weissenbach ; capitaine : Roland Haefliger ; entraîneur : Robert Weissenbach.

Le club a le plaisir d'enregistrer l'admission de deux nouveaux membres féminins.

La soirée se termina par un tournoi amical de tir à l'arc et dans la chaude ambiance de la camaraderie.

Vous qui êtes intéressés à l'art du tir à l'arc, venez vous initier au local sis dans le bâtiment du conservatoire, escaliers extérieurs, rue de la Dixence, Sion, où une leçon a lieu tous les mercredis dès 19 h. 30. gw



Athlétisme en Valais Calendrier pour 1977

Mois	Événement	Lieu	
Janvier	8	Cross de Bramois	SFG Bramois
	8-9	Camp d'entraînement	Ovronnaz
	22	Cross de la « Semaine Sportive »	Lausanne-Sports
	23	Cross des jeunes à Miège	SFG Miège
Février	29	Cross de Vidy	Stade Lausanne
	5-6	Championnat d'hiver à Monthey	SFG Monthey
	12-13	Camp d'entraînement	Ovronnaz
	20	Championnat valaisan de cross à Sion	Sion-OI
Mars	27	Cross de Miège	SFG Miège
	6	Championnat suisse de cross	TV Affoltern
	13	Cross des jeunes à Martigny	CABV Martigny
	20	Course du Soleil à Sierre	CA Sierre
Avril	27	Cross des jeunes à Uvrier	SFG Uvrier
	3	Cross des jeunes à Flanthey	SFG Flanthey
	20	Meeting de jeunesse à Sion	CA Sion
	23	Meeting d'ouverture à Naters	TV Naters
Mai	1	Meeting de jeunesse à Sion	SFG Flanthey
	8	Championnat valaisan de jeunesse à Sion	Sion
	18	Meeting du soir à Naters	TV Naters
	19	Match des six cantons romands	Fribourg
Juin	27	Championnat valaisan du 10 000 m à Sion	FVA
	4-5	Championnat valaisan par branches à Naters	TV Naters
	12	Championnat suisse de relais	TV Zofingen
	15	Meeting du soir à Naters	TV Naters
Juillet	24-25	Championnat valaisan de décathlon	Viège
		Fête cantonale de gymnastique	Viège
		Championnats régionaux par branches	
	28-27	Cours J+S moniteurs 1 - Valais	Sion
Août	4-9	Camp cantonal de jeunesse à Ovronnaz	FVA
	9-10	Championnats suisses de décathlon	Berne
		Championnats suisses de pentathlon, dames	Lugano
	30	Meeting national de Zurich	TV Unterstrass
Septembre	6-7	Champ. suisses : juniors - cadets A et B	Zug
		Champ. suisses : juniors - cadettes A et B	GG Bern
	20-21	Champ. suisses de pentathlon - hommes	Sion
	3	Championnats suisses individuels	Lausanne
Octobre	14	Meeting du soir à Sion	CA Sion
	25	Champ. val. concours multiples	Sion
	28	Meeting du soir	Sion
	5	Meeting de clôture à Sion	SFG Flanthey
9	Sierre - Montana	CA Sierre	
16	Cross de la Scie	SFG Flanthey	

EN SUISSE : DES RETRAITS ANNONCÉS

Les cadres de l'équipe nationale ont été reformés en prévision de la saison prochaine. Ils comportent 217 athlètes pris en charge par 6 entraîneurs principaux (26 entraîneurs de disciplines).

De nombreuses mutations sont intervenues par rapport à la saison olympique. Il n'empêche que peu nombreux sont les athlètes de pointe qui ont décidé de mettre un terme à leur carrière. Parmi ceux-ci on relève les noms de Hans-Peter Habegger, Uschi Meyer, Vreni Leiser, Gerold Curti et Kurt Hurst. Werner Meier ne sait pas encore s'il va poursuivre la compétition.



Double historique de Brigitte Habersatter

Elle rejoint Moser-Proell, Collombin et Klammer !

Le slalom masculin de Kranjska Gora annulé

Le jury du slalom spécial masculin de coupe du monde, qui devait avoir lieu hier à Kranjska Gora, a décidé, après trois quarts d'heure de délibération d'annuler l'épreuve en raison des conditions de neige très mauvaises.

Malgré les efforts du service des pistes, qui s'était employé depuis les premières heures de la matinée à combler de neige le parcours de la 1^{re} manche et à l'affermir avec du ciment de neige, le jury a estimé que les conditions risquaient de fausser les résultats. Seuls les 15 premiers engagés, dans l'ordre des départs prévu (sur un total de 72 concurrents de 14 pays), ont été autorisés à effectuer un simple entraînement, non chronométré.

C'est la troisième fois depuis le début de la saison - après le report des descentes féminine et masculine de Val-d'Isère - qu'une épreuve de coupe du monde se trouve compromise par les conditions atmosphériques.

Cette décision a suscité une grosse déception chez Ingemar Stenmark. Le vainqueur de la coupe du monde estimait que l'épreuve aurait dû avoir lieu. Parti en 5^e position lors de son parcours de reconnaissance, il se déclarait parfaitement à l'aise, malgré la mince couche de neige, par ailleurs très molle.

Son opinion était partagée par Gustavo Thoeni, qui jugeait le tracé de la 1^{re} manche acceptable. En revanche pour Piero Gros, la piste était « exécration ».

La plupart des concurrents et des dirigeants d'équipes s'accordaient pour rejeter la responsabilité de cette annulation sur les organisateurs, en faisant valoir que l'épreuve aurait pu se dérouler à peu près normalement si les pistes avaient été mieux aménagées. Et surtout renforcées avec des quantités suffisantes de ciment à neige. « J'ai vu des épreuves se dérouler dans des conditions atmosphériques et de neige bien plus mauvaises », déclarait pour sa part Heini Hemmi.

A la base de cette annulation, il y a la hausse de la température. Ce redoux s'est accompagné d'une pluie fine qui a complètement détérioré la piste. Il faut signaler que la station yougoslave n'est située qu'à 810 m au-dessus du niveau de la mer. Les plus déçus furent les 15 000 spectateurs qui s'attendaient à une belle bataille. Il y a deux ans, un slalom géant de coupe du monde prévu à Kranjska Gora avait déjà dû être reporté à Fulpmes (Tyrol) en raison du manque de neige.

Slalom de remplacement en Suisse ?

L'annulation du slalom de coupe du monde de Kranjska Gora a immédiatement suscité une réaction en Suisse. La Fédération suisse a proposé d'organiser une épreuve de remplacement le 3 janvier 1977. Cette épreuve pourrait avoir lieu à Laax ou à Ebnat-Kappel.

C QU'ANNEMARIE PROELL (en 1971 à Sugarloaf et en 1973 à Pfronten), Roland Collombin (en 1973 à Garmisch) et Franz Klammer (le week-end dernier à Val Gardena) ont réussi, Brigitte Habersatter-Totschnig l'a réalisé également en remportant les deux descentes de Zell am See comptant pour la coupe du monde. Déjà lauréate la veille, l'Autrichienne a confirmé hier son succès. Cette fois pourtant, l'ordonnance du classement a été un peu modifiée sans pour autant que la hiérarchie en soit bouleversée. Puisqu'à la deuxième place, l'Autrichienne Nicola Spiess (3^e lundi) est classée ex aequo avec la Suissesse Marie-Thérèse Nadig.

Nadig 2^e et B. Zurbriggen 6^e

Après ce fameux doublé, Brigitte Habersatter-Totschnig confirme donc qu'elle sera bien l'une des principales favorites des descentes de l'hiver. Sur une piste plus rapide que la veille (la température s'était abaissée), elle a relégué à plus d'une seconde toutes ses rivales. Logiquement, Annemarie Moser-Proell aurait dû être l'une d'entre elles. Malheureusement - et pour la première fois depuis très, très longtemps - la championne de Kleinarl a été victime d'une chute dans le virage en devers, en vue de l'arrivée.

Plusieurs concurrentes d'ailleurs se trouveront beaucoup moins à l'aise que la veille sur cette neige gelée. Ce fut notamment le cas des Suissesses Evelyn Dirren et Doris De Agostini. Toutes deux, après avoir été passablement secouées par le terrain, ont raté un virage. Doris De Agostini, en particulier, a été blessée après un spectaculaire envolée par-dessus les bottes de paille. La Tessinoise a dû être descendue sur une luge.

Les Suissesses se retrouvent

Il n'empêche que les Suissesses se sont quelque peu réhabilitées par rapport à la veille. A nouveau, leur meilleur résultat a été obtenu par Marie-Thérèse Nadig. La Saint-Galloise s'est brillamment rachetée en obtenant une seconde place propre à la remettre en confiance. Quant à Bernadette Zur-

briggen, partie avec le dossard N° 1 (comme lundi), elle s'est nettement améliorée (6^e). Il est apparu toutefois que cette piste très technique, avec ses nombreux virages, n'a pas avantageé son grand gabarit. A noter à nouveau le bon comportement de Marlies Oberholzer.

Remise en question

A nouveau, les Autrichiennes sont les grandes triomphatrices de la journée. Leur domination a toutefois été moins nette que la veille. Outre les Suissesses Nadig et Zurbriggen, l'Américaine Cindy Nelson est parvenue également à remettre en question leur hégémonie. Mais, dans l'ensemble, on retrouve parmi les dix premières les meilleures spécialistes actuelles, incontestablement.

Nouveau leader de la coupe du monde

Ce nouveau triomphe fait de Brigitte Habersatter-Totschnig le nouveau leader de la coupe du monde. Cet honneur, l'Autrichienne l'a bien mérité, en sachant négocier parfaitement toutes les difficultés qui se présentaient aux concurrentes. Déjà en tête à mi-parcours avec un temps de 42''78, l'Autrichienne a forgé sa nouvelle victoire sur la fin, là où Marie-Thérèse Nadig a perdu un peu de terrain après avoir signé le 2^e meilleur temps intermédiaire (42''82).

Bernie : « Cela me redonne le moral »

Le mois de décembre se termine mieux pour les deux meilleures spécialistes de descente suisse qu'il n'avait commencé : Marie-Thérèse Nadig (2^e), réalise sa meilleure performance depuis le mois de mars 1975, quand elle avait gagné la descente de Jackson Hole, lors de la tournée américaine, et Bernadette Zurbriggen (6^e), après avoir terminé bien au-delà de la 10^e place, aussi bien à Cortina d'Ampezzo que lundi. Toutes les deux ont amélioré leur temps de la première descente, après être parvenue à skier de manière plus agressive dans la dernière course coupe du monde de l'année.

« Il fallait que nous réagissions », explique la championne olympique de Sapporo. « Ce n'était pas possible de continuer comme cela avait commencé, il fallait nous secouer avant que cela soit trop tard. Après avoir étudié le comportement de nos rivales autrichiennes à la télévision, j'ai fait mon choix. Si l'on veut aujourd'hui terminer

parmi les premières, il faut attaquer, ne pas avoir peur de prendre des risques. J'y suis arrivée, d'autant plus facilement que je ne veux pas finir ma carrière avec des modestes places de neuvième. Si l'on ne croit plus en ses chances de victoire, il vaut mieux abandonner tout de suite... Cette deuxième place

(Par Patrick Lang)

vient au bon moment. Je sais maintenant que je peux redresser la situation en janvier. Je peux encore améliorer mon rendement, me corriger au fil des courses. Je ne désespère pas quand je vois où j'ai perdu du temps, et pour quelles raisons... »

Satisfaite également, Bernadette Zurbriggen, la grande Valaisanne de Saas-Grund, a enfin étudié le comportement de nos rivales autrichiennes à la télévision, j'ai fait mon choix. Si l'on veut aujourd'hui terminer



Marie-Thérèse Nadig (à droite) et Bernadette Zurbriggen (à gauche) ont permis à la Suisse de reconquérir son crédit dans la descente féminine de la coupe du monde. A Zell am See, nos deux représentantes ont bien rempli leur contrat.

La Suissesse précédait notamment Nicola Spiess et Annemarie Proell (43''06), Bernadette Zurbriggen (43''12), Brigitte Kersch-Schroll (43''23), Cindy Nelson (43''38), Elfi Deufl (43''54), Monika Kaserer (43''81) et Hanny Wenzel (43''90), laquelle a été moins en verve que lundi. Mais Marie-Thérèse Nadig a éprouvé de la peine et elle a même dû accepter le retour de la jeune Nicola Spiess. Au titre des confirmations, il faut mentionner celle de l'Italienne Elena Matous, partie avec le dossard N° 30 et qui s'est permise de venir inquiéter les meilleures, malgré un chrono moyen à mi-course (44''08).

CLASSEMENT

1. Brigitte Habersatter-Totschnig (Aut) 1'30''51 ; 2. Nicola Spiess (Aut) et Marie-Thérèse Nadig (S) 1'31''95 ; 4. Cindy Nelson (EU) 1'32''01 ; 5. Brigitte Kersch-Schroll (Aut) 1'32''17 ; 6. Bernadette Zurbriggen (S) 1'32''26 ; 7. Elena Matous (Iran) 1'32''96 ; 8. Evi Mittermaier (RFA) 1'33''15 ; 9. Irene Epple (RFA) 1'33''29 ; 10. Monika Kaserer (Aut) 1'33''43 ; 11. Abigail Fisher (EU) 1'33''56 ; 12. Hanni Wenzel (Lie) 1'33''57 ; 13. Marlies Oberholzer (S) 1'33''90 ; 14. Sue Patterson (EU) 1'34''13 ; 15. Elfi Deufl (Aut) 1'34''62 ; 16. Gaby Hauser (Aut) 1'34''72 ; 17. Kathy Kreiner (Can) 1'34''78 ; 18. Jamie Kurlander (EU) 1'35''04 ; 19. Danièle Debernard (Fr) 1'35''10 ; 20. Martina Ellmer (Aut) 1'35''22. Puis : 34. Brigitte Briand (S) 1'36''58 ; 37. Annemarie Bischofberger (S) 1'37''17 ; 41. B. Glur (S) 1'38''43. 54 partantes, 48 classées. 2320 m, 620 m de dénivellation.

CLASSEMENT DE LA COUPE DU MONDE FEMININE

1. Brigitte Habersatter-Totschnig (Aut) 95 points ; 2. Annemarie Moser-Proell (Aut) 89 ; 3. Lise-Marie Morerod (S) 70 ; 4. Hanny Wenzel (Lie) 55 ; 5. Nicola Spiess (Aut) 46 ; 6. Cindy Nelson (EU) 41 ; 7. Claudia Giordani (It) 34 ; 8. Elena Matous (Iran) 32 ; 9. Brigitte Kersch-Schroll (Aut) 25 ; 10. Marie-Thérèse Nadig (S) 24.

La chute de Moser-Proell et des Suissesses

La chute d'Annemarie Moser-Proell, hier, à Zell am See, est la première de l'Autrichienne en coupe du monde. La championne de Kleinarl, malgré son retour victorieux de Cortina, la semaine dernière, n'a visiblement pas encore retrouvé tous ses moyens physiques. A l'arrivée dans la station italienne, elle avait de la peine à se tenir sur ses jambes, très fatiguée à la suite d'un effort violent.

Cette élimination inattendue altère quelque peu le remarquable bilan de l'équipe d'Autriche, puisque Annemarie Proell avait été créditée du 3^e temps intermédiaire. Côté helvétique, on peut mettre l'amélioration générale constatée sur le fait que la première descente de lundi donna lieu à une étude approfondie par vidéo.

Les deux Suissesses Evelyn Dirren et Doris De Agostini, victime d'une chute pratiquement dans le même virage, ont été transportées à l'hôpital. Leur état est toutefois moins grave que prévu. Toutes deux ne sont que légèrement blessées, Doris De Agostini à un genou et Evelyn Dirren à la cuisse droite. Il semble toutefois qu'elles devront patienter deux à trois semaines avant de renouer avec la compétition.

Annemarie Moser-Proell et Ursula Konzett (Lie) n'ont pas été blessées à la suite de leur chute.

Les sélections suisses

● **Slalom spécial FIS, messieurs, à Bad Ragaz, le 23 décembre :**
Tresch Walter, Maderanerthal ; Lüscher Peter, Ebnat-Kappel ; Schwendener Peter, Arosa ; Fournier Jean-Luc, Nendaz ; Eggen Karl, Jaun ; Hemmi Christian, Parpan ; Hemmi Heini, Parpan ; Good Ernst, Flums ; Pargätzli Engelhard, Arosa ; Arnold Franz, Stoos ; Bellwald Markus, Andermatt ; Donnet Martial, Morgins ; Müller Peter, Züri-Leu ; Raguth Prisco, Parpan ; Rhyner Werner, Schwanden ; Seliner Alfons, Schwanden ; Aellig Peter, Adelboden ; Cathomen Conradin, Laax ; Lüthy Jacques, Charmey ; Lutz Roland, Bad Ragaz ; Bonvin Didier, Arbaz ; Bürcher Sepp, Riederalp ; Felder Daniel, Flühl ; Welschen Christian, Zermatt ; Sonderegger Walter, Oberegg ; Bischofberger Beni, Oberegg ; Disch Freddy, Schwanden ; Horrer Oskar, Küblis ; Maina Angelo, Lugano ; Gut Paul, Airolo ; Gubser Kurt, Sexmoor ; Bösch Hansueli, Ennetbühl ; Alpiger Karl, Wild-

haus ; Hangl Martin ; Widmer Heinz ; Tgetgel Corsin ; Forrer Ruedi ; Bräm Hans ; Zelger Daniel ; Stoffel Niklaus ; Grünenfelder Heinz ; Piccardi Ulisse ; Bodenwinkler Hubert ; Menghini Orlando ; Meli Anton ; Zelger Frich ; Riederer Jürg ; Hangl Andreas.

● **Slalom géant, dames FIS, du 4^e Girls-International, le 26 décembre :**
De Agostini Doris, Airolo ; Morerod Lise-Marie, Les Diablerets ; Nadig Marie-Thérèse, Flums ; Oberholzer Marlies, Goldingen ; Zurbriggen Bernadette, Saas-Grund ; Braun Käthi, Davos ; Briand Brigitte, Leukerbad ; Dirren Evelyn, Scuol ; Glur Brigitte, Schönried ; Binder Monica, Bad Ragaz ; Bischofberger Annemarie, Oberegg ; Enz Rosmarie, NSK Giswil ; Näpflin Marianne, Beckenried ; Biner Andrea, Zermatt ; Bürcher Hedy, Riederalp ; Heinzler Priska, Muotathal ; Hummel Marianne, Kriens ; Jäger Gabi, Arosa ; Jullier Muriel, Verbier ; Klossner Chris-

tine, Grindelwald ; Nançoz Brigitte, Ardevaz-Chamoussin ; Näpflin Rita, Beckenried ; Perriraz Valérie, Lausanne ; Rombaldi Sandra, Montana ; Sonderegger Helen, Oberegg ; Steiner Margrit, Schwytz ; Amstutz Claudia, Engelberg ; Haas Zoe, Engelberg ; Hess Erika, Banalp ; Hügi Linda, Davos ; Infanger Gaby, Pizol ; Keller Sybille, Alpina Männedorf ; Plouda Corina, Bad Ragaz ; Seeholzer Yvonne, Schwytz ; Bandelier Jacqueline, Le Locle ; Bigger Brigitte, Pizol ; Clément Dominique, La Chaux-de-Fonds ; Egli Simone, Züri-Leu ; Favre Anouk, Sils ; Fritsche Gaby, Appenzell ; Giger Cornelia, Disentis ; Jundt Krain, Schönried ; Kasteler Theres, Birg ; Krieg Margrit, Schwanden ; Schlumpf Liselotte, Unterwasser ; Oberholzer Irène, Goldingen ; Lassaux Susie ; Hasler Marie-Madeleine ; Fournier Marie-Christine ; Frey Bettina ; Meier Caroline ; Robert Patricia ; Elser Patricia ; Maître Nadja ; Rogenmoser Florence ; Chappallay Marie-Luce.

Brigitte Habersatter : « Plus difficile qu'hier »

« C'était beaucoup plus difficile qu'hier et je suis d'autant plus heureuse d'avoir gagné à nouveau. Mais, même une deuxième place aurait été formidable », déclarait Brigitte Habersatter-Totschnig après son deuxième succès de Zell am See. « La piste était plus rapide. Les virages étaient difficiles à négocier, surtout dans la partie précédant le schuss final, avec ses nombreuses bosses ».

La chute d'Annemarie Moser ne l'a étonnée qu'à moitié. « J'ai failli tomber moi-même », a-t-elle précisé.

- **CORTINA. - Descente FIS (3200 m) :**
1. Ken Read (Can) 1'38''16 ; 2. Sepp Walcher (Aut) 1'38''31 ; 3. Peter Wirnsberger (Aut) 1'38''33 ; 4. Dave Irwin (Can) 1'38''41 ; 5. Sepp Ferstl (RFA) 1'38''55 ; 6. Steve Podborsky (Can) 1'38''75 ; 7. Herbert Plank (It) 1'38''76 ; 8. Erwin Josi (S) 1'38''87 ; 9. Michael Veith (RFA) 1'38''95 ; 10. Andy Mill (EU) 1'39''01. Puis : 14. Walter Vesti (S) 1'39''71.

Affaires immobilières

Martigny - A louer ou à vendre

splendides appartements neufs :
- studios - 2 pièces - 3 pièces - 4 pièces - duplex et trois-pièces avec jardin privé dans immeuble moderne situé dans quartier calme, ensoleillé et proche du centre (6 chaînes TV).
- 1 dépôt de 1100 m²
- 1 magasin 57 m² (2 vitrines), av. du Grand-Saint-Bernard
- bureaux 93 m², av. du Gd-St-Bernard
- places de parc souterraines, quartiers Pré-Borvey et Finettes
Prix intéressants.
Entrée à convenir.
Pour renseignements, visites sans engagement, s'adresser au bureau d'ingénieurs
Léonard Gianadda et Umberto Guglielmetti
Avenue de la Gare 40
1920 Martigny
Tél. 026/2 31 13 36-2649

Plein centre de Lausanne
A louer pour date à convenir

1200 m²

divisibles au gré du preneur.

Convient pour bureaux, locaux de vente, garage, parking avec éventuellement station d'essence, dépôts, petite industrie, atelier, etc.

Conditions de location avantageuses.

Offre sous chiffre P 36-901667 à Publicitas, 1951 Sion.

A louer dans immeuble HLM à Saint-Léonard

appartements de 2-3 pièces

Libres dès le 1er janvier 77.

Pour tous renseignements: Agence immobilière Martin Bagnoud SA, Sierre
Tél. 027/55 42 42 36-201

A vendre

ancien central téléphonique d'Euseigne

y compris terrain de 179 m²

Prix indicatif : Fr. 35 000.-

Les offres sont à adresser à la direction d'arrondissement des téléphones, 1951 Sion, jusqu'au 31.12.1976.

A vendre à Sierre-Ouest appart. 4 1/2 pièces

tout confort, y compris cave et garage.

Prix : Fr. 165 000.-

Renseignements : Agence Marcel Zufferey Sierre
Tél. 027/55 69 61 36-242



SION, Condémines 22

240 m² de locaux

accessibles par voiture pour activités non bruyantes (atelier-dépôt, etc.) offerts Fr. 575.- par mois.

Pour visiter : tél. 22 90 23
Gérances P. Stoudmann Sogim SA
Maupas 2, Lausanne, 20 56 02
140.263.220

A vendre à Chermignon-Dessus 2 APPARTEMENTS DANS MAISON DE 3 APPARTEMENTS À RÉNOVER

App. rez : cuisine, chambre de 30 m², petite chambre, réduit, cave.

Prix : Fr. 47 000.-

App. 1er : cuisine, chambre de 30 m², réduit avec possibilité de faire salle de bains plus WC, petite chambre, fourneau en pierre olalaire, balcon.
Prix : Fr. 49 000.-

Grandes facilités de paiement sans caution. A 10 minutes des remontées mécaniques de Montana-Crans.

Tél. 027/22 89 10 36-32534

Terrain entièrement équipé près Villeneuve Belles parcelles de 800 à 2000 m² Très avantageux.

Agence immobilière James.A. Vogel, Montreux

A louer à Roumaz-Savièse

appartement 4 pièces meublé. Neuf.

Libre tout de suite. Prix à discuter
Tél. 027/22 13 01 36-32589

Veysonnaz

A louer pour cause dédit

appartement dans chalet du 22.12.76 au 7.1.77

Tél. 027/22 00 21 36-303356

Avenue de Tourbillon, Sion à louer

appartement 4 pièces

Conditions intéressantes

Tél. 027/22 84 41 36-32501

A louer à Sion Quartier Platta Dans immeuble neuf : grand studio meublé

Fr. 350.-
Libre dès le 1.1.1977
Pour tout renseignement
Tél. 027/22 03 48

A vendre entreprise de nettoyage chimique bien introduite.

Au centre du Valais.

Faire offre sous chiffre 36-122245 à Publicitas, 3900 Brigue.

A vendre, région Martigny

grand chalet

en construction, avec terrain attenant.

Tél. 026/5 38 87 36-693

A louer dès le 1er février appartement 3 1/2 pièces

tout confort, place de parc réservée, gratuit machine à laver la vaisselle, douche et bains.
Seulement Fr. 410.-

Tél. 027/23 24 13 dès 19 heures 36-303354

A vendre

lentille vignes de 250 m²

Ecrire sous chiffre P 36-303352 à Publicitas, 1951 Sion.

A louer à Sion

petit appartement meublé

(deux pièces) avantageux libre tout de suite.

Tél. 027/22 23 63 36-303351

Mayens de Chamason (Ovronnaz) A vendre

terrain pour chalet

Totalement équipé
Prix intéressant

Case postale 341 Martigny
Tél. 026/2 11 87 36-3820

A louer à Sion Rue du Scex

appartements 4 1/2 pièces 3 1/2 pièces 2 1/2 pièces studio

Date d'entrée à convenir

S'adresser à : Armand Favre Agence imm. Sion
Tél. 027/22 34 64 36-207

A louer à Sion avenue de la Gare

locaux commerciaux 70 m² env.

avec 2 vitrines plus dépôt 30 m² env.

Tél. 027/22 95 45 bureau 22 67 72 privé 36-303353

A louer à Martigny Les Glariers

appartement de 3 pièces

Libre à convenir. Fr. 370.- charges comprises.

Tél. 026/2 56 68 36-401277

A louer à Sion

joli appartement 3 pièces

Tout confort, bien ensoleillé, près poste, centre commercial. Libre tout de suite.

Tél. 027/86 22 19 22 26 48 36-303349

A vendre cause départ

petit salon Louis XV

comprenant 1 canapé et 2 bergères, le tout capitonné (velours, dralon).

Tél. 027/23 29 20 36-303342

A liquider d'occasion

magnifique garniture de salon

à l'état de neuf, comprenant : 1 canapé 4 places, 2 fauteuils, 1 table guéridon

Tél. 027/22 54 25 36-4424



027/21 21 11

Ce soir nocturne jusqu'à 22 heures

Choisissez vos cadeaux en famille

Un ensemble de ski incomparable pour le sportif exigeant

Larges bandes latérales contrastées, garniture d'épaule et nylon antiglisse pour plus de sécurité



La Croisée

SION

A louer à Sion, quartier Wissigen, dans immeuble neuf

studios meublés ou non

Date d'entrée à convenir.

Pour traiter, s'adresser à : Agence immob. Armand Favre Sion, tél. 027/22 34 64 36-207

On vend dans station valaisanne les locaux et l'équipement

d'un salon de coiffure avec studio d'habitation attenant.

Prix à discuter

Faire offres sous chiffre P 36-901675 à Publicitas, 1951 Sion

Installations

Chauffages, brûleurs à mazout et gaz. Régulations, vannes thermostatiques, ventilation.

027 /

22 20 96

SION

Service d'entretien et réparations

termica

Détournement de mineures

MICHEL COUSIN 100

Copyright by Presses de la Cité Paris, et Cosmopress, Genève



— Parce qu'elle se saisira du moindre prétexte... Dès que je ne ferai pas ses quatre volontés, dès qu'elle aura à se plaindre de moi...

— C'est à vous de vous arranger pour qu'elle n'ait pas à se plaindre !

M^e Ermelin voyait les choses d'une façon détachée qui m'apparut extrêmement simpliste. Le mariage n'est pas seulement un *Oui* prononcé devant un officier d'état-civil... C'est aussi le partage d'une vie et d'un lit. Geneviève m'inspirait énormément de sen-

timents, certes, mais peut-être pas ceux qu'elle espérait trouver en moi. Je tentai d'expliquer cela à mon interlocuteur.

— Allons, allons ! protesta-t-il. Geneviève Lanternier est une créature magnifique ! Ne me faites pas croire qu'un garçon comme vous ne pourra pas, de temps en temps, je ne dis pas tous les soirs évidemment, lui prouver l'ardeur de sa passion ! Vous vous y ferez !

Lui qui était un homme si intelligent, il ne pouvait arriver à comprendre que ce mariage était impossible et que nous courions à la catastrophe.

— Et puis, enchaînai-je, il faut enlever l'or de « La Bretonnière ».

Ermelin eut une mimique d'indécision.

— Pourquoi ? murmura-t-il. Ce qui est à craindre c'est qu'elle nous dénonce et non qu'elle le trouve ! Que l'or soit chez vous ou en Suisse, le résultat sera le même, puisque nous ne serons plus à même de l'utiliser ! Si elle vous en parle, jouez astucieusement...

Dites que nous avons choisi Dôle, parce que cette ville est proche de la frontière. Dites que l'or n'est plus en France !

Je n'étais pas d'accord quoique ses arguments eussent une certaine valeur. Tous les agents de change et les banques étaient sur le qui-vive et nous devions attendre que leur méfiance diminue avant d'envisager d'écouler les pièces.

— Vous qui aviez tout prévu ! grognai-je. Vous n'avez jamais eu l'intention de laisser les sacs chez moi ?

— Non... Mais où seraient-ils mieux en attendant que les esprits se calment ?

— Quel délai prévoyez-vous ?

— Un an, à peu près !

Je haussai les épaules et Ermelin m'observa avec une mimique de désapprobation.

— Essayez de gagner au moins du temps... suggéra-t-il.

Au service du bien manger

Avec vous dans votre cuisine

Préparez les fêtes de fin d'année

La plupart d'entre vous ont déjà organisé les réceptions de fin d'année mais les menus peuvent encore poser quelques problèmes. Voici quelques suggestions de plats soignés mais simples, parmi lesquels vous pouvez choisir selon que vous désirez donner à vos repas un ton classique ou exotique.

N'omettez pas toutefois d'équilibrer ces menus, surtout s'ils comportent comme c'est souvent l'usage, plus de plats qu'à l'ordinaire :

Si vous commencez par un consommé ou un potage (les soupes roboratives de la cuisine de tous les jours sont exclues), évitez ensuite les salades composées ou les légumes froids. Si vous prévoyez un poisson cuisiné, placez-le entre le hors-d'œuvre (qui peut être un potage) et la viande. Ne mettez pas au même menu deux plats comportant une sauce de même nature, par exemple deux sauces à la crème. Si vous avez envie d'une volaille de fête (oie ou dinde), précédez-la d'un poisson maigre traité légèrement sans sauce lourde, ou remplacez carrément le hors-d'œuvre et le poisson par un

plat faisant office des deux, par exemple poisson à la tahitienne. Si vous présentez une venaison à servir rôtie (chevreuil ou sanglier), rien n'empêche de la précéder d'une volaille traitée en entrée par exemple poulet vallée d'Auge. N'oubliez pas le plateau de fromages : il y a toujours des amateurs ; constituez-le de façon à ce qu'il comporte des fromages à pâte de nature différente. Essayez de préparer un dessert maison parmi ceux que vous ne faites pas souvent : crème renversée, œufs à la neige. Ordonnez bien les vins : du plus léger au plus chaleureux, le blanc sec avant le rouge ; n'en mettez pas trop, la mode n'est plus de servir un vin différent avec chaque plat, généralement deux vins suffisent pour le cours du menu, auxquels vous pouvez éventuellement joindre un vin de dessert encore que bon nombre de convives aiment rester sur le dernier vin. Si vous sortez un champagne, n'oubliez pas que ce dernier est toujours mieux apprécié à l'apéritif, c'est-à-dire en vin de bar plutôt qu'au dessert ; en ce cas vous pouvez le laisser sur le hors-d'œuvre, mais choisissez du brut.

mais très peu, pour obtenir une pâte malléable ; façonnez en boule ; couvrez avec un torchon et laissez reposer au moins une heure. Abaissez au rouleau sur une planche légèrement farinée ; parsemez sur l'abaisse les deux tiers du fromage et le carvi ; passez encore une fois le rouleau pour faire légèrement pénétrer ; pliez en deux et abaissez à nouveau. Battez le second œuf en omelette ; badigeonnez la surface de la pâte ; parsemez le reste de fromage ; découpez en petites portions de la forme et de la taille voulues. Posez sur la tôle à pâtisserie légèrement graissée ; mettez à four moyen pendant quinze minutes.

tres de bouillon, sel, poivre, 2 œufs, 1 dl de crème fraîche.

Retirez les cuisses de grenouilles des brochettes, rincez-les, mettez-les dans une grande casserole, sur feu doux, avec le bouillon soigneusement dégraissé ; laissez à frémissement pendant trente minutes. Au bout de ce temps, retirez les cuisses de grenouilles, désossez-les et passez la chair à la moulinette, dans le bouillon. Mélangez les jaunes des œufs et la crème fraîche ; incorporez peu à peu au bouillon en fouettant ; rectifiez l'assaisonnement en sel et poivre ; remettez sur feu doux jusqu'au premier frémissement, mais ne laissez surtout pas bouillir.

mettez les tranches de baudroie et les langoustines ; laissez cuire 3 minutes ; ajoutez alors les filets de sole, le corail des Saint-Jacques ; laissez encore 5 minutes. Avec l'écumoire, retirez tous les poissons et fruits de mer, placez dans un plat creux. Ajoutez au reste du contenu du faitout l'eau rendue par les moules, en la tamisant soigneusement. Ajoutez encore la chair retirée des moules, les crevettes et la crème ; au premier frémissement, versez sur les poissons dans le plat.

Le poisson à la tahitienne

A préparer 6 à 8 heures à l'avance.
Pour huit personnes : 1 kg à 1 kg 500 de poisson à chair maigre et ferme : merlu, églefin, merlan, bar, turbot, etc., 8 à 12 citrons verts, 2 oignons moyens, 2 tomates moyennes très fermes, 100 g d'olives vertes dénoyautées, sel, poivre, une pointe de cayenne, 100 g de pulpe de coco.

Prélevez la chair du ou des poissons, coupez-la en dés, mettez-la dans un saladier, arrosez avec le jus des citrons (les citrons verts sont plus acides que les citrons normaux et conviennent mieux, il en faut suffisamment, mais attention toutefois de ne pas en mettre trop pour ne pas donner trop d'acidité au plat ; le dosage exact est difficile à indiquer, il dépend de la quantité de jus que contiennent les citrons) ; laissez macérer pendant quelques heures jusqu'à ce que la chair du poisson devienne blanche comme si elle était cuite ; retournez de temps en temps en prenant garde de ne pas écraser le poisson. Egouttez soigneusement, au besoin en pressant légèrement avec un papier absorbant. Ajoutez les oignons pelés, finement émincés et séparés en anneaux, les tomates pelées et coupées en petits dés, les olives ; salez, poivrez, mettez le cayenne ; ajoutez la pulpe de coco qui adoucit.

Note : vous pouvez ne pas mettre de tomates et remplacer par des dés de concombre soigneusement dégoûtés ; vous pouvez aussi garnir d'œufs durs ; vous pouvez encore accompagner de petits toasts légèrement grillés et tartinés de tarama : vous préparez vous-même ce dernier en sortant de leur poche des œufs de cabillaud légèrement fumés, en leur mêlant un poids égal de mie de pain et en montant à l'huile comme une mayonnaise, ajoutez du jus de citron, poivrez mais ne salez pas.

Les truites en robe blanche

Pour huit personnes : 100 g d'oignons, 100 g de carottes, 1 branche de thym, 1 feuille de laurier, 6 grains de poivre, sel, 1 citron, 2 branches de persil, 8 truites pas trop grosses puisqu'il s'agit d'une entrée, 4 échalotes, 50 g de beurre, 2 dl de vin blanc, 2 dz de langoustines, 20 g de farine, 2 dl de crème fraîche, 1 petite boîte de pelures de truffes.

Pelez et hachez grossièrement les oignons et les carottes, mettez sur feu moyen dans une poêle avec la quantité d'eau nécessaire pour que toutes les truites baignent lorsque vous les ajouterez. Mettez aussi le thym, le laurier, les grains de poivre, du sel, deux rondelles de citron après avoir lavé ce dernier et éliminé les pépins, et le persil lavé. Faites bouillir vingt minutes et laissez refroidir. Videz les truites, lavez la cavité ventrale sous un filet d'eau courante, mais ne frottez pas les poissons pour ne pas retirer le limon qui les recouvre et qui est un atout de leur saveur. Mettez dans le court-bouillon froid, remplacez sur feu doux et laissez cuire à frémissement en comptant sept à neuf minutes après la reprise de l'ébullition si les truites pèsent moins de 200 g (il faudrait 10 à 15 minutes si elles pesaient plus). Pendant la cuisson du poisson, préparez la sauce ; pelez et hachez les échalotes, mettez-les dans une casserole, sur feu doux avec le beurre ; couvrez et laissez étuver dix minutes. Mouillez avec le vin ; faites bouillir dix minutes. Décortiquez les langoustines crues, jetez-les dans la casserole, laissez cuire trois minutes, retirez à l'écumoire ; faites encore réduire la sauce d'un tiers environ. Dans un bol, mélangez la farine avec un demi-litre du court-bouillon du poisson ; versez sur les échalotes et laissez cuire dix minutes sans cesser de remuer ; remettez les langoustines deux minutes. Retirez les truites, enlevez la peau, disposez-les sur le plat de service. Ajoutez à la sauce la crème fraîche et le contenu de la boîte de pelures de truffes, salez et poivrez, versez sur les poissons.

Le pâté campagnard

Pour 1 kg de pâté : 500 g d'échine de porc fraîche, 150 g d'épaule de veau, 150 g de panne de porc, 150 g de lard gras frais, 75 g d'oignons, 4 branches de persil, 2 œufs, sel, poivre, une forte pincée de quatre épices, 2 cuillerées à soupe de marc, 1 grande crêpe de porc, 1 petite barde de lard, farine.

Hachez ensemble, à grille à gros trous, l'échine, le veau, la panne, le lard gras, les oignons pelés, le persil lavé. Malaxez le hachis avec les œufs, blancs et jaunes, sel, poivre, quatre-épices, marc. Garnissez une terrine avec la crêpe, tassez la farce, fermez la crêpe. Coupez la barde en bandes longues, disposez-les en croisillons sur le dessus du pâté ; fermez la terrine, joignez le couvercle avec une pâte faite de farine malaxée avec un peu d'eau. Posez dans un plat contenant de l'eau et mettez à four moyen pendant 2 h. 30. Laissez refroidir ; mettez au moins 24 heures au réfrigérateur avant de servir. Céline Vence

Des recettes pour l'apéritif

Les mini-feuilletés aux anchois

Chutes de pâte feuilletée, ou pâte feuilletée surgelée et dégelée, 2 boîtes de filets d'anchois à l'huile « allongés », 1 œuf.

Egouttez soigneusement les filets d'anchois, hachez-les. Abaissez la moitié de la pâte feuilletée, sur une planche légèrement farinée ; laissez de côté. Abaissez de la même façon l'autre moitié de pâte ; étalez dessus le hachis d'anchois et posez la première abaisse comme un couvercle, mais sans appuyer sinon la pâte ne gonflerait plus à la cuisson. Battez l'œuf en omelette, badigeonnez toute la surface de la pâte mais pas les bords pour ne pas les « coller ».

Avec un couteau très tranchant coupez en petits rectangles de la taille voulue. Posez sur une tôle légèrement farinée et faites cuire à four chaud pendant quinze minutes.

Note : il est important que le couteau soit bien aiguisé sinon vous serez obligée d'appuyer sur la pâte et vous aurez des déboires à la cuisson.

Les friandises au fromage

125 g de farine, une pincée de sel, 75 g de beurre, 2 œufs, 100 g de gruyère râpé, 2 pincées de carvi.

Dans un saladier, mélangez la farine et le sel ; incorporez rapidement, du bout des doigts, le beurre divisé en noisettes et un œuf ; ajoutez éventuellement un peu d'eau,

EN ENTRÉE

Le consommé à la moelle

Pour huit personnes : 500 g de moelle de bœuf (ou à défaut des os à moelle en quantité suffisante : vous prélèverez la moelle vous-même avec un couteau dont vous tremperez la lame dans de l'eau bouillante) 200 g de mie de pain rassis, une douzaine de branches de cerfeuil, sel, poivre, 2 litres de bouillon, 4 œufs.

Mettez la moelle dans une casserole, sur feu très doux, avec trois cuillerées à soupe de bouillon jusqu'à ce qu'elle devienne translucide. Emiettez le pain dans un bol, couvrez-le avec un peu de bouillon, juste pour l'humecter. Lavez et hachez le cerfeuil. Versez ce qui reste de bouillon dans une grande casserole et portez à ébullition. Malaxe ensemble la moelle, le pain, le cerfeuil, ajoutez les jaunes des œufs ; salez et poivrez très légèrement le bouillon étant déjà assaisonné. Façonnez en petites boulettes, faites pocher cinq minutes dans le bouillon frémissant. Servez très chaud dans des petits bols à potage, en répartissant les boulettes.

Le consommé aux grenouilles

Pour huit personnes : 3 douzaines de cuisses de grenouilles (en brochettes), 2 li-

Entreprise du Centre
cherche

chauffeurs de camions

machinistes expérimentés
sur pelle mécanique à câble et rétro hydraulique (serrurier-soudeur).
Ainsi que

maçons

Faire offre écrite sous ch. P 36-32602 à Publicitas, 1951 Sion

Je cherche pour tout de suite ou début janvier

jeune sommelière
pour café sans restauration
Nourrie, logée, bons gains
Congé le mercredi plus 4 jours par mois

S'adresser : **Café Industriel**
1446 Baulmes
Tél. 024/59 11 35

On cherche

ouvrier agricole
connaissant la conduite du tracteur.

Entrée immédiate ou à convenir.

S'adresser à M. Charles Hebeisen
ferme de l'Abbaye, Saint-Maurice
Tél. 025/3 63 95 36-32556

On demande jeune fille ou

jeune dame
pour travaux d'expédition et de petite manutention dans atelier.

Horaires de 5 jours, à convenir.
Entrée début janvier.

Imprimerie Pillet, avenue de la Gare 19, 1920 Martigny.

Nous cherchons

représentant à la commission ou à mi-temps

pour visites clientèle particulière. Convierait aussi à personne ayant déjà représentation

Ecrire sous chiffre P 36-901676 à Publicitas, 1951 Sion.

Etude d'avocat-notaire à Sion

cherche

secrétaire

ayant quelques années d'expérience dans étude d'avocat.

Entrée janvier ou février 1977

Faire offre écrite sous ch. P 36-32592 à Publicitas, 1951 Sion

Cuisinière ou personne

aimant faire la cuisine est demandée pour Internat de 40 personnes

Dame avec enfants acceptée.
Entrée tout de suite ou à convenir.

Faire offres à
G. Mouthon, 1261 Marchissy
Tél. 022/68 12 21

22-32394

Publicitas 21 21 11

Nous cherchons, pour l'une de nos agences de voyages de l'est de la Suisse romande, un jeune collaborateur (ou collaboratrice) appelé(e) à devenir

chef d'agence

ayant quelques années d'expérience et habitué au service clientèle.

Nous demandons une forte personnalité, le sens des responsabilités, le goût de l'initiative et l'entregent nécessaire pour développer et entretenir des relations d'affaires.

Nous offrons un poste de travail intéressant et indépendant au sein de notre groupe d'agences en pleine expansion, ainsi que les avantages sociaux d'une entreprise moderne.

Date d'entrée : au plus vite ou à convenir.

Faire offres détaillées à M. L. Baggiolini, directeur général d'AVY Voyages, rue du Casino 7, 1400 Yverdon.

Tél. 024/21 34 21

22-624

Couple cherche en gérance

café-restaurant

Tél. 025/7 41 37 36-100793

Crêperie de Verbier
cherche

jeune homme
pour faire crêpes et service

Tél. 026/7 31 46 36-32593

GAZNAT S.A.

Société pour l'approvisionnement et le transport du gaz naturel en Suisse romande

cherche, pour faire face au développement de ses activités, des

collaborateurs techniques qualifiés

Leurs formation et expérience devront être suffisantes pour qu'ils puissent assumer des tâches particulières dans les domaines suivants : techniques gazières, dispatching, administration et télétransmissions.

Nous demandons de bonnes connaissances d'allemand et l'élection du domicile dans la région d'Aigle.

Faire offres manuscrites avec curriculum vitae et prétentions de salaire à : GAZNAT S.A., Les Isles 1860 Aigle. 22-16258

URGENT !
Café du Parc à Réchy

cherche

sommelière

Tél. 027/55 14 63 36-32599

Grand établissement de la Riviera vaudoise cherche pour son night club

barmaid

qualifiée
connaissant les langues.

Gages importants assurés.

Faire offres sous chiffre EV 123-24 à l'Est Vaudois, 1820 Montreux.

Corin-Sierre
Restaurant de la Côte
cherche pour entrée immédiate

sommelier (ère)

Congés réguliers
Nourri(e) et logé(e).

Tél. 027/55 13 51
S'adresser à M. Burguet 36-1252

Gains accessoires
Commerce de Crans-Montana
cherche

comptable à temps partiel

Faire offre sous chiffre 89-41243 aux Annonces Suisses SA « ASSA » 1951 Sion

Du bord du lac à Saint-Maurice

Noël de l'AVIVO du Chablais

MONTHEY. - Entre Saint-Maurice, Champéry et Collombey-Muraz, où trois sections ont eu leur fête de Noël, ce furent plus de 1500 personnes qui bénéficièrent d'un après-midi dans la joie.

A Saint-Maurice, ils étaient quelque 350 qui eurent le plaisir d'ouïr les propos fantaisistes de Colette Jean, les productions de l'Agaunoise, celles des « Popody's ». On notait la présence de MM. Roger Udriot et René Duroux, présidents de la commune et de la bourgeoisie, du révérend chanoine Pralong, curé de la paroisse de Saint-Sigismond, et du pasteur Nicod.

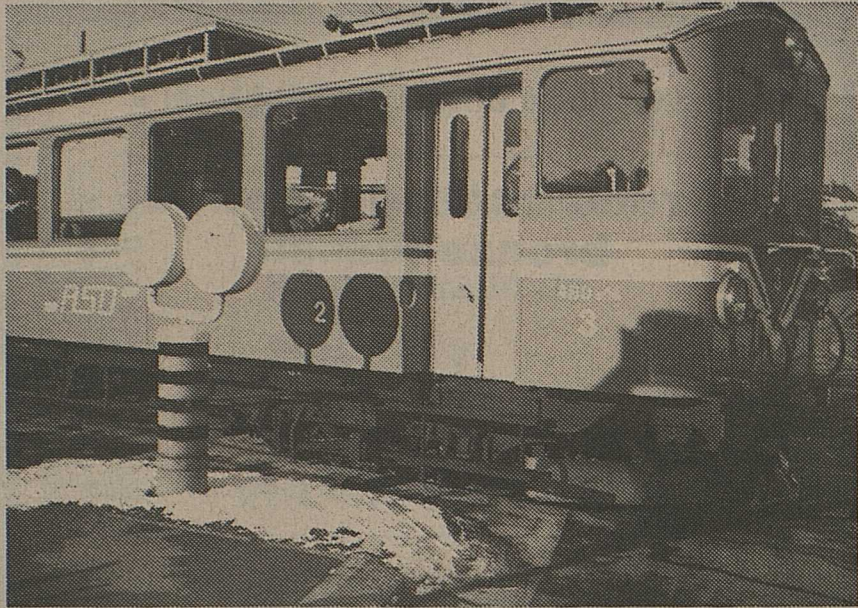
A Collombey-Muraz, à la grande salle du groupe scolaire, ce furent 700 personnes qui passèrent un agréable après-midi avec les musiciens de La Villageoise, le groupe choral des « Vive la vie », l'accordéoniste vir-

tuose qu'est M^{lle} Burki et le fantaisiste Cornut, avec ses vaudoiseries. Les autorités civiles et religieuses étaient représentées par M^{me} Moersch, conseillère communale et par le pasteur Ch. Nicole-Desbarges.

A Champéry, enfin, plus de 300 participants se retrouvèrent dimanche après-midi à la salle paroissiale, où les musiciens de l'Echo de la Montagne, les Vieux Costumes et M^{mes} Fernande Rey-Bellet et Bernadette Martenet interprétèrent quelques morceaux de leur répertoire musical, de leurs vieilles danses ou des sketches en patois. Le président Marcel Mariétan et le révérend curé Grégoire Closuit étaient également de la fête.

Aussi bien à Saint-Maurice, qu'à Collombey-Muraz ou à Champéry, chaque participant a reçu son « cornet de Noël ».

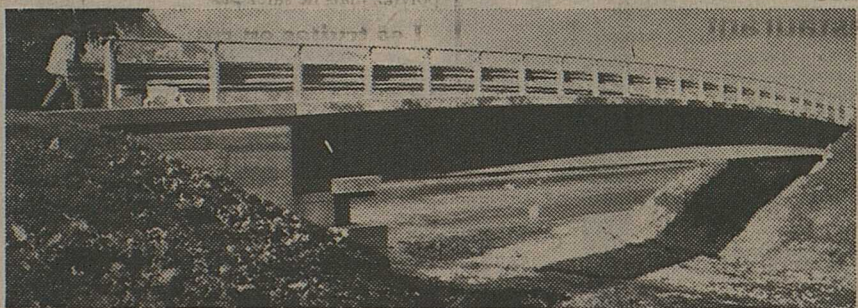
Nouvelles rames à Bex



BEX. - Deux nouvelles rames de trois voitures ont été acquises par le BVB. Chaque rame se compose d'une automotrice, d'une voiture intermédiaire et d'une voiture-pilote. D'une longueur totale de 46 mètres, les

voitures sont reliées par un passage de service fort commode. Ainsi, trois cents voyageurs pourront être transportés entre Villars et Bretaye. La seconde automotrice arrivera à Bex dans le courant de janvier.

Le béton remplace le fer



AIGLE. - Le vétuste pont de ferraille qui enjambait la Grande-Eau, à proximité de la ville d'Aigle, a bien vécu. Démoli, il a fait place à une nouvelle construction solide-

ment ancrée par des piliers de béton. Ainsi, au pont de la Mêle, un large et moderne tablier a succédé à l'ancienne chaussée de terre battue.

À PLACETTE-MONTHEY : UN PETIT HONG-KONG



« Eurasie », c'est une merveilleuse boutique qui a pris une excellente place dans la chaîne des commerces du mall du Centre commercial Placette-Monthey.

« Eurasie », c'est en quelque sorte un petit Hong-kong. Vous y trouverez tout ce que produit l'artisanat de la vannerie fine chinoise, sans compter les tissus, soieries extrême-orientales ainsi que les lampes en parchemin du pays du soleil.

« Eurasie », c'est tout l'artisanat de l'Asie, de l'Afrique du Nord, du Moyen-Orient comme de l'Amérique du Sud qui est avantageusement présenté.

« Eurasie », ce sont les curus du Pérou, la lingerie des Indes ou du Maroc, les encens, parfums, huiles et shampoings naturels indiens, toute une gamme de produits que seule une boutique spécialisée est à même d'offrir à une clientèle chablaisienne qui a l'avantage de faire son choix dans ce Hong-kong montheyan.

La boutique « Eurasie » mérite votre visite, vous y ferez votre « tour du monde » à bon compte. (Comm. pub.)

A 2468 mètres sur Chandolin



C'est à cette altitude fort respectable qu'aboutit le télésiège de Chandolin. Le temps de remettre les pieds sur terre - ou plutôt sur les kis - et l'on découvre des pistes absolument merveilleuses, où même les débutants s'y retrouvent, tandis qu'à côté, la neige poudreuse attend les amateurs de godille. L'avantage d'une telle altitude - dépassant les 2500 mètres, si l'on recourt au téléski de l'illhorn - c'est qu'une neige d'une qualité excellente recouvre la région. Là-haut, en effet, il n'a jamais plu, et même le fjœhn qui a sévi récemment en plaine n'a pu étendre ses ravages.

Photo NF

Martigny, Trient, Outre-Rhône

Les Noëls dans le giron martigneraïn

FULLY. - Dimanche après-midi, les gosses de Fully avaient été rassemblés dans la salle du cercle démocratique pour fêter ensemble Noël. Ils étaient plusieurs centaines, accompagnés (les tout-petits) de leurs parents.

Sur la scène, au pied d'un grand sapin offert par la bourgeoisie, paré de mille feux, se trouvait une crèche vivante. Les musiciens habituels étaient au rendez-vous

et ceux qui le désiraient, par la suite, purent pousser la chansonnette ou déclamer quelques vers de circonstance. Il faut citer aussi l'homme-orchestre, François Bender et sa guitare.

Mais le moment que les gosses attendaient avec impatience fut l'arrivée du Père Noël qui apparut sous des cris enthousiastes, accompagné par le vicaire Lagger et le juge de commune Bruno Carron. Après avoir adressé les recommandations d'usage, le vieillard à la houppelande passa à la distribution de friandises.

paré par M^{mes} E. Fumeaux et Roseline T. Une table abondamment garnie nous accueillait : sapin de Noël, bougies (goûter aux chandelles s.v.p.), coquettes petites mules remplies de friandises et confectionnées par Roseline. D'abord du vin chaud pour nous mettre en verve et l'historique du groupe par notre représentant masculin, Robert. Un loto occupa une bonne partie de l'après-midi, puis ce fut la partie gastronomique : viande sèche, gâteaux, thé, café et vin à profusion, le tout agrémenté de chants et de bavardages... Bravo M^{me} Frida!

Un merci chaleureux à notre dévouée monitrice Elsa et à Roseline, toujours gaie et disponible!

Une participante

Distinction pour Martine Magnarides

SAINT-MAURICE. - Nous apprenons avec plaisir que le roman de Martine Magnarides (Martine Athanasiades-Magnard), Fougereine, paru récemment aux éditions Perret-Gentil, à Genève, vient d'obtenir une médaille de bronze au concours 1976 de l'Académie internationale de Lutèce.

Une nouvelle inédite du même auteur, intitulée L'homme de Tollund, a récemment aussi obtenu le second prix du concours de prose de la Société des poètes et artistes de France.

SAILLON. - Mercredi dernier, le groupe de gym du 3^e âge était convié à un goûter pré-

50 ans de vie religieuse

DORÉNAZ. - Emma Délez, née à Dorénaaz, en religion mère Cécile, a maintenant 77 ans. Elle vient de célébrer, en compagnie d'amis, de parents, ses cinquante ans de vie religieuse.

La cérémonie s'est déroulée à l'institut

international Miramente, à Montreux.

L'assistance participa à une messe dite par le père Querry, aumônier de la Société des missions étrangères de Paris.

Nos sincères félicitations à mère Cécile pour ce jubilé.

Au pays des Dranses

Deux cents aînés fêtent Noël

LE CHÂBLE. - Deux cents aînés avaient répondu à l'appel des brancardiers.

Tous les villages de la vallée étaient présents.

A Bagnes, on trouve cette ambiance joyeuse, détendue, animée. C'est le conseiller de Verbier, Armand Michellod, qui officiait comme major de table. Quant à M^{me} Genoud, conseillère, elle représentait les autorités communales en transmettant les vœux de tous les élus du 5 décembre dernier.

Le chœur mixte du Châble, dirigé par M. Gino Dumoulin, avec ses vieilles chansons, a rappelé bien des souvenirs.

Mais le clou fut l'apparition du Vaudois Jules Pantet, qui avec ses histoires désopilantes, a soulevé l'hilarité comme on ne l'a jamais vu dans la capitale de la grande commune.

Enfin, le curé Roduit s'est exprimé au nom des autorités religieuses.

G.L.

Val d'Aoste

AOSTA, MAIS AUSSI AOSTE !...

AOSTE. - La présidence du conseil des ministres de Rome a fait savoir que le Gouvernement valdotain peut donner cours à l'application de la loi concernant la dénomination officielle des 76 communes de la vallée d'Aoste et la sauvegarde de la toponymie locale.

La loi en question, renvoyée une première fois à l'examen de l'assemblée régionale en raison du fait qu'elle prévoyait la forme bilingue pour la dénomination de la ville d'Aoste et réadoptée par l'assemblée

elle-même, devient enfin applicable.

Avec la dénomination actuelle, on a enfin rétabli - après consultation de tous les conseils municipaux - la graphie exacte des noms des communes valdotaines et on a rendu officielle la version bilingue Aoste-Aosta pour le chef-lieu.

Il s'agit en définitive, ainsi que le président Andrione l'a déclaré, d'une nouvelle victoire remportée par le particularisme de la vallée d'Aoste.

CABARET DANCING

« AUX TREIZE ETOILES »

MONTHEY

Hervé Franck et ses solistes

En attraction : Carlo Olds, clown musical Myrlam Chanel, Sonja Linz, Zohra, Miss Jeannie John, quatre beautés déclinées à vous faire passer un mois de décembre Inoubliable !
Réservation pour le 31 dès 11 h. à 13 h. au 025/7 38 66 ou 025/4 24 08
Nous vous souhaitons de très belles fêtes et vous présentons nos vœux les meilleurs pour 1977.

Pour votre cave personnelle... Pour vos cadeaux (envois soignés en cartons de 2, 3, 4, 6, 12 bouteilles et plus), nous vous recommandons nos grandes marques

Fendant «Soleil du Valais» – Johannisberg «Goutte d'Or» – Dôle «Valeria» Mousseux (méthode champenoise) «Val Star» – «Marc du Vieux Clocher»

et toutes spécialités

Vins du Valais
VARONE
SION

Avenue du Midi 13

Tél. 027/22 20 26

Offres et demandes d'emplois

Cherche place

comme **cuisinier** dans station du Valais central.
Téléphoner au 027/86 33 28 36-32553

importante société à Genève engage pour entrée tout de suite

mécanicien de précision

avec CFC pour le service entretien pneumatique. Expérience en régulation pneumatique indispensable. Bon salaire. Travail indépendant pour suisse ou permis C. Environ 30 ans.
Tél. 022/32 15 84 18-4848

A Monthey, café ouvrier cherche

sommelière

travail en équipes, bon gain
Tél. 025/4 22 08 36-100789

Cherchons sommelière

Entrée début janvier ou à convenir
Congé le dimanche
Tél. 027/22 30 69 36-32557

Menuisier avec certificat de capacité et années de pratique, cherche emploi de préférence en atelier, entreprises de Sion. Entrée à convenir

Faire offre écrite sous chiffre P 36-303357 à Publicitas, 1951 Sion

femme de ménage pour petits travaux (4 h. par semaine, si possible lundi matin)

Tél. 027/22 58 94 36-32603

Chauffeur-routier

cherche emploi pour la Suisse ou l'étranger

Faire offre écrite sous chiffre P 36-303355 à Publicitas, 1951 Sion

Cherchons secrétaire allemand-français, demi-journée.

Entrée tout de suite

Faire offre écrite avec références sous chiffre P 36-32604 à Publicitas, 1951 Sion

Leytron-Ovronnaz On cherche

sommelière

débutante acceptée. Bon gain Nourrie, logée

Tél. 027/86 18 98 36-32500 entre 18 et 20 h.

Annonces diverses

A vendre

Audi 80 L

rouge, 2 portes, expertisée

Tél. 027/23 28 90 heures des repas 36-303358

Mini jeep Rodeo Renault

occasion en parfait état
Fr. 6900.-

Tél. 027/22 42 01 22 42 03 36-32480

A vendre

VW 1200

modèle 1969 expertisée

Fr. 2300.-

Tél. 027/23 58 35 36-303359

Vos annonces :



027/21 21 11

La direction du motel Inter Alps

Famille Rinaldi à Saint-Maurice informe sa fidèle clientèle que son restaurant sera ouvert le 25 décembre avec menu de circonstance

Saint-Sylvestre

Grande soirée de gala avec l'orchestre « La Belle Epoque » de Saxon

Réservez déjà vos tables au 025/3 74 74 36-32468



GARAGE CENTRAL S.A.
1820 Montreux
Service de vente
CITY-GARAGE
rue de la Paix 8
Tél. 021/61 22 46

Diplomat 14 ch 2,8 l E
4 p., 1971
automatique
Commodore II Coupé 2,5 l
2 p., 1973
54 000 km
Rekord II 1900 S
4 p., 1974
30 000 km
Rekord II 1900 S
4 p., 1973
80 000 km
Rekord II 1700
4 p., 1973
38 000 km
Rekord II 1700
4 p., 1973
74 000 km
Rekord II 1700
4 p., 1974
40 000 km
Commodore II GSE, 4 p., 1973
90 000 km
Manta 1900 SR
2 p., 1971
47 000 km, aut.
Ascona 1600 luxe, 4 p., 1971
50 000 km, aut.
Ascona 1600 Voyage Caravan
3 p., 1975
12 000 km
Ascona 1600 luxe, 4 p., 1975
20 000 km
Ascona 1600 Standard, 4 p., 1971
60 000 km
Ascona 1200
4 p., 1973
37 000 km
Kadett 1000 S
2 p., 1976
4000 km
Kadett Spécial 1200, 4 p., 1974
25 000 km
Alfa Romeo Giulia Super 1600, 4 p., 1970
Simca 1000 LS
4 p., 1970
Simca 1100 GLS
5 p., 1975
25 000 km
Simca 1100 TI
5 p., 1974
48 000 km
Simca 1301 Spécial, 4 p., 1973
60 000 km
Renault 12 TL
4 p., 1975
35 000 km
Renault 4 TL
5 p., 1970
68 000 km
Renault 4 TL
5 p., 1969
78 000 km
Peugeot 504 GL
4 p., 1973
42 000 km
Fiat 850 T fourgon, 1973
52 000 km
moteur révisé
Volvo 144 S
4 p., 1968
moteur révisé
Ford Cortina 1600 Caravan
5 p., 1971

Achat immédiat « cash »

voitures toutes marques et exclusivités dès 1970

Tél. 021/62 48 74 de 11 à 21 heures
AUTO-KLOTI
Chexbres-Puidoux

Fourrures

Artisan transforme fourrures à la dernière mode.

Réparations, nettoyages, etc.

Travail soigné.

Katia Fourrures
Tél. 021/23 91 07 22-939

A vendre

terre-neuve

2 1/2 mois, pure race, femelle

De même aliments

Flatazor Blomil

Zoo de la Place du Midi 37
Courtin, Sion
Tél. 027/23 12 66 36-32559

Profitez de notre offre « Spécial Noël »

Grand choix de lustres bronze massif

DANIEL NICOLAS ELECTRICITE

Av. Tourbillon 43, Sion

Ce soir, ouvert jusqu'à 22 heures

36-4803

Grand choix **TV d'occasion** des meilleures marques, dès Fr. 295.- avec garantie 6 mois.

Téléphoner à Jacques Tubérosa
Case postale 42
1920 Martigny 1
Tél. 025/2 25 48 ou 027/22 99 88 05-11023

Offre spéciale

Cynar	7/10	9.30
Vermouth		
Gloria	litre	6.—
Gin Hiram		
Walker's	7/10	18.80
Champagne		
Lanson		
Black Label		19.—
Cognac		
Cusnier***		28.50
Whisky Scotch		
No 10		23.50

- * Arrangements de fleurs séchées
- * Arrangements de Noël
- * Fleurs coupées
- * Plantes et terrines



Le cadeau des jeunes

Accordéons – Guitares
Tourne-disques
Enregistreurs et radio-cassettes



Bâtiment Richelieu, place du Midi
Tél. 027/22 12 07 36-602



Rue des Mayennets

Technicum cantonal Bienne
(Ecole technique supérieure ETS)

Examens d'admission 1977

Mécanique technique, électrotechnique, architecture, technique de l'automobile, microtechnique

Année scolaire 77-78 Délai d'inscription : 10 janvier 1977

Examens d'admission : 24 janvier 1977
(Architecture : 24 et 25 janvier 1977)
Début du 1er semestre : lundi 7 novembre 1977

Formule d'inscription et renseignements par le secrétariat, rue de la Source 21, 2503 Bienne.

Le directeur : C. Baour 06-1824

PRÉVILLE FRUITS

Serge Moret – Rue de la Poste 7
Martigny – Tél. 026/2 34 90

Grande vente de fruits et légumes au détail

OUVERT LE SAMEDI
Garantie OK
Reprise
Crédit GM
Vendeurs
G. LOUTAN
tél. 021/54 31 79



Votre annonce !
027/21 21 11

Pour les plus exigeants à des prix qui plaisent



- | | |
|---------------|-------------|
| Sacs de dames | Serviettes |
| Attachés-case | Coffrets |
| Valises | Parapluies |
| Portefeuilles | Gants |
| Porte-monnaie | Beauty-case |
| Porte-clés | Ceintures |

Maroquinerie du Cerf

Place Tübingen, Monthey

Pour exécuter rapidement et parfaitement réussir vos menus de fêtes, MIGROS vous fait quelques suggestions



Notre riche assortiment pour les jours de fêtes vous offre d'autres possibilités pour comblers vos hôtes.

MIGROS

MIGROS

MENUS DE FÊTES

entrées

Morilles séchées	le sachet de 20 g 4.— (10 g 2.—)	Crabes «Chatka»	la boîte de 92 g 5.30 (100 g 5.76)
Pâté de saumon	le godet de 100 g 1.50	Cocktail de crevettes	la boîte de 57 g 2.40 (10 g -421)
Perl-Party (jus de raisin blanc moussoux sans alcool)	la bouteille de 7 dl 2.10 (1 dl -30)	Moussdor (Jus de raisin blanc moussoux sans alcool en bouteille champagne)	la bouteille de 7 dl 3.20 (1 dl -457)

viandes-volailles (volaille fraîche)

Canard nantais	1/2 kg 5.50	Poulets Coq-France	1/2 kg 3.60
Pintade	1/2 kg 5.40	Poulets Optigal	1/2 kg 2.95
Dinde fraîche	1/2 kg 4.50	Canard Barbarie	1/2 kg 6.—
Coquelets	1/2 kg 4.50	Pigeon frais	1/2 kg 16.—
Poulets «Gordon rouge»	1/2 kg 3.90	Cailles fraîches	2 pièces 5.40

poissons-crustacés (poissonneries de Sion et Sierre)

Filets de sole de Dakar	1/2 kg 7.50 (au lieu de 8.50)	Saumon fumé, 1er choix au détail	100 g 6.90
Crevettes cuites décortiquées détail	1/2 kg 10.— (au lieu de 12.—)	Saumon fumé canadien	100 g 4.20
Escargots frais	la douzaine 4.90 (au lieu de Fr. 5.20)	Langoustes cuites	500 g 12.50
		Huîtres «Claire de Vendée»	la douzaine 4.80
		Huîtres «Belon»	la douzaine 16.80

Actions ORANGES

Moro, de Sicile en filet de 2 kg

kg

75 ct

Clémentines

d'Espagne en filet de 2 kg

kg

1.70

Sur commande :

Pour créer l'ambiance
UN BUFFET FROID

Adressez-vous assez tôt à nos chefs traiteurs qui vous proposeront une foule d'idées pour tous les goûts et à tous les prix.

Au rayon pâtisserie, vous trouverez un assortiment de tourtes décorées pour la circonstance.

Montheysannes, Montheysans

Vous qui
en votant les listes de notre parti
en accordant vos suffrages à nos candidats
en renouvelant votre confiance au président Deferr
avez permis nos succès **MERCI !**

A tous, nous souhaitons *Joyeuses fêtes et
Bonne année 1977*

Notre intérêt commun étant la bonne administration de la commune et le bien de ses habitants, nous pouvons nous congratuler réciproquement.

Au revoir, aux élections cantonales de mars prochain !

Parti démocrate chrétien de Monthey

HEWLETT **hp** PACKARD



Pour les connaisseurs
HP-25 A
Fr. 450.-

PRALONG
machines et meubles de bureau

PLACE DU MIDI 48 SION

Agence exclusive pour le Valais



MACHINES A LAVER
linge et vaisselle automatiques neuves, avec légers défauts émail

GROS RABAIS
Vente ou location
Fr. 30.-
par mois

Réparations toutes marques

SAM

Sion 027/23 28 83
Martigny 026/2 45 19

Délices pour les fêtes

- Gâteaux aux noix
- Biscuits maison
- Bûches de Noël

Boulangerie-pâtisserie-tea-room

Th. Zuber-Bregy

Grand-Pont 42 SION

Pour vos commandes
Tél. 027/22 26 29 36-32594

Le pneu cloutable
(Un des seuls officiellement autorisés)



SEMPERT

Distributeur officiel : **ARCIONI S.A.**

SION MARTIGNY
Av. Mce-Troillet 65 (anc. Garage Couturier) Route du Levant
Tél. 027/23 53 23 Tél. 026/2 44 84

Ouvert le samedi

4 jantes gratuites à l'achat de 4 pneus neige

bouquet
magazine féminin suisse

Pierre Jaccoud : les questions restées sans réponse.
Va voir maman... papa travaille!
Le roman à succès de Françoise Dorin.
En Corse, une Chaux-de-Fonnière qui succombe au prestige d'un légionnaire...
Un e grille géante de mots croisés : 660 mots à trouver !

En vente partout

Instant Offsets



Fournissez-nous un original !
Nous l'imprimons, en toutes quantités, dans les plus brefs délais.

Pré-Fleuri 10
1950 SION
027 23 19 05

L'imprimé rapide à l'épreuve des prix

P. Burgener
Médecin-Dentiste

SION

ABSENT
jusqu'au 4 janvier
36-32498

Vente d'agneaux

Tél. 027/36 21 70 36-32605

A vendre
magnifique petit chat
persan bleu avec pedigree

Tél. 027/63 17 78 (dès 17 h.) 36-32587

BMW BMW BMW

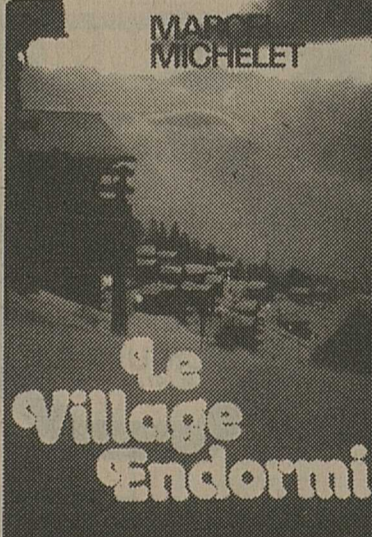
L'importateur indépendant GARAGE DES ALPES S.A. LA TOUR-DE-PEILZ

Tél. 021/54 33 91

vous présente son choix de voitures neuves et d'occasion

BMW 1600	bleue	1970
BMW 1800	blanche	1970
BMW 2002 A	bleue	1970
BMW 2002	blanche	1970
BMW 3,0 CSI	bleue	1973
BMW 3,0 CSI	rouge	1973
BMW 1800	blanche	1973
BMW 320	bleu métal.	1976
BMW 320	gris métal.	1975
BMW 1600	grise	1970
BMW 320	taiga métal.	neuve
BMW 320	granatrot métal.	neuve
BMW 320	anthracite métal.	neuve
BMW 1802	vert métal.	1975
BMW 525 A		
BMW 630		22-1491

Le village endormi
(roman de Marcel Michelet)



Evocation de l'enfance qui réchauffe. Peinture nostalgique d'un village qu'on efface. Atmosphère colorée des souvenirs qu'on écosse...

Relié, 3e édition
152 pages

En vente uniquement dans les bonnes librairies les kiosques Naville ou chez l'éditeur

Editions La Matze
Guy Gessler, Pré-Fleuri 12, Sion

BMW BMW BMW

Réparations machines à laver
toutes marques et provenances. Déplacement fixe forfaitaire minimum partout le même. (Monteurs régionaux, rapides et qualifiés.)

Superménagier Valais
027/22 04 48
025/ 4 54 52
026/ 2 58 09 22-169

Dans un cadre sympathique à des prix actuels

ROBES LONGUES
JUPES LONGUES
CHEMISIERS

ainsi que multiples articles cadeaux

Aujourd'hui : ouvert jusqu'à 21 h. 30

REBROFF
MODE

Av. de la Gare 38 1920 MARTIGNY Tél. 026/2 55 06

A vendre

- 1 buffet Henri II, 1500.-
- 1 desserte Henri II, 600.-
- 1 vieux canapé, 350.-
- 1 bureau valaisan 450.-
- 1 coiffeuse Louis XV 750.-
- 1 table Louis XV, 250.-
- 1 canapé et 2 chaises Napoléon III 950.-
- 1 table Louis Philippe avec tiroir 900.-

Garage Mayor, Bramois
Plus de corde, ni d'effort pour la mise en marche de votre

Rapid, un bouton suffit

Pour renseignements:
Tél. 027/31 10 34 36-2826

Prêts sans caution Procrédit

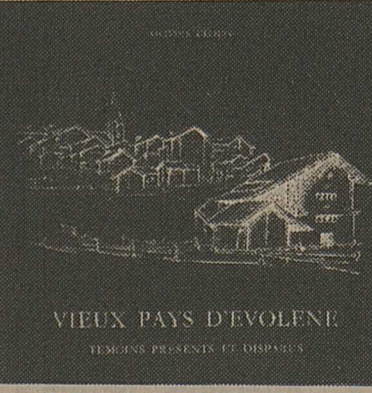
Comme particulier vous recevez de suite un prêt personnel pas de formalités discrétion absolue

Aucune demande de renseignements à l'employeur, régie, etc.

Je désire Fr.
Nom Prénom
Rue No
NP/Lieu

A retourner aujourd'hui à:
Banque Procrédit
1701 Fribourg, Rue de la Banque 1
Tél. 037 - 811131
920'000 prêts versés à ce jour

Votre cadeau de Noël
Vient de paraître...



Vieux pays d'Evolène
Dr Olivier Clottu

Là-haut sur la montagne... les maisons qui ont une âme et qui se réchauffent les unes auprès des autres, serties d'un paysage inoubliable !

Relié, 142 pages

En vente uniquement dans les bonnes librairies les kiosques Naville ou chez l'éditeur

Editions La Matze
Guy Gessler, Pré-Fleuri 12, Sion

Le village endormi
(roman de Marcel Michelet)

Evocation de l'enfance qui réchauffe. Peinture nostalgique d'un village qu'on efface. Atmosphère colorée des souvenirs qu'on écosse...

Relié, 3e édition
152 pages

En vente uniquement dans les bonnes librairies les kiosques Naville ou chez l'éditeur

Editions La Matze
Guy Gessler, Pré-Fleuri 12, Sion



CADEAUX APPRÉCIÉS
Coutellerie

U. Leyat

SION - Grand-Pont
Vve U. Leyat, succ.
Tél. 027/22 21 39

Alguisage - Réparations - Chromage

258.-

ENCORE UNE AFFAIRE!



Rôtissoire König GK 40
Avec four autonettoyant.
Complète, avec tourne-broche, grill, lèche-frite.
Dimensions extérieures : haut. 27,5 cm, larg. 55 cm.

Avec garantie
Nombreux autres modèles en magasin.

MAGRO MENAGER
SION - Uvrier /027/31 28 53
ROCHE (VD) 025/7 82 21

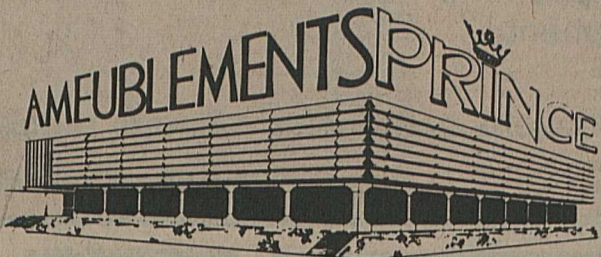
Pour les fêtes
nous avons le plaisir
de vous présenter

- un très bel assortiment de salons cuir
- les dernières nouveautés en studios «Jeunesse»

Visites libres



Vétroz
Tél. 027/36 24 39



Peugeot, votre nouveau voisin



Garage des Alpes

Philippe Parvex
Pont-de-la-Morge
Conthey
Tél. 027/36 16 28

Avec le nombre toujours croissant de Peugeot sur nos routes, le réseau des agences Peugeot se développe de plus en plus. C'est pourquoi nous avons trouvé dans votre voisinage un garage méritant votre confiance. Là vous serez informés sur le grand choix de modèles Peugeot (limousines, coupés,

cabriolets, breaks et véhicules utilitaires). Et là vous trouverez également toutes les conditions garantissant un service spécialisé. De tout temps devenir représentant de Peugeot était un privilège pour le garagiste. C'est aussi un privilège pour Peugeot d'être représenté par des garages consciencieux.

PEUGEOT

Importateur pour la Suisse: Peugeot-Suisse S.A., 3000 Berne 31.

Konrad Hischier

champion de ski de fond

* Ce soir, 22 décembre *
* **NOCTURNE** *
* jusqu'à 22 heures *

et l'équipe technique de VALAISKI seront à votre disposition à partir de 19 heures et vous aideront à choisir votre équipement de ski.

Gagnez à notre
TOMBOLA GRATUITE

un set complet de ski de fond

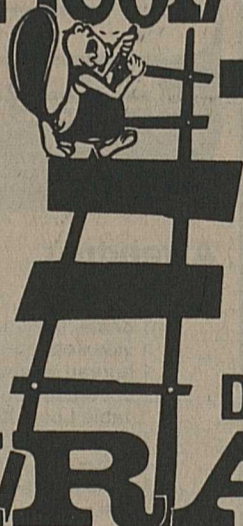
Equipement de ski de fond

Skis Nordic avec peaux, bâtons
fixations et chaussures en cuir
complet, de 180 à 210 cm

139.-

Bricolage

Peinture et décoration
Bois découpé
Quincaillerie
Outillage
Jardinage
Electricité
Conseils



DO-IT-YOURSELF

OBIRAMA

ROCHE
Centre commercial
MAGRO
Tel. 025 7 84 25

VEVEY-CORSIER
Centre commercial
ES-CRET
Avenue Relier 42
Tel. 021 51 77 97

PESEUX
Centre d'achat
CAP 2000
Rue James-Paris
Tel. 038 31 73 01

HEIMBERG
beim Perry-Markt
Blümlisalpstrasse 63
Tel. 033/37 16 04
Autobahnausfahrt
Thun-Nord

ZÜRICH
Einkaufszentrum
Letzipark
Baslerstrasse 50
Tel. 01/52 15 24

**OFFREZ, OU FAITES-VOUS OFFRIR
DES CADEAUX INSTRUCTIFS
ET PASSIONNANTS**

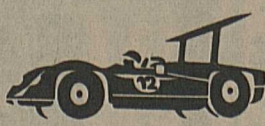
par exemple

par exemple :



Bateau entièrement
terminé, prêt
à naviguer
complet avec télé-
commande

480.-



Voiture partiellement
montée complète
avec moteur
seulement

290.-

Le 22 décembre, ouvert jusqu'à 22 heures

**LE SPÉCIALISTE DU MODÈLE RÉDUIT
ET JOUETS TECHNIQUES**

**DEMANDEZ NOTRE
DOCUMENTATION**

(Assortiment de catalogues)

- Modèle réduit, catalogue Fr. 20.- (plus port et contre remboursement)
- Train et accessoires, catalogue Fr. 8.- (plus port et contre remboursement)
- Prospectus contre Fr. 1.- en timbres-poste

Nom _____
Prénom _____
Adresse _____
Lieu _____ No postal _____

**HOBBY-CENTRE
SION** AV. GARE 38
027/22 48 63

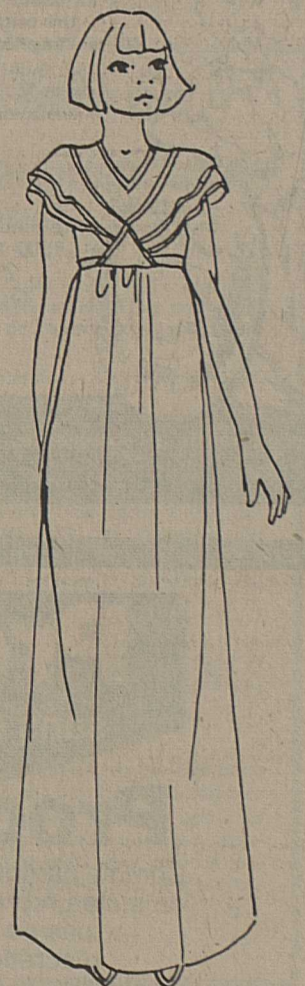
Ce soir...

Au Brin de Laine

vous aurez **3** possibilités
pour vos

cadeaux

- *****
- *** Pour dames : ***
- *** vestes, manteaux loden, pantalons, blouses, pulls, casques, robes, jupes ***
- *****
- *** Pour enfants : ***
- *** ensembles de ski Antigloss et ski compétition, pantalons, pulls, jupes, pyjamas, peignoirs ***
- *****
- *** Pour futures mamans : ***
- *** pantalons, robes, costumes, jupes américaines, capes ***
- *****



Attention : derniers jours pour penser à vos robes de soirée !

Au Brin de Laine

Rue du Rhône - Mme Amoos-Romailler

SION

Ce soir, ouvert jusqu'à 22 heures



Révérènde Sœur Elisabeth, au monastère de Collombey ;
Madame et Monsieur André LANGE-ROUILLER, leurs enfants et petits-enfants,
à Troistorrents et Monthey ;
Madame et Monsieur Joseph ROUILLER-ROUILLER et leurs enfants, à Trois-
torrents ;
Madame et Monsieur Denis DUBOSSON-ROUILLER et leurs enfants, à Trois-
torrents ;
Madame et Monsieur Paul BRUNER-ROUILLER et leurs enfants, à Trois-
torrents ;
Famille de feu Jean ROUILLER, à Troistorrents, Saint-Maurice, Champagnole et
Monthey ;
Famille de feu Adrien MORISOD, à Troistorrents ;
ainsi que les familles parentes, alliées et amies, ont le grand chagrin de faire part
du décès de

Monsieur Fridolin ROUILLER

médaillé « Bene Merenti »

leur très cher père, beau-père, grand-père, arrière-grand-père, frère, beau-frère,
oncle, grand-oncle, cousin, parrain, parent et ami, que Dieu a rappelé à lui après
une courte maladie, dans sa 76^e année, muni des sacrements de l'Eglise.

L'ensevelissement aura lieu à Troistorrents, le jeudi 23 décembre 1976, à
10 heures.

Domicile mortuaire : Troistorrents.

Le deuil ne sera pas porté.

Cet avis tient lieu de faire-part.



La société de chant « La Cécilia » de Troistorrents

a le profond regret de faire part du décès de

Monsieur Fridolin ROUILLER

de Jean

son très dévoué membre et médaillé Bene Merenti.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



La Cave des producteurs de vins de Sion et environs,
Provins

a le regret de faire part du décès de

Monsieur René JAQUEMET

ancien et dévoué président de l'assemblée générale.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



La Commission scolaire de Conthey

a le regret de faire part du décès de

Monsieur René JAQUEMET

instituteur

et de

Mademoiselle Solange VERGÈRES

institutrice



Le parti démocrate chrétien de Conthey

a le pénible devoir de faire part du décès de

Monsieur René JAQUEMET

beau-père de M. Marcel Evéquoz, député et conseiller à Conthey.

L'ensevelissement a lieu à Saint-Séverin-Conthey, aujourd'hui mercredi
22 décembre 1976, à 10 heures.



Madame Angelin FUMEAUX-VERGÈRES, à Conthey ;
Monsieur Louis VERGÈRES-DÉLITROZ, à Conthey ;
Madame et docteur Günther FONTANA-FUMEAUX et leurs enfants, à Freiburg ;
Monsieur et Madame Jean-Paul FUMEAUX-LEBONGOAT et leurs filles, à
Johannesburg ;
Mesdemoiselles Danièle et Pascale VERGÈRES, à Conthey ;
Monsieur Christian VERGÈRES, à Conthey ;
ainsi que les familles parentes, alliées et amies, ont le profond chagrin de faire part
du décès de

Mademoiselle Solange VERGÈRES

institutrice retraitée

leur bien chère sœur, tante, grand-tante, marraine, parente et amie, enlevée à leur
tendre affection le 20 décembre 1976, à l'hôpital cantonal de Lausanne, dans sa
64^e année, après une maladie courageusement supportée, munie des sacrements
de l'Eglise.

L'ensevelissement aura lieu en l'église de Plan-Conthey, le jeudi 23 décembre
1976, à 10 h. 30.

Le corps repose en la crypte de l'église de Plan-Conthey. Visites de 19 heures à
20 heures.

Selon le désir de la défunte, prière de ne pas offrir de fleurs et couronnes, mais
de penser à la mission du Sikkim à Saint-Maurice, ccp 19 - 1976.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



Le parti chrétien social de Conthey

a la douleur de faire part du décès de

Mademoiselle Solange VERGÈRES

sœur de M. Louis Vergères, ancien conseiller communal.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



La Taverne contheysanne S.A.

a le profond regret de faire part du décès de

Mademoiselle Solange VERGÈRES

sœur de leur dévoué secrétaire M. Louis Vergères.

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.



La chorale Saint-Théobald de Plan-Conthey

a le pénible devoir de faire part du décès de

Mademoiselle Solange VERGÈRES

membre fondatrice de la société.

Pour les obsèques, auxquelles les membres sont priés d'assister, s'en référer à
l'avis de la famille.



Monsieur Reinhold BRAUNE-FAVRE, à Sierre ;
Monsieur et Madame Bernard BRAUNE-RÜEDI et leurs enfants Stéphane et
Nathalie, à Zurich ;
Monsieur et Madame André BRAUNE-BERGER, à Bâle ;
Mademoiselle Christine BRAUNE, à Bâle ;
Monsieur Marc-André BRAUNE, à Bâle ;
Monsieur et Madame René BRAUNE-RÜEDI, à Nyon ;
Monsieur et Madame Eric HOHL-BRAUNE, à Zurich ;
Monsieur et Madame Gustave BRAUNE-MÜLLER, à Dübendorf ;
Monsieur et Madame Jean-Pierre BRAUNE-BRÜLHART, à Sion ;
ainsi que les familles parentes et alliées FAVRE, LOGEAN et BEYTRISON, ont
le grand regret d'annoncer le décès de

Madame Adrienne-Louise BRAUNE- FAVRE

enlevée subitement à l'affection de sa famille, à l'âge de 67 ans.

L'ensevelissement aura lieu à Vex, le jeudi 23 décembre 1976.

La cérémonie se déroulera dans l'intimité de la famille.



Le personnel enseignant
de Conthey

a la douleur de faire part du décès de

Mademoiselle Solange VERGÈRES

Pour les obsèques, prière de consulter
l'avis de la famille.



Les classes 1912 et 1913
de Conthey

ont le pénible devoir de faire part du
décès de

Mademoiselle Solange VERGÈRES

leur chère contemporaine et amie.

Pour les obsèques, prière de consulter
l'avis de la famille.



Le Club des lutteurs de Conthey

a le profond regret de faire part du
décès de

Monsieur René JAQUEMET

beau-père de M. Bernard Dessimoz et
grand-père de Christian.

L'ensevelissement a lieu à Saint-Séve-
rin-Conthey, aujourd'hui mercredi
22 décembre 1976, à 10 heures.



Profondément touchée par les témoi-
gnages de sympathie et d'affection
reçus lors du décès de

Madame veuve Philomène SALAMIN

sa famille remercie toutes les
personnes qui ont partagé sa peine, par
leurs dons de messes, leurs visites et
leur présence aux obsèques.

Merci également aux médecins, au
personnel de l'hôpital de Sion et de la
résidence Saint-Pierre à Sion.

Elle les prie de trouver ici l'expression
de sa vive reconnaissance.

Sion, décembre 1976.

POMPES FUNÉBRES GÉNÉRALES

Edmond Bochatay 76.5
9, rue du Grand-St-Bernard
Martigny et environs

se chargent lors d'un décès de toutes
les formalités et assurent la dignité
des derniers devoirs. Cercueils - croix -
couronnes - transports funèbres.
Téléphonez (jour
et nuit) au



Orsières : Jean Fellay
Tél. 026/412 34 ou 414 61

Votre publicité
dans le Haut-Valais



Offset - 4 couleurs

Chaque jeudi
20 000 exemplaires

Couverture :
100 % des ménages

Régie des annonces : Publicitas SA,
avenue de la Gare 25, Sion
Tél. 027/21 21 11
Agence de Brigue, Schulhausstr. 1
Tél. 028/3 12 83

RESTAURANT BOUVERET PLAGE



Bouveret
vous propose pour
Saint-Sylvestre

son grand buffet de gala froid et chaud

- | | |
|----------------------------|--|
| Les hors-d'œuvre | Les gourmandises suédoises
L'assortiment des terrines
Le pâté en croûte à la gelée
Le chaud-froid de poularde de Houdan |
| Les potages | Batwinja à la russe, glacé et épicé
L'oxtail chaud au Trocadéro |
| Les poissons | Le saumon frais Vieux-Port
Le homard de l'Atlantique Nouvel-An
Le bouquet de crevettes roses |
| Les grosses pièces | La selle de chevreuil façon de l'encaveur
Le suprême de dinde fumé Félicité |
| Les mets chauds | Le train de côtes de bœuf
Le jambon à l'os en croûte |
| Au rendez-vous des salades | Les crudités de légumes divers
Les spécialités composées et fantaisies
Les salades de saison |
| Les sauces diverses | Oxford - raifort - Chantilly et russe
Calypto - remoulade - verte
Cumberland - aïnelles rouges |
| Les douceurs | La tarte aux fraises Bonne Chance
Les mignardises de la plage
L'émincé de fruits frais au kirsch
La valse de sorbets |

Pour bien commencer l'année, dès 2 heures «soupe à l'oignon»
Notre musique d'ambiance

Réservez vos tables - Tél. 025/7 47 23

La direction de l'hôtel-restaurant Bouveret-Plage vous souhaite une joyeuse soirée et vous présente ses meilleurs vœux pour une très heureuse année 1977

Machine à laver

linge - vaisselle

Retour d'exposition légèrement griffée à céder avec gros rabais

Miele - Zanker
AEG - Vedette
Gehrig - Philips
Indésit - Zérowatt
Crosley - Hoover

Garantie d'usine.

Livraison et pose gratuites.

Facilités de paiement.

Magic Valais
Tél. 026/7 33 25
83-7506

A vendre neuf de fabrication

meublier complet

comprenant 1 magnifique chambre à coucher en chêne, armoire 4 portes, literie de luxe
1 salon réversible canapé 3 places et 2 fauteuils
1 magnifique paroi en chêne, 260 cm
Le tout, seulement Fr. 5450.-

Nous vendons séparément. Facilités de paiement. Reprise de vos anciens meubles.

A liquider : meubles d'occasion.

Tél. 026/2 37 13
36-4427

A vendre

salon Louis XV ancien

comprenant : un canapé, 2 fauteuils, 2 chaises recouverts de velours or

1 secrétaire-commode Louis XVI marqueté

1 très belle table

valaisanne avec rallonges, plateau 150 ans

Tél. 027/23 46 66
36-737

Choix encore plus étendu

Constantin

fils sa. sion

ETAIN

Cadeau rêvé

Entrepreneur, vigneron municipalité

Pour tous travaux de fouilles, canalisations, défoncements de vignes, plus de problèmes.

La nouvelle rétro « MENZI-MUCH » est arrivée

Elle franchit les côtes jusqu'à 100 % de pente, avec équipement spécial pour curage des canaux et enlèvement des algues.

Demandez offre et documentation à :
Entreprise François Moren & Fils, 1963 Vétroz
Tél. 027/36 18 31 - 36 17 63

Ne pas faire de publicité pour économiser signifie... arrêter sa montre pour gagner du temps

Perdu un siège ?

Ne perdez pas de temps en vains regrets. Nous vous offrons un grand choix de sièges de bureau avantageux, confortables et fonctionnels !



Un **giroflex** dès Fr. 225.-
et garanti 4 ans !



Martigny

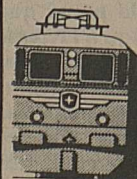
Monthey

NOUS LIQUIDONS carrelages - faïences

Ancien stock sacrifié
Important rabais
Ouvert le samedi

Expo-Céramique

Rue Marc-Morand 23
Martigny
Tél. 026/2 38 25 - 2 11 89



Les **CFF**
vous proposent

Chaque jour

Billets d'excursion

à prix réduit à destination des principales stations de sport d'hiver

Réduction supplémentaire pour les familles
Validité 2 jours

Renseignements et vente des billets

Gare CFF
Sierre, Sion, Martigny

Demandez aux guichets des gares le nouveau prospectus «Excursions hiver 76-77»
36-2608

Zoo-Loretan

Tél. 027/22 35 27

Rue de la Dixence 17, SION
face au Conservatoire

Notre offre de Noël

1 cage plus 1 canari

mâle chanteur

1 cage plus 2 perruches

Fr. 55.-

Fr. 55.-



bien plus de
technique
fonctionnelle

Freestyle de Raichle. La chaussure de ski répondant aux plus hautes exigences, offrant bien plus de technique fonctionnelle, bien plus de détails exclusifs, bien plus de confort en piste, à la station debout et en marchant. Une véritable trouvaille pour les connaisseurs et les as du ski. Dès lors, au magasin spécialisé, exigez expressément la Freestyle de Raichle.

chaussure intérieure en cuir véritable avec rembourrage Flow

inclinaison se bloquant en 3 positions

coquille en PU résistant et élastique, avec semelle intérieure absorbant les chocs



Freestyle dames/messieurs
Fr. 290.-

la boucle géniale Raichle-Molitor à ajustage de précision au millimètre près

Raichle offre bien plus!

...dès lors: priorité à la chaussure de ski suisse.

chaussures madeleine

Tichelli
Sion
Chaussures

CENTRE METROPOLE SION

